大公報
Ta-Kung-Pao
香港 Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
郵電部中國人民郵政登記認為新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千一百九十三號
今日出紙二大張
售港幣一毫五仙（外埠另加郵費）
館址 香港干諾道中一二三號
干諾道中一二三號有利有限公司承印
昨日本報發報時間 香港：五時五十三分 穗：十九時

今日隨報贈送畫刊

李奇微首次公開認錯 美方承認空襲開城
除表示遺憾外願懲戒肇事駕駛員
今晨遞送覆文接受破壞中立責任

【合衆社東京十一日電】聯合國軍司令部十一日晚宣布，有一個聯合國軍轟炸機飛行員，曾於九月十日轟炸和掃射停戰談判會議地址的開城，正如朝中部隊所指責的一樣。聯合國軍對此正式表示遺憾。這一次承認是在一長串的完全拒絕了朝中部隊指責聯合國部隊攻擊開城之後。此間的初步反應是這一次承認也許會使整個局面改觀。

【法新社東京十一日電】聯合國軍最高司令部十一日晚發表了一個公報，承認在九月十日凌晨曾有一架美國飛機用機關槍掃射過開城。該公報說，雷達站曾經發現在朝中部隊稱發生掃射的時刻，有一架飛機飛過開城上空。這架飛機已經認出是屬於第三轟炸機中隊的。該飛機的飛行員報告，他曾在九月十日上午一時三十六分用機關槍向燈光掃射。他說，他心想他是飛在戰場上空。可是，雷達站卻指出了那架飛機的位置是在開城上空。

該公報說，這個飛行員未能確定方向，是這一次錯誤的原因。該公報接着又說，經過聯合國軍聯絡官進行了調查之後，總部「承認有一架聯合國軍司令部的飛機曾於九月十日掃射過開城中立區範圍內的地區。由於這個飛行員的飛航錯誤，而造成了這次破壞雙方協議中立的行爲。表示遺憾。現正採取適當的懲戒行動。須要指出的，聯絡官進行調查之後，已確定了一個事實，即這次攻擊並沒有造成任何損害。」

【新華社開城十一日電】九月十日一時三十五分，又有美國飛機一架侵入開城中立區，並在停戰談判會址附近的滿月里地方施行掃射。這是繼八月二十二日和九月一日兩次事件後美國飛機又一次的嚴重挑釁事件。這次掃射事件發生後，我方即以無線電話向美方提出嚴重抗議，隨後並以我方首席代表南日將軍的書面抗議一件遞交美方。美方聯絡官來到後，雙方即於九時四十五分出發，進行共同調查，一時調查結束。調查的結果證明，共有房屋三間爲美國飛機以機關槍射中，彈痕共有二十處，計牆上七處，牆報三處，洞穿房屋三處，屋內七處，彈殼彈頭共發現有十個。在調查時美方聯絡官力圖狡賴美國飛機施行掃射的罪責，胡說可能係有人在屋頂上射擊，而非由飛機上掃射。但經先後詢問屋主三人，他們均指出被掃射時曾聽見飛機響聲。實地調查時，美國飛機又數次侵入開城中立區上空。調查結束後，下午三時雙方在談判會場復會。美方聯絡官以「此行僅在調查事實，不在辯論」爲藉口，拒絕面對證據確鑿的事實。此時我方聯絡官又指出另在開城以北城均館地方所發現的美國飛機用以掃射的機關槍彈殼，當場證明，彈殼和彈頭完全符合。我方聯絡官當即指出：人證物證均已證明對方飛機施行掃射的事實。並聲明：奉我方首席代表南日將軍之命，向對方先行口頭抗議，並保留一切要求的權利。

【合衆社汶山十一日電】聯合國軍聯絡官將於十二日上午八時前往板門店，遞送聯合國軍接受九月十日掃射攻擊開城責任的正式照會。預料新聞記者將與聯合國軍聯絡官一同前往。

朝中代表團發表聲明 美如不處理挑釁事件 應擔負全部破裂責任
指出美方行爲逼近談判破裂邊緣

【本報訊】據新華社開城十日電：九月十日我朝鮮人民軍及中國人民志願軍談判代表團就聯合國軍有計劃有系統地破壞開城區中立化協議以阻撓朝鮮停戰談判的進行問題，發表聲明如下：

一、自開城區中立化問題發生和達成了協議以後，事實證明我方爲了使停戰談判得以進行無阻，對於聯合國軍方面關於這類問題的提議，完全採取認真負責的態度，凡是可以接受而有利於談判進行的，都曾經並準備繼續加以合理解決，無理的則斷然予以拒絕，而對於聯合國軍方面橫蠻無理的挑釁行動則絕對不能容忍，並要求聯合國軍方面採取與我方同樣認真負責的態度加以處理。反之，在聯合國軍方面則是從開始到現在一貫蓄意地有計劃地製造了並還在製造着一連串的挑釁事件來破壞開城區中立化協議，以阻撓停戰談判的進行；並在事件被揭露了之後，又採取極其橫蠻無理不負責任的態度，對於他們所製造的挑釁事件一律加以否認和抵賴，於是他們所製造的一連串事件，一件也不能解決，因而阻礙了停戰談判的恢復。

現在，聯合國軍司令部又於九月六日在李奇微將軍給我方金日成最高司令官和彭德懷司令員覆文之後立即發表聲明，來重複說明開城不適於進行談判而要求選擇一個新的地方作爲停戰談判的會議地址。這一要求充分揭穿了聯合國軍方面所製造的一連串的挑釁事件及其對待這些挑釁事件的橫蠻無理的態度，其意義就在於利用開城區中立化問題大做其破壞文章，企圖壓迫朝中方面代表團在他們不斷挑釁的面前屈服，否則，他們就繼續挑釁，以阻撓停戰談判的進行。但是聯合國軍破壞開城區中立化協議的不斷挑釁事件，已逼近了談判破裂的邊緣，所差的就是聯合國軍對於開城中立區的大舉空炸和地面進攻了。聯合國軍爲要躲避這一破裂談判的責任，於是他們又要出新花樣，要求更換會議地址。試問：聯合國軍方面對於他們所製造的破壞開城區中立化協議的一連串的挑釁事件，不但一概不予處理，反而更進一步地要求更換會議地址，這豈不愈加證明他們製造這一連串的挑釁事件，其目的就在於破壞開城會議地址麼？他們既已不惜採取一切流氓無賴的手段，來破壞他們自己提議使之中立化的開城會議地址，那麼，任何所謂新的會議地址，當他們認爲不利，而需要阻撓談判進行的時候，他們豈不仍可繼續進行破壞麼？因此，目前問題的中心在於聯合國軍方面究竟還有無誠意使停戰談判得以恢復。如果還有的話，他們就應該負責處理他們所製造的一連串的挑釁事件，而不是以更換會議地址的要求來轉移目標所能了事。如果他們已沒有恢復談判的誠意，則要求更換會議地址，適足以說明他們是在製造破裂談判的藉口而已。

美方逐步破壞談判 兩個月來事實俱在
迫於全世界人民壓力同意會談 隨後又翻臉實施有計畫的阻撓

二、現在我們回顧一下兩個月來環繞在開城區中立化問題上的事實經過，可以完全看出雙方截然不同的態度。首先在朝鮮人民軍和中國人民志願軍方面，一九五一年七月一日金日成最高司令官和彭德懷司令員在回答李奇微將軍關於停戰談判的提議時，便曾經考慮到在一條傷兵船上進行談判之明顯的不適當處，故提出以開城作爲談判地址，以便停戰談判得以順利進行。當時，聯合國軍方面鑒於蘇聯駐聯合國代表馬立克先生關於朝鮮停戰的建議在全世界範圍內所產生的鉅大影響，迫於全世界人民包括美國人民在內對於和平的迫切要求，乃不得不同意開城作爲停戰談判地址；但就在他們同意的時候，他們破壞開城會議地址以阻撓談判進行的陰謀已在有計劃地一步一步地開始了。

七月八日雙方聯絡官舉行第一次會議時，聯合國軍聯絡官即提出劃開城爲中立區作爲試探。我方聯絡官以非雙方聯絡官會議所能解決，當予拒絕。

七月十二日，在雙方談判方進行兩日後，聯合國軍方面即藉口新聞記者未能來到開城的問題停止開會，並於十三日提出開城區中立化的要求。本來這樣的問題是可協議解決的，但是，由於聯合國軍方面自始就企圖破壞開城會議地址，所以他們不惜假借枝節問題，使談判停頓。當時，我方爲了使談判得以順利進行，當於十四日同意在開城會議地址設中立區。因此，聯合國軍失去了藉口，停戰談判才得恢復。

八月四日我方軍事警察部隊爲了保護中立區，在行進中誤入會場地區，聯合國軍方面，依照他們阻撓談判進行的本意，對於此事仍不採取正常的協商辦法，又一次宣佈停會。我方當即調查了這次事件，並保證這類事件不再發生，而聯合國軍方面故意拖延談判的恢復，直至我方對他們再提出了嚴正的答覆之後，聯合國軍方面才又復會。

三、如上所述，我方的態度是如此認真負責，而聯合國軍方面則恰恰相反。李奇微將軍在他的七月十三日要求開城區中立化的電文中明明寫着「我們建議，我們雙方同意在這個會議期間在這個中立區內不得從事任何敵對行動」，但是，在這個協議成立之後，聯合國軍方面從來不加以遵守，他們表現在空中和地面上的軍事行動，全都證明了這一點。

美要求換地開會 是企圖轉移目標
否認挑釁又無法賴脫 用這手段必自食苦果

四、聯合國軍方面正是由於處在這種承認不敢、抵賴不得的窘境地，同時，又由於他們愈演愈烈的挑釁事件有使他們難於逃脫破裂談判責任的危險，所以他們就企圖轉移目標的辦法，提議更換會議地址，以逃避負責處理破壞開城區中立化的一連串的挑釁事件，並企圖將破裂談判的責任推將出來。聯合國軍方面正在放出謠言，說開城中立區已出現了整師的部隊和坦克部隊，以作爲他們要求更換會議地址的根據的新藉口。必要時，也可以作爲他們破裂談判的張本。但他們這種無恥的謊言隨着他們無休止的挑釁事件越來越多，除非他們已決心走向破裂，否則，他們就不設想一下這一切的事件和謊言經得起實際調查麼？停戰倘未達成協議，而停戰談判議程上又恰恰有監督停戰協議實施的項目，如果聯合國軍方面尚有絲毫停火休戰的誠意和和平的願望，能夠拒絕對任何破壞協議的事件進行徹底調查和負責處理麼？可以設想，對於開城區中立化協議的破壞行動，尚且拒絕調查和處理，即使停戰協議能夠達成，又誰能保證停戰協議不被破壞，破壞之後，又誰能保證得到徹底調查和負責處理呢？

我們方面，一向嚴格遵守開城區中立化協議，少有出入，即將其負責處理，而聯合國軍方面對於破壞開城區中立化協議的挑釁行動，不但不負責調查處理，反而一味抵賴，並又拒絕調查，誣賴我方爲挑釁事件的製造者。這是什麼平等合理的談判？如果聯合國軍方面想以這種方法威脅我方，嚇唬我方，那是絕對不能成功的，他們必然要自食其苦果。

我們可以正告聯合國軍方面的負責者：只有聯合國軍方面改變他們這個橫蠻無理的態度，放棄他們轉移目標的打算，而認眞負責地處理這一連串的挑釁事件，談判才能夠在平等正常的基礎上繼續進行，以求得公平合理的停戰協議。否則，一切拖延和阻撓談判進行並使談判破裂的後果都決定地由聯合國軍方面負起全部的責任。

金日成彭德懷答李奇微
要求負責處理一連串挑釁事件
使談判在正常平等基礎上續開

【本報廣州十一日電】中央人民電台今晚廣播北京十一日消息：朝鮮人民軍最高司令官金日成和中國人民志願軍司令員彭德懷，今日致函答覆李奇微六日的信，全文如下：

李奇微將軍：

你的九月六日來信，仍然一味抵賴並拒絕處理你方自八月二十二日以來破壞開城區中立化協議的一連串的挑釁事件，仍然含血噴人，硬說這些事件不是毫無事實根據就是我方故意製造出來的。你並且還在信中重提更換會議地址的建議，企圖以此逃脫你方對於破壞開城區中立化協議和阻撓停戰談判進行所不能逃脫的責任。我們對於你的來信，認爲是完全不能接受的。你企圖利用開城中立區在我方負責地區之內這一事實，來掩蔽你方破壞開城區中立化協議一連串挑釁事件的眞象，並把你方應對這些事件所負的嚴重責任轉嫁於我方。我們應該說，你的這種努力是徒勞的。

正是在開城區中立化這個問題上，我方的態度是一貫認眞負責，遵守協議的，而你方面則對於由你所建議而達成的「我們雙方同意在我們整個會議期間在這個中立區內不得從事任何敵對行動」的協議，從來就不加以遵守。我們現在在全世界公正人民面前檢查一下兩個月來的事實經過。開城談判開始以後，你方曾藉口新聞記者未能入開城及我方軍事警察部隊誤入會場地區的事件，不經城，並立即同意了關於開城區中立化的建議。至於你們方面呢？首先是聯合國軍的空軍自七月十四日開城區中立化協議成立後，從來就未曾停止過在開城中立區上空的低飛盤旋，後來在八月十六日雖又有了任何軍用飛機不得侵入開城中立區上空的具體規定，但聯合國軍的飛機仍然經常侵入開城中立區上空，進行巡邏偵察的敵對行動。據我方已有紀錄，自八月十七日至八月卅日止，共侵入卅一架次；自九月一日至九月八日止，共侵入一百卅九架次；你方對於這類一貫破壞協議的敵對行動，雖經我方多次抗議，從來不敢給予正面答覆。如果說，應該包括空軍在內，那麼，兩個月來，聯合國軍的飛機侵入開城中立區上空進行偵察的敵對行動，就是破壞了開城區中立化的協議。根據你方這一空中敵對行動的邏輯發展，就足以說明八月二十二日、九月一日兩次轟炸開城中立區我方代表團住所附近及八月二十九日在開城中立區上空投下照明彈的飛機，定然是聯合國軍的飛機，無疑，何況我方更握有不可動搖的人證和物證，並且這種挑釁行動仍在發展。九月十日一時三十五分，又使你方軍用飛機一架侵入開城中立區上空，向會場地區施行掃射。經過雙方聯絡官的調查，彈痕俱在，無可否認。我們現在對於你方這種無休止的挑釁行動，再度向你提出嚴重抗議。聯合國軍的地面部隊，在兩個月中也同樣進行了有計畫的挑釁行動。……

協議，但兩個月來你方部隊破壞協議的事件已層出不窮，而你卻一再拒絕處理，試問這種保證豈不成爲欺人之談？

我方負責的地區，我們當然有力量實行控制。但你我雙方既經同意劃開城爲談判期間的中立區，我方並已接受了協議的約束，就有權利要求你方也接受這個約束，不來破壞開城中立區的協議。你方現在逃避一切破壞協議事件的責任，不是說這些事件是毫無根據，就是說這些事件都是我方故意製造出來的。可是，事實昭彰，證據確鑿，欲加否認，連你方自己也難自圓其說。於是你方乃用轉移目標的辦法，提議更換會議地址，以逃避處理你方破壞協議的一連串的挑釁事件的責任，並爲你方製造破裂談判的藉口。要破裂談判，時，你的這種企圖應該指出是不能成功的。因爲依照你方的邏輯來講，既然這一切破壞協議的挑釁事件是我方「虛構」的，是「僞造」的，爲什麼你方不敢要求追究這一切事件的眞象，不敢提出要求追查和處理這一切事件，反而任我一再要求，甚至不敢查這一切事件？既然你在這次來信中一再要求有效保證你方部隊不會破壞關於開城中立區的協議的條款，而我方則一向在實際上保證了這一協議條款的實施，爲什麼你還要建議更換會議地址？這種異常明顯的矛盾足以證明你方關於更換會議地址的建議，毫無疑問，自從停戰談判開始及開城區中立化協議成立後，我方已負責保證使開城具備了談判地點的一切條件。這是開城談判會議有關這類問題的全部紀錄可以證明的。如果不是你方蓄意破壞開城區中立化協議，製造一連串的挑釁事件，開城會議何至於無法進行？只要你方認眞負責的處理這一連串的挑釁事件，並保證不再破壞開城區中立化的協議，則開城會議地址正好用來努力達成公平合理的停戰協議。如果你方不認眞負責的處理這些事件，不管你把會議地址更換到什麼地方，沒有任何理由可以保證同樣的甚至更加嚴重的挑釁事件不再發生。並且你方對於一個中立區的協議都公然不願遵守，尙有什麼理由可以期待你方遵守一個停戰協議呢？

因此，我們現在再一次要求你，迅速結束你方這種無休止的破壞協議的行動，負責處理你方所抗議的各次挑釁事件，然後才能使談判在正常平等的基礎上繼續進行。否則，你方應對拖延和阻撓談判的進行及其後果擔負全部責任。等待你的回答。

朝鮮人民軍最高司令官 金日成
中國人民志願軍司令員 彭德懷
一九五一年九月十一日

開城確實有坦克 那是朝中戰利品
白星猶在·但已生銹

【本報北京十日電】美國[illegible]新地破壞開城中立區，阻礙談判。據製造了「不明飛機」「高加索志願隊」等謠言後，八日東京美聯電又說朝中方面有大批坦克在中立區內。

記者自權威人士處得悉，東京這些謠言徹頭徹尾是捏造的，不值一駁。但注意其造謠目的，顯然是爲李奇微背臉，硬說開城不再合適談判，藉此拖延，並破壞談判。朝中方面自開城成爲中立區以來，一貫遵守協議規定，過去如此，將來亦然。除非美方宣佈談判破裂，如此宣傳，可能是更大規模侵犯開城的伏筆。記者認爲從另一方面說，美方多次造謠以來，這次總算有點影子：開城確有幾輛坦克車，在河邊與田裏，上面白星猶在，巨大蠼殼已經發銹了。美方代表以前坐車來開會時，也每天看到，那是朝中部隊的戰利品留在那裏，默默地向美方示威。

天津治安好 五個月只有搶案八起
這是該市歷史上從未有過的

【新華社天津十日電】天津市大規模鎮壓反革命以後，盜匪案大大減少，全市社會秩序日益鞏固。據天津市公安局統計，自今年四月至八月，該市共只發生搶劫案八起，這是天津市歷史上從未有過的。

在日僞和國民黨反動統治時期，市內經常發生搶劫和盜匪傷害事主等案件，人民生命財產受到很大損失。天津解放初期，由於國民黨特務分子、流散匪軍和慣匪互相勾結，盜劫案仍不斷發生，前年全市共發生搶劫案五百八十起，去年減至二百五十四起。

縱橫談

美方認錯了

自從八月十九日在開城中立區檢殺排長以來，美方製造了一連串的破壞中立的事件；有幾次，美方是派員調查了，有幾次則根本拒絕調查；同時，每次調查，也都是敷衍；負責調查的美方聯絡官都是態度極壞，每次都一味抵賴，甚至毫無理由地想把破壞中立的責任推給朝中部隊。即最後一次調查前天美機掃射中立區時，亦並不例外。

負責調查這次事件的美方聯絡官戴維上校，提出了莫名其妙的理由，說這不可能是美軍幹的。但是，聯合國軍最高司令部昨天却轉了一個一百八十度的彎，承認這是美國空軍幹的，完全否定了戴維的結論。

戴維的被否定，也證明了美軍歷次的調查是不負責的，是毫不講理地抵賴自己的罪行的。

爲什麼認錯？

問題是在於：美方既然一貫不認錯，爲什麼昨天又改變態度，認錯了呢？從談判停頓以來的一連串事實看來，這決不是偶然的。

我們早經指出，美方這二十天來製造破壞中立的事件，以使談判停頓，和對日「和會」是分不開的。在對日「和會」期內，如果國際局勢緩和，顯然是不利於美國的。於是，在對日「和會」舉行以前，美方便以這一連串的行動來破壞談判，造成新的緊張局勢。現在，「和約」已經簽字了，緊張局勢不防鬆弛一下了，美軍便也一變以往的橫蠻態度，開始認錯了，表示「遺憾」了。

「勝利是良藥」

我們也曾指出，美軍於八月十八日發動了相當大規模的攻勢，而自十九日起便製造了一連串的破壞中立區事件，這也都是有計劃的。

一年來的戰爭，美軍顯然還未接受應有的經驗教訓；它在談判中無法多佔朝鮮七千方公里土地時，它還以爲可以在戰場上如願以償。

但是二十多天來的攻勢，到了前天已近尾聲了；昨天外電的消息，前線已相當沉寂。這二十多天攻勢，美軍至少出動了十萬人以上，但由於朝中部隊的嚴陣以待，美軍除了再大大增加了自己的傷亡數字而外，其他一無所獲。

美第八軍軍長范·弗里特向記者們說：「聯軍的勝利，是開城談判的良藥。」這句話正好成爲諷刺；事實上是：「聯軍的失敗，是開城談判的良藥。」二十多天的攻勢受了挫折，美軍便開始認錯了，表示「遺憾」了。

威脅手段未奏效

同時，我們也曾指出過，美方把朝中方面所表現的和平誠意當作是示弱。當談判相持不下時，它以爲用威脅的手段，可以使朝中方面讓步，它的破壞中立區，發動相當大規模的攻勢，同時並屢次以飛機侵入中國領土，以擾中國沿海，這一切，都是美方威脅手段的一部份。

但是，朝中方面的態度始終堅定；金日成、彭德懷兩將軍提出了恢復談判的嚴正的條件：（一）美方必須負責處理其破壞中立區事件；（二）美方必須保證以後不發生同樣事件。無論美方如何一再施行威脅手段，這兩個條件一直未變。

同時，朝中部隊對於美方這些破壞手段一再揭發，更使它的可鄙可恥的行徑愈來愈暴露於全世界人民的眼前。

威脅既未成功，反而使自己愈來愈爲人所不齒；於是，美方認錯了，表示「遺憾」了。

且看下文

在美軍總部的公報中，美方已承認前天掃射中立區是美軍飛機的「錯誤」，對肇事人員將予以「懲戒」，並表示「遺憾」。但是美軍總部的正式公文中是否作了滿意的答覆及保證呢？我們還必需等着看下文。

不過，無論如何，美方公開認錯，這還是二十多天來的第一遭，至少表示開城談判已有了好轉的可能。

安州平壤間 又會有空戰

【法新社朝鮮前綫十日電】美第五航空隊十日晚報稱：MIG十五式噴氣機八十架，十日在安州與平壤間一萬公尺上空，與美軍刀式機三十架激戰三十分鐘。據說，擊傷了三架「MIG」機，美方兩架受傷，安然回防。

倫敦工人日報建議 開城談判宜速恢復
英應派員參加會議 以三八線爲基礎實現停戰

【路透社倫敦十一日電】倫敦工人日報十一日要求重開開城停戰談判，並派一英國談判代表參加會議，成立以三八線爲基礎的停戰協議。該報著論指責美國破壞停戰談判會議，並說：「我們兒子的性命是很寶貴的。我們一定不能容許他們被用作美國政治棋局的卒子。」

美方詭謀不攻自破
宣傳開城不宜繼續談判 想把過去罪行一筆勾銷

【本報北京十日專電】自李奇微提議改地談判後，美方宣傳即集中攻擊說開城地點不好，把談判頓挫了，都說成是中立區的毛病。如此宣傳，最大用心是在抵賴其在開城所犯一連串的罪行。因爲如果從根本上把開城否定了，不作爲談判地區，那麼他們在這地區內所犯罪行似乎也隨着消滅了。可惜美方這套如意算盤不能在世界人民面前逃罪。朝中方面證據確切，美方無論怎樣也不能抵賴。就是朝中方面致美方的抗議書，美方也因內容無從置辯而還未公佈。當前問題是在美方究竟有無誠意。繼續抵賴罪行、挑剔地點、製造謠言，決不能解決問題，要談就談，不談就不談，美國應當表明態度，其他都是枝節問題。

潛入中立區圖謀殺害 又一美方人員被俘
攜有衝鋒機槍及諜報證 供認奉派進行暗殺活動

【新華社開城十一日電】本社開城特派記者報道：聯合國軍南朝鮮部隊仍繼續派遣武裝人員潛入開城中立區進行謀殺與暗害活動。被派執行上述非法任務之又一武裝人員朴德基，已於九月八日在開城中立區爲我軍事警察所捕獲。朴德基於被捕時身穿南朝鮮國防軍軍服，帶有黃領巾，左臂戴有上書「I」字的臂章，並帶有胸章一枚，上書「第一支隊」「H」「K」隊員朴德基」。隨身攜帶有衝鋒機槍一枝，及諜報證一紙。據朴德基供認：他是南朝鮮國防軍陸軍情報局秘密情報處（即四八六三部隊）第一支隊第五分遣隊第二小隊第二分隊的隊員。他說他們的隊長羅四鎬命令他的部隊親自在開城中立區捕殺我軍事警察人員，及進行其他暗害活動的任務。九月三日我軍事警察所捕獲的南朝鮮武裝部隊的長湍郡治安隊武裝人員朴來良（本社已於九月七日報道）所供在中立區外圍遠洞及中立區進行挑釁的「四八六三部隊」，就是南朝鮮國防軍陸軍情報局秘密情報處的代號。朴德基的供詞，又一次無可辯解地證明了聯合國軍方面仍不斷地派遣武裝人員，非法潛入開城中立區，進行破壞暗害活動。聯合國軍方面，對於八月十九日以來一系列嚴重挑釁事件，不但不採取嚴肅認真的態度加以處理，反而不斷派遣武裝人員潛入開城中立區進行謀殺活動，製造違反開城中立化協議的事件，正有力地證明聯合國軍方面，蓄意破壞開城停戰談判。

我駐巴基斯坦大使 韓念龍遞國書

【法新社喀拉蚩十日電】中華人民共和國派駐巴基斯坦大使韓念龍十日向巴基斯坦總督遞國書。韓念龍大使在演說中表示了中國對巴基斯坦的友好意願。

康樂大葯行
·專營·
名廠西藥
醫療器械
科學儀器
化粧用品
香港皇后大道中
一七五號
電話：三三一五八 三〇八六〇
電報掛號：HONMECO

葛羅米柯在美招待記者談話全文

美製和約不能保證亞洲和平

【新華社北京十一日電】塔斯社舊金山訊：出席舊金山對日和約會議的蘇聯代表團團長葛羅米柯於九月八日舉行記者招待會，到記者三百人。葛羅米柯說：「蘇聯代表團在會議上的發言中，已對美英對日和約草案作了估價，說明這個草案不能作爲遠東眞正媾和的基礎。它不能夠成爲那種不容許日本軍國主義抬頭，保證亞洲和遠東各國的和平與安全，滿足曾受日本侵略之害的人民的正當要求，而同時又保證恢復日本的主權和獨立的媾和的基礎。

美英對日和約草案中沒有防止日本軍國主義復活的保證，而提供這種保證應當是對日媾和的基本任務之一。但是所有曾經參加對日戰爭的國家都承認提供防止日本再度成爲侵略國家的保證是必要的，認爲這種保證是遠東媾和的基本原則之一。這正是一九四五年七月二十六日波茨坦公告以及遠東委員會根據這個公告通過的決定中所規定的主要任務。

與上述遠東媾和的基本原則相反，美英對日和約草案和一九四七年在歐洲簽訂的一切和約——特別是對意和約不同，其中沒有對日本的武裝力量加以限制，也沒有一般防止日本軍國主義復活的保證。

但是經驗證明，日本軍國主義者一旦開始策畫對其他鄰國進行侵略，他們就立即迅速增加他們的武裝力量。

這可以從以下的事例中得到證明：日本在一九〇四年進攻俄國以後，很快就把它的陸軍增至兩百七十五萬人。一九二〇年，日本爲了在遠東干涉蘇聯，並侵奪蘇聯遠東的領土，曾從它當時所有的二十一個師中派出了十一個步兵師，約有十七萬五千人，並派出了大批的軍艦和陸戰隊。

一九三一年日本軍隊開始進佔滿洲的時候，日本有二十萬陸軍，並迅速建立了一支龐大海軍，包括主力艦十艘、航空母艦四艘、巡洋艦三十八艘、驅逐艦一百〇二艘、潛水艇五十八艘、其他軍艦一百餘艘。

在一九三七年進攻中國以前，日本迅速地把軍隊幾乎擴充到四十萬人。這時候日本海軍的艦艇已經改組，軍艦增至三百艘以上，總排水量達一百一十三萬噸。

在準備在太平洋上進行大規模侵略戰爭以奴役許多亞洲國家的時候，日本將軍隊擴充到三百二十萬人，並在一九四一年十二月初將海軍改組，海軍有戰艦與輔助艦四百〇三艘，總排水量一百四十萬噸，人員超過四十萬名。

到戰爭結束時（一九四五年八月），日本陸軍已近六百萬人，海軍計有艦艇五百艘以上，人員近一百七十萬名。

片面和約復活日本軍國主義

蘇聯代表團以及波蘭和捷克斯洛伐克代表團已經充分說明了美英和約草案的假象。蘇聯代表團已在它的發言裏說明，這並不是媾和的草案，而是在遠東準備另一次戰爭的草案。從他們的草案裏可以明顯地看出，美英政府對日本是別有用心。他們決意要爲日本軍國主義的復活開闢一條寬闊的道路，這使曾遭受日本侵略之害的國家，主要是使日本的鄰國再次受到威脅。

美英和約草案不僅爲日本軍國主義的復活廓清了一條寬闊的道路，而且要把日本變爲美國的軍事基地，因爲草案甚至規定日本現在就奉獻出日本領土供美國駐軍的義務。實際上草案是使美軍繼續佔領日本。因此，日本是被看成美國的一塊軍事跳板了。在這種情況下來談日本主權是可能的嗎？顯然，在這種情況下：在美英和約草案下面的日本主權，和例如陷在美國軍事基地網裏面的菲律賓的主權是不會有多大差別的。

最後，還應該指出：美英對日和約草案規定把日本拖進正在美國卵翼下建立起來的侵略性軍事聯盟。

每個人都清楚，成立這些聯盟是爲了對付那些國家。委託杜勒斯這樣的老牌戰爭販子來起草對日和約並不是一件偶然的事，他像一個幹得起勁的旅行推銷員一樣，遍遊某些國家的首都，好把美國所中意的和約草案冒充商貨，賣給那些國家的政府。

所有這一切表明了美英和約草案的起草人是抱着侵略的目的，並且表明了這個草案隱藏着帝國主義的貪得無饜的計畫。和約草案的發起人和美國某些附庸國在會議上所作的虛假的和偽善的聲明是掩蓋不了這個事實的。這特別是指美國的代表，他們在會議上自吹自擂的演說和他們的粗暴和驕橫的行爲，進一步暴露了美國政府的政策是與和平爲敵的。

硬說把上述條款列入和約全是爲日本自衛着想，這種辯解只有頭腦簡單的或是完全無知的人纔會相信。

中國有絕對權利參加對日和約的簽訂

誰都知道，日本並沒有受到任何國家的威脅，好多世紀以來它就從來沒有受到過別人的攻擊，而日本軍國主義者卻屢次對其鄰國進行侵略。所謂自衛，其實只是爲了掩蓋美英對日和約草案的前述軍事條款，這些條款就是針對着日本既鄰的國家，首先是蘇聯和中華人民共和國。美英對日和約草案裏所規定的軍事協定，排斥像中華人民共和國和蘇聯這樣的國家參加，這個事實也就說明了這一點。

蘇聯政府早就指出：與日本締結單獨和約是不能容許的。但是，舊金山會議所辦的，卻正是締結單獨的對日和約。每一個有理智的人都一定很清楚地知道，如果沒有日本最近的鄰國之一的中華人民共和國參加，遠東的眞正媾和是不可能的。中國人民在反對日本侵略者的鬥爭中曾受到重大的損失，對於打敗日本軍國主義，貢獻最大。因此，中國人民要求確立遠東的眞正和平，是理所當然的。因此，中國人民有不容爭辯的權利參加對日和約的準備和簽訂。

假如美國和英國政府眞的力求確立遠東的和平，它們便應該設法在對日和約問題上，與中華人民共和國取得協議。誰都知道，不僅如此，當蘇聯代表團在會上建議邀請中華人民共和國以平等資格出席會議時，這個建議卻在美國的橫暴壓力下被否決了。這是對中國人民最不公道的行動。毫無疑問，中國五億人民不會忘記這種嚴重侵犯他們的不容爭辯的權利的行爲。這樣，就造成了這樣一個局面：在反對日本軍國主義者的鬥爭中擔子最重的中國人民在會議上沒有代表，而對日和約的問題，卻在一個其參與國家絕大多數都不曾參加對日作戰的會議上解決了。

會議發起人作了這樣的安排，例如像薩爾瓦多和尼加拉瓜這樣的國家都參加了解決對日和約問題，而中國卻沒有參加。這種荒謬的情形，只有瞎子才看不見。很顯然，某些出席會議的國家是否在對日和約上簽字，那是沒有什麼關係的。但是，如果中華人民共和國沒有在和約上簽字，那就完全不同了。應當指出，沒有出席會議的亞洲國家，還不僅中國而已。亞洲第二個最大的和重要的國家印度以及緬甸也認爲不能參加會議的工作，因爲他們不能同意美英對日和約草案。這個草案是與亞洲各國人民的利益根本相矛盾的。

至於蘇聯，事實和美國代表的聲言正好相反，蘇聯政府關於對日和約根本沒有得到諮商，而且當蘇聯政府提出某些關於對日和約的意見或建議時，美國政府對這些意見或建議竟不予考慮。所以說，雖然美國政府口頭上硬說要和蘇聯取得協議，可是它過去不願現在也不願和蘇聯取得協議。

遠東問題沒有蘇聯參加是解決不了的

人人都明白，如果沒有蘇聯參加，遠東問題的和平解決也是不可能的。如果提出和約草案的美英兩國政府竟然認爲可以在這種情況下締結對日和約，那只能是因爲它們堅持單獨和約的方針；因爲它們的目的不是建立遠東的和平，而是發動另一次戰爭，在這戰爭中，它們打算利用日本充當它們帝國主義侵略計畫的工具。

所有這一切，只能使那些曾受日本侵略之害的國家產生理所當然的焦慮。無疑地，日本人民對於被人利用爲實現美國遠東侵略計畫而充當砲灰的前途，也是感到很不安的。蘇聯代表團收到和平協議會的呼籲書一件（這一呼籲書也已經分別送給美、英、法、印度的政府）。這一呼籲書說，日本已有五百萬人簽名抗議單獨和約。又說：如果首相吉田所率領的日本代表團簽署了這項和約，日本人民絕不承認這個條約。

蘇聯代表團收到了日本各種工會組織寄來的一些信件，抗議把日本拖入軍事冒險的行動，抗議單獨和約。

簡單地說，美英對日和約草案是美國政府與日本現政府之間的密約，而日本現政府是被美國綁住了手腳，因此是不能表達日本人民的意見的。

日本現政府首相吉田在會議上的發言表明：在日本，並不是所有的人都已經了解建立與維持正常和平關係，首先是與其鄰國——蘇聯及中華人民共和國建立與維持正常和平關係的必要性。日本首相力圖爲日本政府與美國的勾結並藉此把日本變成美國軍事基地的行爲辯解，他重述惡用的誹謗謠言，說什麼日本「受到來自北方的威脅」，雖然這種謠言的荒謬無稽是很顯然的。

中國的領土應該歸還中國

上述的信件和呼籲書證實了無可置辯的事實：美國政府在日本執行它的軍事計畫時，它所選擇的恰恰是已經多次把日本推上侵略道路的那個軍事集團，而不是日本的民主勢力。這正說明了爲什麼美英對日和約草案中沒有任何可以保障日本人民的基本民主權利和自由的條款，沒有任何不容許任何軍國主義團體復活的條款。一九四七年在歐洲所締結的一切和約都列有這種條款，因此它們是直接根據波茨坦公告而制定的，可是美英對日和約草案卻沒有這種條款。

至於領土問題，和約草案嚴重地侵犯了中國對於台灣（福爾摩薩）、澎湖列島、西沙羣島和其他島嶼的權利，這些島嶼原來就是中國的領土，只是由於日本侵略的結果才從中國割去的。

所有這些都是蔑視這一事實的，即這個草案的起草人——美英兩國政府已在開羅宣言和波茨坦公告上承認了中國對這些領土的無可爭辯的權利，並且承擔了保證這一權利之運用的義務。然而美英和約草案起草人打算用這種作法，使美國由於直接侵略中華人民共和國的結果而侵佔台灣（福爾摩薩）的行爲合法化。

同時，儘管美英兩國政府曾在開羅宣言上莊嚴聲明它們決不爲自己而征服他人，亦無拓展領土之意，然而美英草案起草人卻打算以交給聯合國託管爲藉口，使若干羣島（琉球、小笠原及其他）脫離日本而給予美國，雖然美國對這些島嶼並無權利可言。美國政府的這個要求是出於擴張主義的貪慾。

蘇聯代表團已經提醒會議注意，對日和約草案中竟然毫沒有提到日本必須承認蘇聯對庫頁島南部和千島羣島的主權，這種情況是不能容許的。這一草案是與美國根據雅爾塔協定關於這些領土的協議所擔負的義務完全矛盾的。

蘇聯對日和約問題所持的態度

大家知道，蘇聯代表團曾在會議上對美英草案提出了若干修正案和補充，這些修正案和補充充分表明了蘇聯政府對於對日和約問題所持的態度。

這些修正案是有關下列最重要的問題的：

（一）防止日本軍國主義的復活。

（二）自日本領土撤退外國佔領軍，防止在日本領土上建立外國軍事基地。

（三）防止日本參加以任何對日作戰國家爲對象的聯盟或軍事同盟。

（四）嚴格按照關於這個問題的現有國際協定來解決領土問題。

（五）保證日本人民享有民主權利和自由。

（六）毫無阻礙地發展日本和平工業，發展日本與其他國家的貿易，使它獲得原料的來源。

如果會議通過了這些修正案，對日和約原可以成爲遠東持久和平的強固基礎。

但是這正是不合這個會議的召集者的打算的。對日和約會議表現出什麼呢？它表現出：美英政府召集這個會議爲的是欺騙與會者接受這個由它們草擬的和約草案。美國和英國使用了各種強制手段，使與會者只說出短短的幾句歌頌這個草案的話，然而他們當即又流露出：這個草案有嚴重的缺點，並不是每一點都合他們的心意的。儘管怎樣，他們還是投票贊成這個草案。

可是，對這一事實，不應該估計過高。既然掌握了唯命是從的多數，便不難在會議上使用機械投票的方法，通過任何提案或者否決任何建議。

舉例說，這一會議的組織者曾使多數代表否決蘇聯所提邀請中華人民共和國出席這個會議的建議，並沒有多大困難。但是這種表決絲毫也沒有改變這樣的事實：中華人民共和國政府是代表五億中國人民的意志的，中國人民已經以他們的行動證明了：他們是知道如何保衛他們的權利的，不論這次會議的主辦人願意與否，他們必須考慮這個事實。

會議的組織者使用了同一個唯命是從的多數來做到否決蘇聯所提和約草案修正案與補充。然而，那些使這些修正案得以被否決了的人們，卻不得不在人民面前，包括亞洲各國人民在內，更多地暴露了他們是貪得無饜的帝國主義者，即使在現在討論對日媾和的時候，他們也是在爲另一次戰爭奠立基礎。

如果有人問蘇聯能否參加這種事情呢？它當然不能，如果蘇聯沒有能向每個人都證明：它不僅跟在遠東準備另一次戰爭的這些計畫毫無關係，而且還要那些強行訂立這種對日和約的人們對這種行動的後果負全部責任；那末，蘇聯便不算是盡到了它的責任。」

葛羅米柯在發表這一聲明後，又回答了記者們所提出的許多問題。

社評

換一個地方，還是換一個態度？

美國飛機夜炸開城，把停戰談判炸斷以後，已經有二十一天不開談判之壁了，空中的機擊和地上的槍擊威脅着這一座中立的城市，暴徒們在製造暗殺，要以流血的恐怖逼迫朝鮮人民軍和中國志願軍作大讓步。

仁至義盡的人民軍和志願軍的代表團，在前天發表了一個長篇聲明，宣告由於「聯合國軍破壞開城區中立化協議的不斷挑釁」，局勢「已經逼近了談判破裂的邊緣」。目前正是最嚴重的關頭，人們必須密切注意。

誰都看到：談判中斷以後，美國飛機還是照樣侵犯開城，投彈掃射，而且次數越來越多。美國控制下的南朝鮮部隊也還是照樣潛入中立區，謀殺軍事警察，在以前的同類事件中還只是一死一傷，後來居上，造成了二死一傷的新紀錄。美國人不但不悔禍，反而變本加厲地擴大罪行。

誰都看到：在這一連串的事件發生以後，美國的態度是一概不認賬，偶然纔調查，調查了以後還是不認賬。美國人的竭盡避免調查，目的當然在避免負責任。

誰都看到：爲了避免負責，美國人就常常亂說話。如果是一塊炸彈的破片，最初可以說是地上炸出來的，其後又可以說是大砲打過來的，最後才終於承認是由空中扔下。如果是一架飛機呢？不是說沒有飛機，就是說可能是一頭飛鳥，縱使承認那是美國飛機了，然而卻不承認破壞了中立。如果是一隊人馬殺入中立區去，不是說他們是「大韓民國公民」的武裝組織，就是說那是「神秘的第三者」，甚至於說你既然負維持治安之責，那就不管誰來打你都要負責，何必質問我？亂說話，強詞奪理地說話，甚至於不說話——以「不必答覆」這幾個字就算是交代。

不負責任，逃避責任，推卸責任到人民軍和志願軍的身上，這就是二十一天來美國一貫的表現。由不斷破壞中立區，進一步完全破壞停戰談判，就是它根本的目的。

破壞中立區的辦法是先之以炸和殺，繼之以詐。裝成非常熱心於談判的樣子，說是我很願談，可是開城已經不是好地方，不能在那裏繼續談了，換一個中立的地方吧。李奇微就是這樣地提出了他的要求。

開城本來不是中立區的，李奇微在七月十三日提出要求以後，人民軍和志願軍代表第二天終於同意了設立中立區。然而破壞它的就正是要求它的美國人。

這樣就剛好證明，沒有一個地方可以做談判的地點了，因爲沒有一個地方可以永久保持住中立，不致受破壞，美國人高興的時候，他們就來一個劃中立區的要求，別有企圖的時候，就來它不止一次的破壞。事情因此明顯得很，除非美國換一個態度，無論換什麼地方都是假的，眞的是它一定會受到美國人的破壞。

要求換地方因此也必然是假的，眞的是他們既然已經破壞開城的中立了，就想徹底地破壞把開城劃爲中立區的協議。如果人民軍和志願軍不接受，就可以乘機進一步破壞和談。因爲就是換了一個地方，也並不能保證它的中立會受到美國人的尊重。相反的，不換地方，只要美國換了態度，不再暗中破壞，開城又有什麼不好？沒有理由要換一個地方。

換一個地方還是換一個態度？這要由美國人回答了，人民軍和志願軍的答案已經明白提出：必須美國人改變態度，負責處理事情，老實繼續談判。

然而就在這個時候，美第八軍軍長范佛里特卻發出了這樣的叫喊：「停戰談判的唯一良藥就是朝鮮戰場上的勝利。」八月十九日板門店第一次謀殺軍事警察的前一天，「有限度的攻勢」出動的兵力多至十萬以上。而在前幾天，另一個攻勢也於西線的漣川地區發動了。這就是這位將軍和他的上司們的策略，他們對戰場和會場同時都發動了進攻。

范弗里特把他的攻勢稱爲「有限」，更有限的倒是他的成績。兩旬，損兵萬餘，所得不過幾個山頭。他們對會場的攻擊，已經屢次暴露了破壞談判的面目，以至於不得不胡亂說話，因此而大大地失了面子。在戰場上站得很穩的人民軍和志願軍，在會場上一樣站得很穩，他們一樣是打不退的。他們有力量迎擊任何方式的挑戰。美國人應該明白，除了改變態度，換什麼花樣都一定要落空的。

最後的消息，李奇微對十日掃射中立區的事件，已承認是美軍的「錯誤」了；這是不是表示美方開始知道它的錯誤，是不是表示美方開始要換一個態度了呢？讓我們等着看吧。

中南土產大會勝利閉幕

舉行七十五日觀衆七十萬人

展出實物三萬件成交八千億

會傳六建議在武漢設永久性交易市場

【本報漢口十日專電】中南區土特產展覽交流大會連續舉行七十五日，已勝利完成任務，於十日下午四時半假中南京劇院隆重舉行閉幕典禮，由中南財委萬元瑛副主任致閉幕詞。該會主委會傳六作總結報告畢；接着中南軍政委員會張難先副主席及武漢市工商聯主委賀衡夫相繼講話，然後在莊嚴的國歌聲中降旗閉幕。該會此次除在組織和擴大物資交流、活躍市場、繁榮經濟、增加國家財政收入等方面，獲得顯著成績，並由於努力宣傳解釋政策，普遍提高了羣衆的愛國主義思想。此次展出的實物計有三萬七千五百零一件，觀衆共達七十萬人，在二百餘種商品八千一百餘億元的成交總值內，土特產品約佔百分之四．四三；旺銷土特產成交價值約佔土特產成交總值的百分之二二．八；滯銷品約佔百分之五．五七；工業品約佔百分之二七．〇一；合同約佔百分之二〇．八六；協議約佔百分之五二．一三。會傳六主委在總結報告中並提出下列建議：（一）建議成立物資交流委員會組織，以便保證合同與協議的貫徹履行，和經常地指導今後的物資交流工作；（二）建議中南軍政委員會責成武漢市人民政府在武漢設立永久性的土特產交易市場；（三）建議中南財委組織代表團前往西南、華北、與東北參加展覽與交易；（四）建議中南軍政委員會及中南財委分別電令各省市人民政府與各省市財委，嚴防因土特產銷路開闢而發生的抬價搶購，及降低品質規格的不良傾向；（五）建議中南軍政委員會及中南財委指定有關部門負擔手工業生產的指導工作，以便改進品質提高規格，適當滿足農民土改後購買力提高而增加的需要。

粵人代會第六次會中

方方報告全省土改問題

各代表均認清土改應分三階段進行

【本報廣州十一日電話】廣東各界人民代表會議全體代表於大會第六日八日上午九時至十二時半聽取省人民政府副主席兼土地改革委員會主任方方的「爲勝利完成全省土地改革而奮鬥」報告。八日下午到十日下午共兩天半的時間全體代表分組討論了方方副主席的報告。討論會是結合了各地區的實地工作進行討論的。各代表在發言中都聯繫了本地區農民運動的情況，檢查了過去的工作是否貫徹了共同綱領的精神與黨和人民政府的政策方針是否發生過偏向。小組討論會上着重討論了爲什麼土地改革運動必須走三個階段；與如何鞏固目前的陣地，創造更有利的前進陣地，以便打更大規模的勝仗，徹底消滅地主階級，完成全省土地改革。經過了反覆的激烈討論，代表們一致表示同意方方副主席的報告，特別是農民代表對於本省土地改革的方針、路線、步驟和方法更加明確了。因而鬥爭信心也就百倍地提高，保證一定能夠在今後的對敵鬥爭中打得更穩更深。個別地區的代表並修正了過去的「走一階段」就求馬上分田的觀點，認識了只有分三階段走，才不會亂了自己的陣腳，才能打更大的勝仗。其他各界的代表也在討論會上表示堅決擁護和支持農民的土地改革運動，許多代表都承認在討論會上學到了不少的東西，聽了農民代表說出地主的罪惡，覺得過去認識得很不夠，有血有淚的事實，才更認識他們的方針、路線、步驟是完全正確的，表示他們對於各級領導上提出在夏收前的運動中能及時糾正偏向，表示滿意；並要求在今後運動中眞好地實現政策，做到不發生、或少發生偏向。

討論會上的發言說明了必須消滅地主階級，才能發展生產，發展工商業；說明了我們發展生產的前途是無限光明的；說明了要消滅地主階級，必須放手發動羣衆、壯大反封建的革命隊伍，最後一致認爲方方副主席的報告，是完全符合本省一年來農民運動的發展情況，符合全省各階層的人民特別是全省二千多萬農民兄弟的要求的。

南北物資交流

廣州冰糖運瀋陽

第一批運去三十噸

【本報廣州十一日電話】穗市糖菓雜貨業公會前在中南土特產展覽交流大會上由於大會的介紹與東北貨公司訂定供銷冰糖協議書，在該會積極推動下，穗市糖業即於本月十二日由穗市運第一批冰糖三十噸去瀋陽，這是穗市工商界在中南土特產展覽交流大會上與東北各公司所訂立的協議書執行的第一次。經過這一次的成就以後，華南與東北貿易關係會更加密切地建立起來。

旋轉式油印機

穗工人黃憲文改良成功

原料用國貨每部六十萬

【本報廣州十一日電話】廣州市太平區手工業工人黃憲文是一個五金製品的小生產者，在今年四月開始改造了五號火油燈燈頭，把通空氣的小孔開在燈頭下，使燈光在風勢很大時也不會搖動和熄滅，保持原有的亮度，這對農村用戶貢獻很大。跟着他認爲目前使用的油印機必須用力蘸上印油的膠輥壓過蠟紙，用力如不均勻文字也就明暗不一；而且無法調節印油的多少，使用者只憑經驗才能印出清晰的文字，所以很覺不便，於是他決心改進這種舊的油印機，經過他五個月來的埋頭苦幹細心研究，失敗了四次，領悟了印刷機的原理後，才創造了手搖的旋轉式油印機。這具旋轉式油印機的構造很簡單，是將十二條圓柱形的木棒和一條油印機用的膠輥，裝在兩個圓形的齒輪上，再由手搖旋轉的齒輪帶動這些的木棒，用紗布緊緊蓋着，印刷時把蠟紙夾在紗布上，在膠輥上塗上印油，搖動圓輪，每一本社就能均勻地在蠟紙上塗上印油，白紙由膠輥一夾進機內壓在蠟紙上，一篇清晰的文字就出現了。這個過程與印刷機的印刷很相像，這機的特點不只是用法簡單，上油容易（每印一五〇〇餘張才上油二次），而且耗油不大，在印刷的速度來說，也較一般油印機快提四倍。這具旋轉式油印機的全部原料都是國貨，成本不過六十萬，較舶來品便宜很多。

廣東零訊

開平兒童搞宣傳

台山農民不信神

粵中四萬隻雞打針

江門 農民要打雞針，打了雞針不怕雞發瘟。粵中家畜防疫隊和中山大學家畜防疫隊，上月到江門，然後分頭到新會、開平、台山打雞針，五六天內，打過針的雞就有四萬五千四百餘隻。因爲在事前能詳細向農民兄弟說明打雞針的好處，所以工作都做得很好。開平的齊塘、松朗、下洞農民，還派代表請求家畜防疫隊到他們那裏去。防疫隊一到車站，千多農民便來歡迎了。在打雞針時，農民又很好的協助，有些農民還學會打針方法，分頭工作。兩點鐘內便替三千多隻雞打了針。他們還有豬也打了針。

惠陽 惠陽黃埠鄉第五村農民，生產捐獻一百七十三擔穀。農民陳和說：「想起過去每年收割時期，地主惡霸催收租穀，我被迫逃走不知幾次。而今有毛主席領導，我今造安心收割了，爲了永遠這樣，我加工增產捐五百斤穀。」

開平 開平縣仁和鄉從七歲到十六歲的牧童和學生，都參加了兒童組。他們組織了晨呼隊，逐里逐巷去，一問一答的呼喊口號，鼓勵大家快交好糧；在七月七那天，許多女孩子想拜「七姐」，兒童組員們便做了一首歌仔到處唱：「年年七月七，拜仙眞有益，磕頭蠢腦乜嘢識，講話神仙有影跡，化氣力，講來眞可惜，迷信騙人要認識。」於是女孩們都受感動了，想通了，不拜「七姐」了！

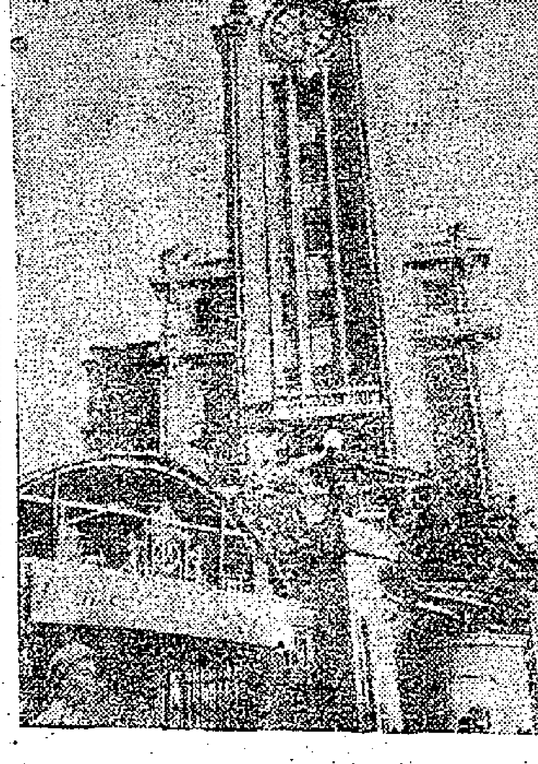
台山 今年盂蘭節，台山三岡鄉容長伯沒有買花衣。往年他是早就買便了的，但今年，他卻三心兩意了。因爲自解放後常聽人說，世間是沒有鬼神的，所謂鬼神是地主階級拿來欺騙農民的東西，所以對「燒衣」這問題，他想了好久，但他終於到墟去買了。但在路上，他還是想到這件事想來想去，他想到日前幹部開會時，工作人員說過：美國野心狼，打朝鮮，最近又在舊金山開會，武裝日本仔，想侵入我們祖國來破壞我們的幸福生活；他又想起：幾十年來都是窮，日夜燒香點燭，但終歸都是窮，要靠大家努力來保命，但終於吃不飽、穿不暖。現在毛主席領導農民解放了，又領導大家鬥地主，退租退押，今年三、四月來說，政府又貸了許多錢給大家生產，現在又領導大家分田分地，生活一天好過一天，這難道是菩薩保祐嗎？容長伯去到半路就回來了，鄰人問他：「花衣買回來了嗎？」他答道：「不買了，菩薩瞎眼睛，還是多謝毛主席、共產黨領導去做，才眞正有好日子過！」從來，他又將買花衣的錢捐獻了出來購買飛機大砲。

滬人民廣場開工

利用舊跑馬廳一部場地

預計可容納十萬人開會

【本報上海十日專電】滬軍管會應各界人民要求，於八月廿七日收回跑馬廳後，即由各有關方面共同組織專門委員會，有計劃地將此面積五二〇餘畝的土地修建成眞正爲人民休憩娛樂的樂園，並決定先在場地南部修築一可以容納十萬人的「上海人民廣場」，以供市民集會示威遊行之用。「上海人民廣場」已舉行開工典禮，除負責修建的五百餘位青年團員出席外，本市各民主黨派、人民團體代表及各機關首長亦參加盛典。潘漢年副市長並曾在會上致詞，勉勵大家做好修建工作，爲上海市民建造自己的樂園。



唐拾義發冷發熱丸

四日兩頭 不用憂愁

四日兩頭瘧之惡疾，雖云比較纏綿，但若治以唐拾義發冷發熱丸（又名瘧疾丸）亦可告痊於相當迅速時期，因爲此丸乃面面俱到之瘧疾藥，功能殺滅各型瘧原蟲，不論四日兩發，三日一發，或逐日發、隔日發之瘧疾，均有防治功效。同時又能補血健身，使瘧愈後體亦隨之而強矣。

▲本埠藥房均售▼ 香港文咸東街唐拾義藥廠發行 181

選用全球優美原料釀成

此酒最好…因有全球最優美之原料

此酒最美…因由專家技巧經驗所成

此酒最佳…因新鮮釀製敬備君用

此正是閣下所宜飲之啤酒也

生力啤酒 San Miguel

香港生力啤酒有限公司出品

美英法三國交換意見
準備締西方軍事協定
大西洋公約總部草就建議
圖藉此拉攏中東國家入彀

【合衆社華盛頓十一日電】據十一日消息，美英法三國外交當局頃正考慮提議締結一西方國家的軍事協定，作爲全世界防衛體系中的主要環節。他們探求此項新約是否將拉攏中東與大部分阿拉伯國家加入西方陣營的最佳方法。上項提議是由北大西洋公約高級指揮部所起草。當美國務卿艾奇遜十日與英外長莫里遜會談時，據悉，其所談主要問題就是這個提議。艾奇遜在他與法外長舒曼十一日舉行的會議中，也可能談到這個提議。

艾奇遜和莫里遜對於他們三小時談話的結果，認爲是「第一等的精密。」但消息靈通方面說，他們曾談到中東締約，英伊石油爭端和蘇彝士爭端等問題。艾奇遜和舒曼預定將討論加速派遣軍械予越南法軍。

三國外長將於十二日開會，討論對德締結和約的主要問題。三強將增強歐洲與中東的防務，俾能與最近兩週來對遠東國家所締結之條約相配合。中東防衛的計畫將與歐洲的軍事策略相聯繫，但在其他方面，中東國家將可獨立行動。此項計畫的擬定，係意在爭取阿拉伯國家的支持，並作爲對於若干歐洲小國反對將土耳其拉入中東問題漩渦的一種答復。美國準備邀請土耳其加入大西洋公約，以增強中東的防衛，但如欲爭取阿拉伯國家加入西方陣營，則將需要締結一區域協定。據聞英美兩國均支持此種辦法，但預料法國首先必將反對，但最後亦可同意。此項提議如獲通過，則北大西洋公約常委會將組織一關於中東策略的軍事委員會，並邀請埃及與以色列等一切中東國家參加。

莫里遜與艾奇遜在十日晚的談話中，對於有爆炸性的伊朗石油爭端，是否獲有任何結論，現尚不得而知，但聞所談甚爲詳盡。據料，艾奇遜曾勸告莫里遜，設法防止英伊談判完全趨於破裂。而莫里遜則感覺，英國應採取堅強立場，以壓迫伊朗接受臨時合作辦法。

【路透社華盛頓十日電】美、英、法三國外長會議十日在華盛頓開始舉行，首先由美國務卿艾奇遜與英外長莫里遜舉行會議。據此間官員說，三國外長會議雖沒有擬定正式的議程，但莫里遜與艾奇遜十日將無疑的開始討論他們當前的重要問題：確定對西德的新的和平關係，及把西德拉入西方世界防衛內。

艾奇遜莫里遜密談
涉及英伊石油糾紛問題

三國駐西德的高級專員，許多時來已共同起草三國外長頒發給他們的新訓令，新訓令將規定與西德政府談判一恢復西德主權的合約的基礎，及在能與統一的德國獲致最後解決之前臨時的和平解決辦法。三國專員將在十二日以前準備好這個新訓令，以供三國外長第一次聯席會議討論。新訓令將列舉三國專員所同意的各項要點，及有待三國外長解決的各項歧見。

艾奇遜料將討論莫里遜對西德問題的態度，及特別有關英美兩國關係的各項問題，包括英伊石油國有爭端，英國與埃及的條約爭端，北大西洋公約軍隊在地中海指揮權的分配，美國議會反對英國繼續與新民主國家貿易，及朝鮮戰爭問題。艾奇遜與舒曼於十一日舉行會議時，也將討論同樣的事宜。他們在會議中將特別注意印度支那反共戰爭的進展情形，及在巴黎所舉行的旨在成立歐洲軍，作爲北大西洋公約防務體系一部分的會議進展問題。舒曼料將強調法國對印度支那戰爭所擔負的巨大費用，尤其是要裝備本年成立的五個師，使他達到足額的力量，必須獲得美國的援助。

【合衆社華盛頓十日電】一九五一年度三國外長會議在這裏正式開幕，美國務卿艾奇遜和英外長莫里遜十日談到嚴重的伊朗石油問題。這兩人開始商談時，正是伊朗提出最後通牒的時候，伊朗要求英國在兩週內恢復談判，否則即撤出伊朗。

艾奇遜於十日會晤莫里遜，十一日會晤法外長舒曼。三外長全體會議將從十二日開始。三國外長會議將優先商談對德媾和問題，但中東問題在美、英會談中將佔最重要地位。美總統顧問哈里曼，剛從中東調處英、伊爭端失敗歸來，也與艾奇遜同時參加會談。會談地點是在國務院門禁森嚴的國際會議室裏。

英對伊施經濟制裁
中止給予伊朗一切財政上便利
停發運伊稀有貨物出口許可證
伊朗致英最後通牒送出

【法新社倫敦十日電】英國財政部十日宣布，從此停止予伊朗以財政上的便利。

財政部十日發表公報說：英國政府已不能再以美元供給伊朗。財政部有發出一項命令的必要。根據該項命令，一切英鎊收支必須經財政部核准始能辦理。

前此，伊朗除在財政方面獲得便利外，並獲得在英國購買英國本身迫切需要的稀少物資或可以售給其他市場換取美元的貨物的權利。

財政部公報接着說：由於財政方面採取行動，英國政府，因此，已在貿易上採取了必要的步驟。對於一切稀少物品，聯合王國決立即斷絕供應。公報說：「英國政府懇切希望這些必要措施的施行在時間上不致長久。他們的用意不外要限制因伊朗政府的行動所給予英國經濟上的損害，只要伊朗政府對石油問題提出可能的解決辦法時，這些措施是隨時可以修改的。」

【法新社倫敦十日電】英國貿易部十日晚停止發給若干種「稀有貨物」輸往伊朗的出口許可證。貿易部採取這一行動，是在外交部十日發表聲明之後。外交部宣佈說：鑒於德黑蘭石油談判破裂，英國將停止給予伊朗購買這些貨物的便利。

貿易部禁令中所包括的貨物有：糖、鋼製品（包括鋼軌及其他建築鐵路所需用的半製成品在內）、有色金屬、合金及汽油產品。

【法新社德黑蘭十日電】這裏的權威人士十日證實：捷克已向伊朗政府表示有意向伊朗購買石油。捷克在答覆伊朗對以前英伊石油公司的主顧的通知中曾如此表示。這些人士又說，捷克準備購買比前向英伊石油公司購買的油量更多。又說捷克政府雖然沒有油輪，假如協定成立，它可以由海道或經由其他方法運油。

【合衆社德黑蘭十一日電】伊朗十一日發出了它給英國的最後通牒，警告除非英國接受伊朗解決石油國有爭端的條件，否則將把英國石油專家逐出伊朗之外。

這個照會是致給伊朗駐美大使館，轉送杜魯門特別助理哈里曼，請他轉交英國的。哈里曼是在上月破裂了石油談判中做過說客。此間英美人士說，他們認爲哈里曼是把照會轉交英國後，「十九不會」再做馮婦。

最後通牒重申「最後機會」的條件，這些條件在一個月來的談判中已證明非英國所能接受。

【合衆社德黑蘭十日電】伊朗內閣十日晚召開閣議，討論伊朗致送英國的最後通牒，會議舉行了兩小時以上。

內閣會議後，法第美透露了伊朗售油與阿富汗的詳細協議辦法。他說，伊朗每年售給阿富汗石油總值三百四十萬美元，計汽油三萬噸，火油及燃料七千噸，飛機燃油四十萬公升，按照墨西哥價格計算，打百分之十折扣，由伊朗負責運至阿富汗邊境起貨。

法第美並批評英格蘭銀行決定取消伊朗以英鎊換取美元的便利一事。他說，這是英國「爲了達到自己的目的」，實行片面撕毀條約。

【路透社阿巴丹十日電】據此間十日可靠消息稱：如英籍職員因總理摩薩台的十五天期限的最後通牒而離職的話，伊朗石油國營委員會可能委派一個全部由伊朗人組成的管理機構來經營阿巴丹煉油廠。

摩薩台九日在德黑蘭向下院報告說，他將有最後通牒一份送致英方，要求於十五天內重開石油談判，否則留在阿巴丹的三百五十名英籍技術人員將被驅逐。

這裏的人相信，石油國營委會正考慮委任一個三人委員會來經營煉油廠，這委員會日內即可組成，將與英籍職工同時執行職務，靜待英人決定撤退。

石油國營委會已通知英國煉油廠主持人員，他們不能對有意重返阿巴丹的英籍石油員工發給入境簽證。

美英法加四國
商討劃一武器
英國堅持用英式步槍

【法新社華盛頓十日電】這裏十日正式宣佈：美、英、加、法部隊的高級軍官十日在這裏開會，研究四國武裝部隊使用武器的標準化問題。

五角大廈方面強調大西洋公約國家的步兵使用的輕武器應有一樣口徑的重要性。主要的意見分歧是：美國和加拿大贊成美式步槍，而英國則於新近製造了一種小口徑的新式步槍。法國也製造另一口徑的步槍，但已贊成美加的意見。

到現在爲止，英國仍堅持他們要大量製造他們的新式半自動步槍供給英軍使用。

排斥中國參加後
遠東經濟發展遭受阻撓
捷波指斥遠東經委會

【路透社日內瓦十日電】東歐國家十日指責聯合國亞洲及遠東經濟委員會的工作所以受損害，是因爲中華人民共和國不被包括在內。

捷克代表諾雅克說：如無中華人民共和國的合作，聯合國亞洲及遠東經濟委員會的工作將不能有效地發生作用。該國擁有該區域百分之四十的人口及半數的陸地面積，該國正進行着「非常的」經濟發展。諾雅克並抨擊聯合國亞洲及遠東經濟委員會，秘書處所從事的調查，該調查單只指出該區域的不充份的條件，但不分析造成這些條件的原因，因此，未能提出充份的解決方法。他說，該區域的工業與農業依然落後，廣大人民則遭受饑餓與貧困。他說該區域的國家資源尚未作有系統的查勘，也未爲了該區域的人民的利益而開發。

波蘭代表卡茲—蘇基也同意捷克代表的論點，並說，由於中華人民共和國被排除在外，所以某些帝國主義國家在該區域的各種活動就能存在。

他說：聯合國亞洲及遠東經濟委員會的首要工作，應該是幫助亞洲各國爭取經濟與民族的解放。

他說：由於美英重整武裝，減少主要物資的運送，致使聯合國亞洲及遠東經濟委員會援助下的各國的經濟發展受阻延了。

他說他的國家歡迎聯合國歐洲經濟委員會與亞洲及遠東經濟委員會之間能有充份合作，使亞洲及遠東各國將可獲得他們所需的設備。

卡茲—蘇基作結論時說：波蘭極力支持聯合國亞洲及遠東經濟委員會，將支持該區域各國的獨立自主及經濟建設所從事的一切努力。

美製對日和約圖解
㈠第一幕「和平」——「結束對日戰爭狀態」
懸殊力和平」

國際貨幣基金年會中
中國代表被拒參加
英財長也反對驅逐蔣幫代表
杜魯門要各國減少外匯限制

【法新社華盛頓十日電】第六屆國際貨幣基金年會中對捷克代表邀請中國出席一事無所決定，美國代表動議對捷克提議暫緩採取決定，以四十八票對三票通過，這三票是捷克、波蘭和印度。巴基斯坦棄權。

【路透社華盛頓十日電】國際貨幣基金會及國際復興開發銀行的董事們，十日拒絕把國民黨的代表排出該兩機構年會的建議。捷克代表杜可爾，提出一個議案，要求把國民黨政府的代表排出會議，因爲中華人民共和國中央人民政府是中國唯一的合法政府。

美國的財政部長斯奈德力促對捷克的建議不要採取行動，他說上次一九五〇年在巴黎舉行會議時，捷克代表團曾經提出過同樣的建議，而被拒絕。

英國財政部長蓋茲克爾，對於不准中國國民黨代表出席一事，也表示反對。蓋茲克爾說：英國承認中華人民共和國中央人民政府是中國的合法政府，英國這樣做並不是想撤銷承認。英國政府從來沒有停止過它的希望，便是中國共產政府應該認識到作爲聯合國會員的責任。但是，他說，自聯合國譴責中國政府干預朝鮮戰事以來，中國志願軍一次又一次地進攻聯合國部隊。爲了這個理由，英國代表贊成對於捷克的建議，不必採取行動。

【路透社華盛頓十日電】杜魯門十日籲請五十個國家的財政首長們減少外匯限制，他說：目前（外匯限制）已使世界貿易日感窒息。

他是在國際復興開發銀行和國際貨幣基金年會開幕式上發表演說，各國財長和各國中央銀行總裁都出席這個會議。

他說，增進世界貿易和結束各國政府戰後貿易限制的工作，現在是更加困難了，因爲自由世界各國都在進行整軍。他希望各國能盡力「減少外匯限制，以免窒息世界貿易。」

消耗最巨流血最多
朝鮮美軍需血補充
馬歇爾布萊特雷李奇微呼籲
要美國人民多輸出一些血來

【法新社華盛頓十一日電】美參謀長聯席會議主席布萊特雷十日晚向美國人民呼籲說：朝鮮戰爭是美國從事戰爭以來消耗最巨、流血最多的戰爭，美國人民應以足量的血液供給在遠東作戰的美軍來挽救受傷人員。

這一呼籲是由布萊特雷、國防部長馬歇爾和李奇微共同發出的。呼籲書說：如果朝鮮戰事以目前的規模繼續下去，美國所需要的血液，計至明年七月爲止，每月需用十五萬公升。這意味着在這一個期間中，每一個美國人必須向血庫輸血至少一·五公升。

【法新社巴黎十日電】法國總理普利文十日晚廣播，概述朝鮮戰爭對法國經濟的影響，並指出最近情況已有改進。

普利文說：「去年，由於朝鮮戰爭，我們發現我們面對着許多原料價格上漲的情況，目前這種趨勢已走下坡，例如羊毛、棉花、黃麻、樹膠及錫價已趨跌。三個月來，法國工業所需的原料輸入品價格已下跌百分之廿五。」「政府預料消費者的支付也將因而減少。」

普利文的廣播要旨，在於解釋法國政府最近遏止通貨膨脹的經濟措施。

日本印尼
航運恢復

【法新社東京十一日電】據日本遞信運輸省公布：李奇微總部已批准日本、印尼航綫的正式復航。獲准派船在該航線每月航行一次的是大阪商船公司及東京船舶公司。

印尼將與日本
締結雙邊條約
以處理賠償問題

【法新社雅加達十一日電】印尼外交部秘書長達馬蘇狄文十一日對記者說：戰爭賠償和經濟條款將包括於將來訂定的印尼與日本的雙邊條約中。

他又說：關於這一方面的確切辦法，將待外長蘇巴佐自舊金山回來後決定。

對於對日和約，達馬蘇狄文拒絕發表意見。

有關他，印尼在舊金山簽訂和約，是不是反而影響了印尼與印度和緬甸的關係，他說，他希望「友誼的維繫仍然可行的。」

愛倫堡·聶魯達
由蘇京啓程來華
將參加我國國慶大典

【新華社莫斯科十一日電】世界和平運動鬥士蘇聯作家愛倫堡及其夫人和智利詩人聶魯達及其夫人，於九日晚乘火車赴北京，參加中華人民共和國國慶節。到站歡迎者有蘇聯文化界名流及我國駐蘇大使館戈寶權參事。

對日片面和約簽訂後
日將向東南亞發展
打算取得發展工業的全部原料
美國專家正在製訂計畫

【新華社北京十日電】據電通社訊：八月二十三日的「墨爾本先驅報」透露：美國專家正在製訂一項計畫，以便日本在簽訂了「和約」以後，就能在東南亞取得發展工業所需要的原料。

該報指出：美國所堅持的意見是：美國侵佔下的日本必須「獲得它所需要的一切原料」。目前日本所需要的原料只有三分之一是來自東南亞。因此美國的意見是：這些原料必須增加到百分之一百。

但美國人也承認：在這條道路上是有「許多障礙的」。這些「障礙」就是東南亞國家不願變爲美、日工業的殖民地和經濟上的附庸國。

例如，在馬來亞的英國利益集團，對於美國人所提出的認爲馬來亞應該把錫礦運到日本去提煉的建議，都報以冷眼。因爲英國在馬來亞經營的煉錫工廠能夠煉出比目前馬來亞所出產的多得多的錫。

該報繼續說，但美國人則堅持，日本工業須在亞洲尋求供應來源。美國是不準備無限期地以美煤、鐵礦供給日本的。美國「專家」正要求「在印度和馬來亞開闢這些原料的新的供應地」。

原載「美國新聞與世界報道」
艾森豪威爾在西歐
（美）R．克萊曼（下）

這裏所說的「軍事設備」是指的飛機場、供應站、機械廠、碼頭設備、雷達、交通綫、修造廠、兵營、燃料庫、武器庫等。沒有這些軍事設備，則任何軍隊只能放射幾發槍以後就拔腳逃之夭夭了。沒有這些軍事設備，則若地上的飛機就不能夠找到戰場上去。

大陸上的雷達警網急需擴充。法國的港口必須改進。在各個地方，大的燃料庫必須要供應噴氣飛機，這種飛機的耗油量五倍於推進器飛機。而軍事設備中最重要的因素乃是機場建築。

盟國政府已經同意在本年年底建築四十到五十個噴氣機場，其中半數是在法國。然而，十個月以來，盟國各委員會如何分攤費用上還不能够達成協議。

機場的建築是艱辛的。肥沃的土地必須要被佔領，使那些糧食本來不足的國家因而還要減產。農民必須要遭受影響，每一個機場要有一百人失去土地。對於法國那樣一個搖搖欲墜的政府說來，這却是一個困難的步驟。

今年春天，有些機場已經開始動工，由每一個國家支付自己的費用。這是假定以後能找出一個計算公式來，使其他國家能在以後還償法國。要找出一個公式來是不容易的。要計算對每一個國家實際的利益，實際上是不可能。在「冷戰」之後，這些法國機場要還給法國，但它們的商業價值却是大有問題。美國與英國飛機將使用這些機場，而整個西歐將由是得到保衛。然而這究竟價值多少呢？是不是這筆錢可以依照人口的基礎來分擔呢，或者應依照國民收入或支付能力來分擔呢？對於那些以極微弱的多數而統治人民的政府說來，這樣的一些問題會引起困難的政治問題的。

同時，日復一日，最好的建築氣候過去了。而建築的進行却是微乎其微。雖然法國政府已經宣布了大規模的機場計畫，但許多時光却已逝去，以致最大限度只有四分之三的所需要的機場才能在本年年底搞好。缺少一個機場也就意味着一個戰鬥機大隊不能運到歐洲。

裝備歐洲的武力也是一項落在日程之後的工作。美國是要負責供應大部份的重武器，其餘的才由歐洲供應。但兩者都沒有達到它們的目標。

美國對歐洲的運輸在今年春天較規定的日程落後了六個月，現在也還沒有趕上。比利時只收到了一九四九至一九五〇年度訂下的美國裝備百分之六十。法國與比利時的裝甲部隊仍然在接受第二次世界大戰的坦克。法國剛才得到它第一批噴氣機。意大利還在等待中。

歐洲自己的生產仍然在個別國家的基礎上進行。每一國家生產自己最好的生產品，也爲其他國家而生產的統一計畫尚未訂立。

譬如，比利時能够生產世界上最好的小型武器，荷蘭能够生產優良的雷達設備，法國能够設計西歐最好的輕型坦克，並生產良好的大砲，意大利也將能够生產坦克和吉普車，德國有能力生產廣泛的國防器材。然而所有這些國家的國防工廠，由於缺乏其他國家的訂貨，都還沒有發揮充分能力。

部份的困難在於究竟什麼武器最好以及誰能最迅速而經濟地生產它們的這個問題沒有獲得協議。然而，共同經營歐洲生產資源的最主要的障礙却是財政問題。北大西洋公約各國一直不能夠在怎樣分攤經費上取得同意。

即使這些問題都解決了，艾森豪威爾仍然還要遭受到另外一個困難問題：即是在戰時或緊急時歐洲徵兵的制度。

動員計畫各國彼此不同，而且，以美、英標準來看，很少有國家是充分的。如果戰爭一旦到來，艾森豪威爾不能知道他究竟應該給與荷蘭多少天的保衛才能把荷蘭人動員起來。他必須知道他能够信託他究竟有多少法國後備師。他的總部現在開始搜集這些情報，但初步結果並不怎樣美妙。

譬如說，法國內閣閣員大家在三天之內動員一師。然而，他們的意見是說他們希望在三天之內集合一萬八千人並把裝備分發給他們。如此這般，他們最大限度也只能說有一萬八千名武裝人員——但並不是一師可以作戰的部隊。

有訓練的幹部和既存的參謀人員是迅速動員的鎖鑰。比美國陸軍動員快得多的英國陸軍計劃也要兩週才能把預先組織好了百分之五十的一個師補充起來，投到戰場。如果有百分之七十的力量，則至少需要一個月。如果有百分之二十五至百分之三十的幹部，則需要四個月。

然而，歐洲大多數的國家的後備師，都沒有足够的幹部。法國軍官也同意，目前所需要的是一支較大的職業陸軍，以便爲後備武力建設「種子」部人員以百分之三十的力量。但這可能是一個浪費的辦法。開支可能因此激增。在法國，一個正規陸軍中士現在每月月薪五十美金，熟練技術人員或已婚的人對於這樣低的月薪是不大願意幹的，困難正在於沒有幾個歐洲國家能够有能力改進它們的士兵待遇。」

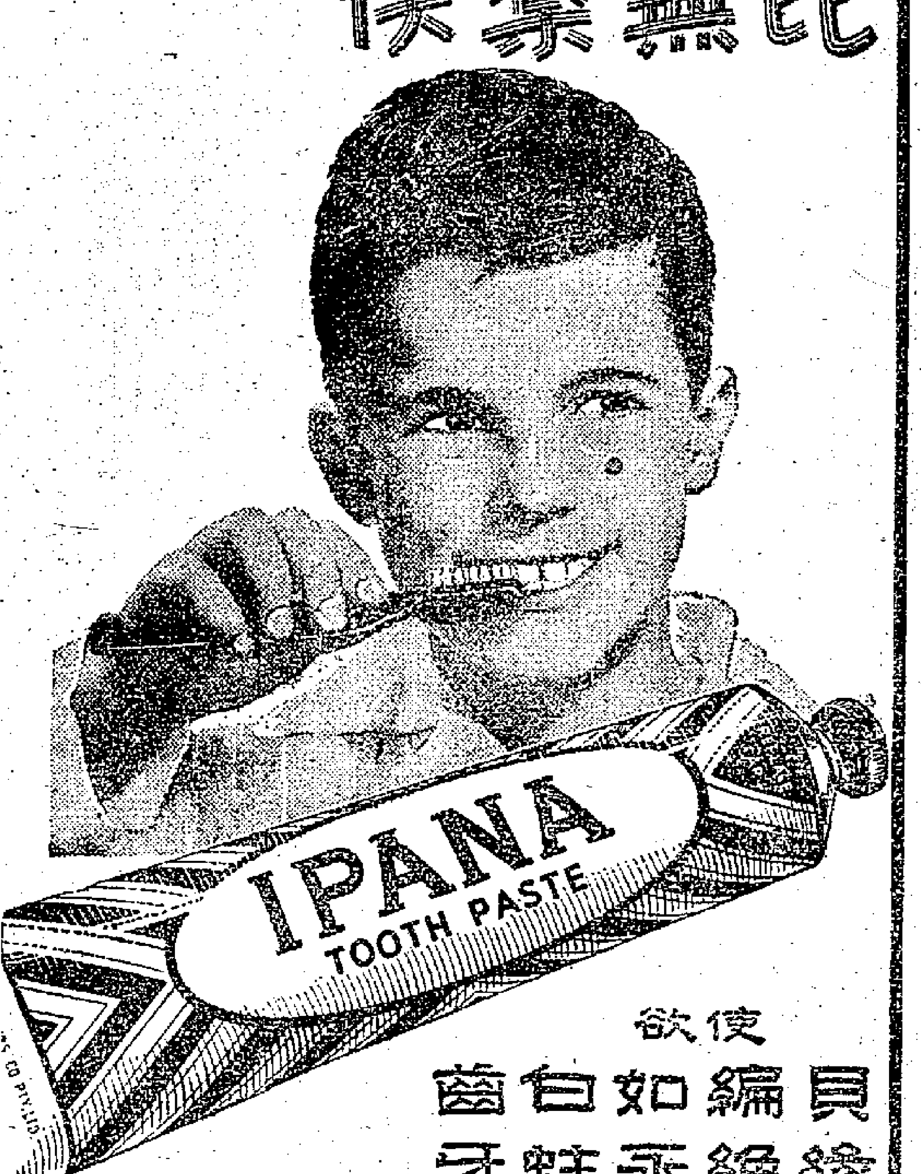
比起美國的情況來，歐洲的食物和住宿的天花板，使艾森豪威爾經常碰着他的頭。在戰時條件下，各個地方無疑會束緊腰帶來準備國防費。然而在和平的時候，艾森豪威爾深感不能把生活水準降低到使歐人民覺得他們已經沒有什麼值得保衛的程度。

歐洲各地的一般老百姓們已經感到重整軍備的痛苦了。自一九五〇年一月以來，法國的生活費用已漲了百分之三十。美國專家們說，實際上整個法國國防計畫都是由低收入人民以降低生活水準來開支的。

艾森豪威爾總部的官員一半是美國人，英國人約四十名，法國人三十九名，意大利人十三名，比利時人八名，荷蘭人六名，還有其他國家的少數人。他的主要助手是英國的蒙哥馬利將軍，現在視察盟軍的訓練。艾森豪威爾的空軍助手是英國人，海軍助手是法國人。他的參謀長格魯恩泰（美國人）手下又有七個助手，其中六個是歐洲人。

就艾森豪威爾看來，歐洲的整個局面是混着黑色、白色與各式各樣的灰色。歐洲的防務建設不是他所希望那樣的順利進展，越來越多的痛苦正引起他嚴重的焦慮。（孔公節譯自七月廿七日「美國新聞與世界報道」）

全齒健牙
比無樂快



欲使
貝編如白齒
緣絕永蛀牙
請常用
雅白愛
防蛀牙膏
售祇技大
$1.60
品出司公大美必
GRANT

營業

信孚專滅白蟻公司
肅清蟻患 五天絕跡 免費檢驗
十諾道中三一八號 電話：二一四八二

招生
數學速成國語講授 英皇道525號地下 許光治

尋訪
捷妹：你出走多日你母親病重望見報速返

醫事

鳴謝
[illegible]

遺失
啓者敝號於八月十八日向南洋商業銀行買來第一八一九號匯票乙紙計人民幣三百一十二萬九千四百元正茲已失去除向該行掛失外特此登報聲明作廢 均源啓

分類廣告
每行拾字 港幣伍元

搜捕械劫銀行匪徒 香港警探追往澳門
傳在澳門拘捕疑犯四名
佛山輪前天赴澳受檢兩人誤傷

【本報訊】香港大道東公主行樓下的新華銀行在前天下午三時二十分，遭匪徒械劫二十多萬元後，港警方迄未捕到可疑人犯，現在正對匪徒擴大追蹤。據說香港警務處副偵緝處長屈俠和幫辦羅路，已於昨晨離港，前往某地偵查這件案子。

昨天傳說警方正考慮懸紅通緝匪徒，俾使這宗巨劫案能迅速破獲。同時自前天起，警方已通飭香港各警署，加強緝捕的工作，所有警探的假期，暫時一律取銷。

在前天下午至昨天上午六時，警方曾先後搜查香港筲箕灣、及名園、九龍各處木屋區，但一無所獲。

【本報澳門十一日電話】在十日下午當香港新華銀行二十多萬元巨劫案發生後，香港警探即已追蹤匪徒到了澳門，正進行搜緝工作。

另有一說，在澳門方面，拘到了與香港新華銀行劫案有關的嫌疑男子四人，但是此說還未得到有關方面的證實。

澳門葡政府警察當局在香港新華銀行劫案發生後，即接獲香港警務處的通知，請求協助查緝。因此，在十日下午，當佛山輪由香港開抵澳門時，澳門警察便登船搜查，並盤問旅客甚嚴，其中有四個旅客因身上帶有現款一萬多元，認為可疑，曾一度被警方扣留。這四個嫌疑旅客中有一個是澳門賞利漁欄的伙計，三個是漁船上的人，都已由魚欄保釋了。

佛山輪被搜查的經過情形是這樣的：十日下午三時二十分，香港新華銀行劫案發生後，在當天下午三時半離港來澳的佛山輪，也因此案的發生而在來澳的途中，奉到香港警方的命令暫時停止繼續航駛，在大嶼山口海面等候香港警署派輪駛到檢查。佛山輪上的來澳乘客，多未知發生什麼事故，大家都感到很驚訝。佛山輪停在大嶼山海面，是十日下午四時一刻，不久即見有香港水上警署第四號水警輪駛近，登輪搜查乘客，但是並未查到有何可疑人犯。檢查時曾有一個警員在大艙內不慎誤觸槍機，以致「失火」，流彈擦傷了大艙內兩個乘客，一個傷了額部的表皮，一個傷了足部，因為傷勢很輕，由船上的醫生敷藥後已經無事，所以佛山輪仍繼續開澳，而兩傷者抵澳後則各自回家調理。因在大嶼山海面檢查達三小時之久，佛山誤點三小時抵澳。

日本資產除撥港大 三百萬元將作公益
港府因受批評特再說明

【本報訊】關於分配日本在港資產辦法，昨由香港政府作了若干比較具體的補充，說明了在這總值約二千萬元的資產中，除了一千六百萬元撥作補助香港大學的基金外，其餘四百萬元，至多一百萬元將撥交西太平洋區其他較小的英國殖民地，而三百萬元將供作有關香港公益的用途。香港政府同時聲明，如果資產總額不到估計的二千萬元，對西太平洋區其他區域的分配，亦將比例削減。

香港政府在九月六日所發表的有關處理在港日本資產的公報中，因為沒有提到除了補助香港大學的一千六百萬元以外，所餘四百萬元的具體分配辦法，曾引起若干方面的批評，所以才有昨天的補充公報發表。

香港政府並還加以說明：在若干必要的法律程序完成後，敵產管理處處長將負責處理有形的資產，將之變成現金，至於將來是否以拍賣或其他方式處理，現尚言之過早；但現在所能肯定提到的，就是這些資產將不致同時投入市場，而係採用陸續部份出售的方式。

據香港政府敵產管理處一九五〇年的年報說：日本在港資產，主要的是不動產，其中包括干諾道中的東方行及其他房屋十幢，麥當奴道的房屋七幢，堅尼地道房屋兩幢，馬寶道房屋兩幢，九龍房屋四幢，前大阪碼頭（即今敵產碼頭）及在九龍的兩大露天煤倉。

此外，香港政府的補充說明，還舉出所羅門群島及基爾拔與埃里斯群島等區域，將是西太平洋區內獲得一部份日本在港資產的區域。

工人子弟失學人多
決教會開全體會員大會
決進行勞校擴校擴班工作

【本報訊】港九勞工教育促進會消息：關於工人子弟的失學問題，一向是相當嚴重的，據估計失學工人子弟超過五萬人，目前由於工人大量失業，生活困苦，而私立學校收費過高，無力負擔子女的教育費，以致失學情形更為嚴重。

港九勞工教育促進會於日前召開全體會員工會代表會議，討論勞校擴校擴班問題，並決定督促勞校管委會立即向教育司辦妥在電車勞校增設高小及擴班手續及在灣仔區進行建築新校。

上週生活費 十四元六角四仙九

【本報訊】香港政府勞工處昨天公布：九月二日至八日一週內，香港工人的糧食燃料生活費，每人十四元六毫四仙九，這個數字是根據下列各必需品的價格計算所得的：米及麵粉七．二斤，五．二二元；蔬菜一．九斤，一．三六八元；鹹菜〇．二斤，〇．二四元；食油〇．七斤，一．八四八元；茶葉〇．二斤，一．〇八元；鹹魚〇．三斤，〇．八五二元；鮮魚〇．四斤，一．一二四元；猪肉〇．三斤，一．二五七元；柴薪十斤，〇．九六元；腐乳十四塊，〇．七元。

西貢爆礁石 艇戶要當心

【本港訊】新界西貢英軍駐軍定今天爆炸西貢涌尾海岸的礁石，爆炸時間，屆時下午一時至四時，將派出工作人員執行爆炸工作，在爆炸期中，希望艇戶及附近居民，遠避，以免危險。

四大酒店工人 昨見社會局長 要求救濟無結果

【本報訊】四大酒店工人反對失業保障就業委員會代表及解僱工人代表，前天上午接到社會局電話通知，約定他們昨天下午三時往見社會局長何禮文；但是當他們昨天依時前往，提出理由要求救濟失業工人後，何禮文卻認為這是「超出社會局救濟範圍之外」，予以推卻。

歹徒窺伺找換店 常冒職員騙顧客

【本報訊】銀業界消息：近來常有歹徒徘徊各銀號找換部偽裝顧客找換，默記當時買賣交收情形，待交收完畢顧客離店不遠時，即追上前對顧客冒認銀號職員，詐說是找換時計錯數目，向客取款復點，顧客以事出倉卒，來不及考慮，每每疏忽，誤信為真，也有將款交歹徒，致被騙去的。金銀業貿易場已將此種情形標貼於各銀號的找換部，藉以提高顧客對歹徒的警惕，防止再有顧客上當被騙事發生。

車床打磨工會 明天發三期救濟米

【本報訊】港九車床打磨職工會定明天發放第三期救濟米，凡已登記的車床打磨失業工人，不論會員或非會員，一律可領取救濟米十二斤。

開失業工友座談

該會曾在十日晚召開失業工友座談會，據工人指出：他們今天的失業的痛苦，完全由於美國禁運，並扶植日貨掠奪香港及東南亞市場一場造成的；香港工商業面臨空前危機，大批工人失業。他們並進一步指出：一般資方只懂得用開除工人的手段來彌補自己的損失，這是很不幸的。他們誠懇地和工人協商解決成本、市場等問題，才是根本的辦法。

工業用糖 公價減低

【本港訊】據悉：香港政府自今天起，對一般工業用糖，決將公價減低；原日配售價格赤砂糖每磅五角四分，新訂價格則為五角一分，即每磅減低三分。此次減低糖價，僅及於製造工業用糖。香港製造醬料、涼菓、酒類及糖菓餅乾等工業，需用食糖數量頗巨。

為母抱不平
借錢不到生母被打 控告繼父是個老千

【本報訊】婦人林素莊（三十五歲）昨天上午十時與丈夫劉如強發生口角，被劉如強用酒樽擊傷頭部，流血很多，後由她的兒子劉漢光召警把她送入醫院救治，並向警方控告劉如強是「老千」（騙徒）。劉漢光不是劉如強的親生兒子，而是林素莊前夫所生的。據劉漢光說：遠在四年前，劉如強趁林素莊新寡，便千方百計來引誘她，有一次請她飲酒把素莊灌醉，然後將她姦污，迫她同居。劉漢光就跟着母親到了劉如強家裏。四年以來，他發覺劉如強好食懶做，不務正業。前天下午四點多鐘，劉如強迫使林素莊外出借錢，林素莊走了半天，沒有借到分文，直到晚上七時才廢然而返；但是劉如強懷疑她有外遇，十分不滿，先責她不中用，繼又辱駡她在外與「老契」去耍。林素莊不服，回了他兩句，劉如強便動武擊傷了她。現警方已將劉如強拘押起來了。最後說因有約會，不能多談。

貨車傷人逃走 警方下令通緝
港九昨三處汽車失事

【本報訊】港九兩地昨天發生三宗汽車撞傷途人事件，其中有輛貨車在肇事後不顧而去，警方已下令通緝。

上午六時四十五分，貨車ＨＫ五〇四三號駛經何文田窩打老道交界處，將一個男子撞倒，碰傷頭部，因肇事地點就在九龍醫院附近，司機便將傷者送到醫院。傷者名叫陳偉華，三十一歲，住九龍城東頭村一〇×號。

下午一時半，大道西正街附近，有一輛貨車撞倒一個男子後，不顧而去，途人將傷者扶起，並代報警，由警方下令通緝。

上午七時，樹膠工人莫中（三十六歲）在大埔道南昌街口，被軍車八七ＹＴ九八號撞傷左腿，後由段警將他送入九龍醫院醫治。

放風箏演慘劇
小孩墜樓奄奄一息
跨上欄杆去取風箏

【本報訊】香港昨天發生三宗意外傷人事件，最慘的一宗是灣仔軒尼詩道三×三號天台住戶丘治安的十歲兒子丘錫賢，因放風箏失足從四樓墮下，不省人事，後由十字車送往醫院，有生命危險。丘治安是一個賣猪腸粉的小販，偕妻余三及錫賢兄弟三人（一家五口）同住上述天台木屋，生活很苦。余三如今又懷孕了。昨天下午六時，丘治安出去賣猪腸粉，余三在家料理家務，丘錫賢與鄰居阿黑仔在天台放風箏，突然風箏下墮，掛在街邊電桿上（靠近該號四樓，向着杜老誌道），他攀越四樓（向杜老誌道）的騎樓欄杆，擬跨到電桿上取下風箏，不料竟失足下墮，跌在杜老誌道上，（是時為六時十五分），後由十字車把他送往醫院。但這孩子已奄奄一息，恐有生命之虞。余三聞訊後，精神沮喪，悲傷不已。

第二宗是昨天下午二時五十分發生的，在西營盤第三街六×號A地下，有婦人梁悅心（卅一歲）正在天井洗衣服，突然天外飛來橫禍，一隻玻璃油瓶從三樓跌下，適中她的頭部，流血不止，後報警把他送入醫院。

第三宗傷者是男子龍海（四十七歲）他是區迪建築公司的雜工，昨天上午九時，他在名園山附近一間建築中的樓房內工作，正把鐵枝扛登四樓之際，到了三樓的時候，即感氣力不支，被鐵枝壓傷了頭部，傷口有四寸寬，後來由同伴召救傷車送入瑪麗醫院。

藏駁殼三十支 一漁夫被拘控

【本港訊】香港警察總部在前天上午派員前往香港仔對面鴨脷洲台島上搜索歹徒藏械，在一無門牌木屋的廚房內，搜出駁殼槍三十支，子彈一千九百五十五發，並將木屋內一個男子帶返警署落案，並在昨天解送九龍裁判署溫司匪案訊。被告劉新希，漁夫，被控非法藏有軍械。主控以此案案情嚴重，仍待調查，請准將案押候至本月十四日再審。

玻璃割傷舞小姐 蔣黨少將上法庭
求歡不遂憤而毀其容貌 判決罰款或者入獄六週

【本報訊】一個曾任國民黨「少將」的男子，因為上月廿四日在延平酒店內向舞女求歡不遂，竟用玻璃割傷了那舞女的面容，後被捕控案，昨晨在中央裁判署受審，結果被告被判罰款二百五十元或入監六週，另簽保一千元，一年內不得再犯。

被告男子名劉勁持，卅八歲，住延平酒店三一六號房。據說操業電影推銷員；原告則為百樂門舞廳的舞女藍光（又名李露珍），三十歲，上海人。

昨天審訊時，血衣和破玻璃杯呈堂作為證物。原告藍光右頰仍貼藥棉膠布。事情雖然發生了三個星期，但她的臉留有一個傷疤。

據這案的主控警方對辦說，這案的經過，被告在上月廿四日晚上十時半，和原告相遇於[illegible]街頭，被告邀原告往看電影，但被拒絕，後又邀原告到延平酒店坐談，兩人入房後，即發生爭吵，因被告干涉原告的行動，恫嚇她不要和男友往來，否則將她逼死。被告正憤而離去時，被告要強迫她在酒店留宿，兩人爭鬧起來，原告不慎將桌上的玻璃杯打破。這時被告忽兇性大發，用碎玻璃刺傷她的面部，企圖將她毀容。後來為侍役發覺，恐會發生命案，所以召警將他們帶返警署落案。

此案主控幫辦又透露：他們兩人相識已有六七月，並曾一度同居，但被告的一切用度，由原告供給。審訊時被告對此點予以否認，說他並未吃「拖鞋飯」，法官即表示如你唔吃「拖鞋飯」，可以稱為「上等人」。

被告又說：他本人有妻，但已離婚，現有子女三人，約在十年前，與原告在昆明相識，來港後兩人曾同居數月，但原告實在是有夫之婦。這次刺傷原告的動機，本想毀損她的容貌，使她不能再以色相害人。

吸血鬼入獄
剝削妓女養肥自己
鴇母梁嬌被捕受審

【本報訊】一個被控在九龍廟街開設妓寨的婦人梁嬌（五十歲），昨天在九龍裁判署溫司庭被判入獄兩個月。這宗案子是前晚深夜十一時由九龍警探隊在廟街×號三樓破獲的。樓內共有間成的小房子五間，每間房子都有一個妓女，房外還有幾個妓女談天。據她們說，鴇母就是被告梁嬌，她抽取妓女的夜度資百分之三十為生。

荃灣演慘劇 礦工遭活埋

【本報訊】荃灣馬士文第七號礦場，昨天下午一時發生慘劇：山泥塌下，一工人在礦洞中被活埋，後經附近工人挖掘，由下午一時，挖到下午五時，才把他找到，但已不幸喪命了。死者名叫李國，三十六歲。

攤位上架搭遮蓋 衛生局准予照辦

【本報訊】香港政府市政衛生局管理下的固定攤位小販，最近曾聯名向市政衛生局請願，要求准在攤位上架搭遮蓋以保護貨物不致遭受日曬雨淋。市政衛生局考慮後，認為所請合理，已核准照辦，惟所設遮蓋，須符合當局所定型式，即長度四尺，闊度三尺，高度一邊離地四尺六寸，另一邊離地三尺六寸。市政衛生局既有此項決議，須將小販條例予以修改，以符措施，該局昨天下午四時一刻舉行的第十二次常務例會已完成此項法律上手續。

今日天氣

中和西南風，午後晴轉清勁西南偏西風。
高潮：上午六時五十七分 下午十一時〇五分
低潮：下午二時四十八分

舞女的遭遇
車衣難過活 改行做舞女
逢到中秋節 無錢送大班
憤而不幹了 生病而自殺

【本報訊】西營盤正街廿×號三樓，昨天下午二時，有一舞女服食安眠藥片自殺，後被包租人發覺，把她送入瑪麗醫院救治，洗胃後即已脫離險境。

自殺舞女名叫劉賽頌，廿四歲，江門人。她孤零零的住在那裏已有兩年之久了。據說：劉賽頌本來是做車衣為活的，在半個月前，因為無衣可車，突然改行，進了跳舞學院做舞女；可是，做了兩個星期後，生意非常清淡。近因同伴提議，在中秋節期間，各人湊款二十元送給舞女大班，作為節賞，她便憤而辭職不幹了。回到家後，不幸染病，每天小腸痛得厲害。昨天上午，她還跑到灣仔某醫生處看病一次，回到家後，還對人說，要好好休息一下，卻不料暗中服食安眠藥數十片自殺。現仍在瑪麗醫院留醫中。

昨天上午十時，淺水灣頭村二號石屋，有個十八歲少女歐瓊裘服枧水自殺；延至下午二時左右，幸因腹部劇痛不支，親至醫院請求診治，經過洗胃後，已經漸漸清醒。據她對人說：因為接到一個姊妹的來信，痛哭一場，後來感覺口乾，不知怎的便喝起枧水來了。她的未婚夫郭其祥，住西灣河西大街六十×號三樓。

昨晚九時三十一分，×七Ｖ一三號小艇的艇娘郭金蓮（廿歲），因為身體久病不愈，無錢醫治，突然服安眠藥廿片自殺，後來被人發覺，將她送入九龍醫院救治。生命很危險。

返鄉華工談往事
野人島上的內幕
土人未開化用椰樹葉遮身
華工開礦三年前遭虐殺

【本報訊】在南太平洋的那會（ＮＡＵＲＵ）島上（又名野人島）替澳洲ＢＢＣ公司開發磷礦的華工四百五十人，前天乘太古公司安慶輪抵港。四百五十人中，有一百多人是廣東四邑籍人，其餘都是九龍新界各地的人。他們都在那會島上做了二三年至五六年的長工。

那會島在南太平洋東經一百六十八度赤道上，屬於澳士打拉利亞，跟香港約三千六百海里。島上蘊藏磷礦很豐。太平洋戰後，澳洲ＢＢＣ公司即在島上主持開發磷礦，並來香港招募大批華工，當時陸續應募前往的人極為擁擠，前後不下數千人，先期招募的多數是四邑籍的精壯男子，後期招募的則多是新界各地的人，他們每人都訂了一年合約，每人每月薪金起先是六英鎊半，後來增至八英鎊。一年約滿後，可以不斷續訂。

據抵港的華工昨天對本報記者說：那會島礦場公司方面，現在決意不再用中國工人了。戰後五六年來，數千華工在極度艱苦和嚴格管理下，替公司開發了無數磷礦，賺了大把的錢，現在卻全部要被遣送回來了。澳洲ＢＢＣ公司另從別處陸續運送大批黑人前去代替華工。

華工在那會島上受盡公司方面嚴格的管理，稍有被認為不對的地方，都要被監禁或罰錢，所以雖然每人每月有一百餘港元的薪金，但因被罰扣剩下的錢已寥寥無幾了。華工的伙食由公司供給，一切日用品食品都由公司售給，價錢則隨他們計算。

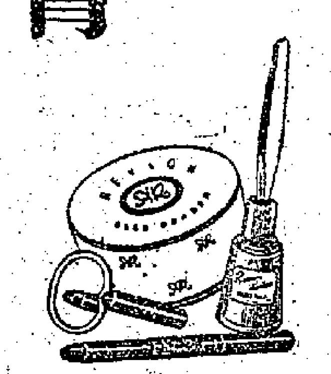
三年前，那會島上虐殺華工的事件曾轟動一時，據抵港華工昨天對記者追述那次事件說：「在一九四八年的農曆五月一日，有一批華工被遣回香港，公司方面規定每個華工在合約滿期遣送返鄉時都要發給返鄉費卅元，可是他們屢次都不肯在離島前發給，要到香港後才能分發，而屢次被遣送的人到了香港都很難拿到那筆款子，因此一九四八年五月一日被遣送的那批華工，要求在上船前分發，公司方面堅持不肯，於是華工便不肯上船。公司方面的工頭竟帶了許多土人持輕機槍、長矛及其他武器，向華工射擊，當場打死一人，打傷十餘人；手無寸鐵的華工在這種情形下，只好任由擺佈，於是都被捕進監牢去了。但在監牢裏又遭木棍毆打，數十人受傷，三人慘死，其中有兩個是被利劍刺死的，一個是受傷後在醫生診治的時候被擊斃的。這個嚴重的殘殺事件，當時曾引起全體華工的憤怒，可是在他們槍頭的威脅下，大家一點辦法沒有。從那次事件後，他們對華工的監視更加嚴了，動不動就是坐監、挨打、罰錢。」

華工說：「那會島是個很小的島，乘單車行一小時半就可以環遊全島，島上遍地都是磷礦，地面礦層上部約二吋作黑色，以下便是灰白色的礦沙。這幾年來，每月都有十餘艘至數十艘輪船前往載運，大船一次載萬餘噸。島上建有鐵路、公路和活動碼頭，開取磷礦都是用電機，從地上取出來以後，經過淘濾，就裝船運往歐洲。

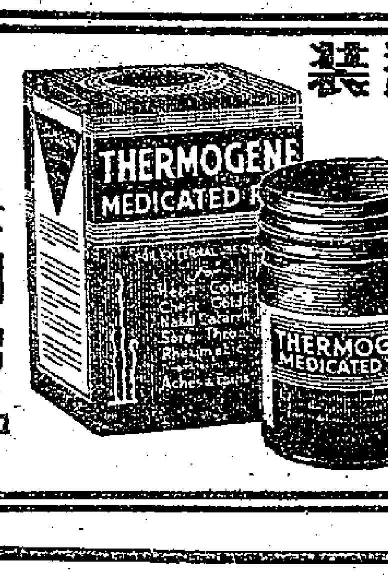
「除了磷礦外，島上還盛產椰子和白欖。島上有土人約二千人，是未開化的民族，終年不穿衣服，只是用椰樹葉子遮掩下體。」

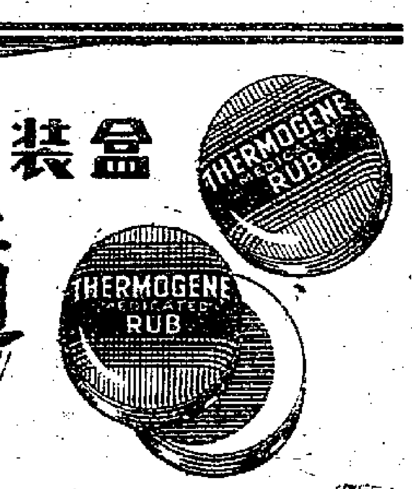
他們又說：「現在島上，還有華工約一千四百人，以後都要陸續遣送回國。」他們多是在島上做了二三年至五六年的。這次四百五十人乘安慶輪回來，大家都帶了一些在島上買的或朋友送的英國香煙、洋酒、魚翅等物，到了香港多被緝私人員檢去了。」

總經理
香港和記洋行
皇帝行三樓
A.P.B. 10

蜜華濃
長短
鏡子唇膏
鏡子與唇膏 合而為一
最稱便利
各色唇膏心 用完可配
更切實際
各種新貨到港


本報澳門分銷處
澳門：新馬路新填巷七號二樓
當天運到 歡迎訂閱
零售每份一角半 訂月四元五角 電話：九四〇



瓶裝
英國出品
專治
風寒感冒 風濕酸痛
喉痛氣痛 其他癢痛
擦熱藥膏
居家旅行 不可不備
註冊商標 適摩精
盒裝


運澳日貨被迫卸港
港當局不發入口證
大部份貨物不能提取商人徬徨

【本報訊】據悉：「奉天輪」載來的一批日本貨，凍結在九龍公倉已有數天了，除了一小部份貨物已領有澳門方面入口證的，仍可轉運澳門外，大部份沒有澳門方面入口證的貨物，由於港方不准補領入口證，提貨問題直至昨天尚未獲得解決。這些貨既不能轉運澳門，又不准在香港提取，貨主們因此感到徬徨。

在一兩個月前，港日貿易還未改用英鎊支付，本港對日本貨進口管制甚嚴，因此，有些商人就用繞道澳門進來的辦法，先把資金調至澳門，然後由澳門大西洋銀行開出信用證去日本訂貨，預算把日貨先運澳再轉港。「奉天」輪是在這樣的需要下，於本月二日由日本載了一批原定直航澳門的日貨，但在後因爲這船貨在澳門多未辦妥入口手續，不能在澳門卸貨，適遇港日貿易已改用英鎊支付，香港放寬了日貨進口，而貨主實際上大部爲本港商人，故臨時改駛香港，所載日貨全數已暫時卸入九龍倉。

據輪船公司方面表示，該輪不再去澳，但由港至澳這段路程的運費可退還與貨主，貨物轉口手續亦可代辦，但貨物在澳門及香港的入口問題，仍由貨主自理。

現在除小部份貨物已領有澳門入口證，尚可轉運澳門外，其餘大部份的貨物，既沒有澳門的入口證，是不能運去的，但香港又不准補領入口證，據說這些日本貨，訂購時是由澳門方面開信用證的，所以香港無法發入口證，以致昨天仍被凍在九龍倉內。

據說「奉天」載來的日本貨，以布疋、海產及工業原料佔最大宗，總值千餘萬港元之鉅。

日貨英匯大額批出
逾二萬鎊者昨批准數宗
申請眼鏡架材料外匯亦可獲准
港澳間匯兌已轉趨冷落

【本報訊】港日貿易的英鎊外匯，昨日批出大宗的申請數額。由於港商經澳向日訂貨減少了，港澳間的匯兌情況，已由極繁轉爲極冷。

本週以來，港外匯統制方面放寬批出對日貿易的英鎊外匯後，有一些原來都已不被批准者（如眼鏡架材料及一部份化工原料等），當商人再次申請後，昨日終被批准供給一定外匯；現在已少聽到對商人所請求的外匯額，僅批一部份的消息；上一萬鎊的外匯申請額固然有批出，上二萬鎊以上的外匯申請額，昨日亦批出數宗。

現在除了一部份外商洋行與一些對日貿易行要做日貨生意外，有些小規模的洋行，因爲沒有生意做，也開始找尋日本的生意關係，試圖經營日貨進口。

又悉：最近港澳匯兌，已極呈冷落，這主要由於港商經澳訂購日貨的生意難做：第一是澳門銀行押匯按金高收至五成不等；第二爲要獲得貨物入口，商人往往要付出訂貨總值百分之五到百分之十的「特別支出」；第三銷路已感困難；第四有些貨物可以用轉口資格在港請准訂貨外匯。

進出口管制影響
大洋行生意冷淡
經營五金數值僅及年初一成

【本報訊】在出入口管制令的打擊下，本港經營五金器材進口的洋行業務，正日益走向衰退中。他們目前只能接入工廠或建造商的少量訂貨單，或經營其他不受管制令約束的生意，藉以把業務勉強維持下去。

據洋行人士指出：目前各大洋行所經營的五金生意，僅及年初數字的一成，換句話說，即是減退了百分之九十。形成五金洋行業務日益縮減的原因，不外是在「禁運」與管制的雙重打擊下，各種五金器材的出入口，已遭受到極嚴格的管制。港府曾於八月中旬頒布了一項特定物品販賣指示，准許入口商憑自用證訂購方、圓、扁、角鐵、水喉、鉛水線及光線等五金，轉售與經當局認許的販賣商或用家；但因訂貨手續十分繁雜，詳細辦法亦未有明確制定，更由於港市五金的銷途全陷窒息，一般五金商號都不敢委託洋行訂貨，所以洋行業務並未因此而稍見轉機。鑑於五金生意已無法恢復舊觀，部份規模較大的洋行，近來已兼營洋紙，打字機及小五金等貨物的進口生意，以彌補日常的費用開支；至於一般小型洋行，則只有將原日在五金部工作的職員，派遣到其他的工作部門去。尤其是歐洲廠家的五金代理洋行，現在都因爲業務來往減少的關係而互相脫節，剩下來的只是「有名無實」的代理招牌罷了！

紐約英鎊價跌
即期匯每鎊爲二點四九美元

【本報訊】經過兩三天來有賣家而無買家的紐約即期英匯，十日解價開出，即告跌破二·五〇美元大關，每鎊賣出價由二·五一美元跌爲二·四九美元，買入價由二·五二美元跌爲二·五〇美元，是最近月來的新低價。

紐約三月期英匯也下跌，每鎊賣出價由二·八〇四三七五美元跌爲二·八〇三七五美元，買入價由二·八〇五六二五美元跌爲二·八〇五美元。

六月期英匯仍報舊價，賣出價爲二·八一美元，買入價爲二·八一二五美元。

又悉：香港英鎊平穩，正五鎊紙每鎊一五·五港元，正一鎊紙每鎊一五·七八元，大什鎊一二·六元，細什鎊一二·五元。

日印貿易協定
將於下週談判

【法新社東京十一日電】據日本政府方面消息：日本將於下週初與印度開始談判締結一個貿易協定，料該協定將規定貿易額約爲每年七千萬英鎊。

據同一消息來源說：上述的談判，是日本今後準備與英鎊集團各國的個別國家，舉行一連串的貿易會議的第一個。

據悉，該談判的目的，在於掃除雙方國家間貿易上現存的障礙，並增進貿易量。日政府方面消息說：明年日本對印度的貿易中，打算輸出價值約四千萬英鎊的貨品，並輸入約三千萬英鎊的貨品。

將來，在該貿易談判中，預料日本將企圖自印度輸入鐵鑛、焦煤、錳鑛、雲母及油籽等主要原料；並將印度很需要的雜貨、機器及農具輸往印度。

日經濟調查團下月赴印

【法新社東京十一日電】據悉：日本政府應印度當局的邀請，將於下月中派遣一個經濟調查團到印度去。有關該調查團的佈置及其他事務，目前經由外交部及有關機構計畫好了。

預料有關肥料、染料、農具、電信、交通設備、鋼及車輛製造廠，以及出入口銀行的有資格的代表與技術人員將參與該訪問團。該訪問團將從事各種基本調查以備印度五年經濟計畫作參考。

日印合設公司
專製造瓦特表

【法新社東京十一日電】據富士電動機器公司透露：它已經與印度的甘馬里公司（譯音）簽立了一項合約，聯合興建一家製造瓦特表的公司。這一家印度商行，是由它的董事長甘馬里代表簽字的，他正在日本進行訪問中。

此項合約的內容大致如下：

（一）新公司定名爲「齊浦爾金屬工業公司」，它的總辦事處設在印度的齊浦爾城。

（二）這一家公司的業務範圍，將包括製造及出售家用的全套瓦特表。

（三）富士電動機器公司將經常派出一個工程師及聯絡員，替該新公司服務二十年。在開始營業以後的七年內，這一家新公司所出產的貨品在存倉時期中，須按當時的市價，付出百分之一·二五的現金給富士公司。

（四）這一家新公司預算每一個月可出產一萬個瓦特表。

經濟版

開門七件事

主要物品零售價（單位港幣元）

九月十一日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五·六〇
豬肉	一斤	四·二〇
中鷄	一斤	五·〇〇
鴨	一斤	三·〇〇
鵝	一斤	三·六〇
中蝦	一斤	四·〇〇
黃花	一斤	二·〇〇
紅衫	一斤	一·六〇
鯇魚	一斤	一·八〇
鷄蛋	十隻	一·三〇
鴨蛋	十隻	一·六〇
節瓜	一斤	〇·三〇
冬瓜	一斤	〇·二〇
茄瓜	一斤	〇·四〇
番茄	一斤	〇·八〇
腎豆	一斤	〇·八〇
馬鈴薯	一斤	〇·三五
白糖	一斤	〇·九〇
花生油	一斤	二·六〇
油粘米	一斤	〇·七五
麵粉	一斤	〇·七〇
河柴	一擔	八·五〇

說明：魚類來途突擠，售價全面劇跌，黃花魚每斤降六毫，紅衫魚亦跌六毫，鯇魚跌二毫。牲口肉類菜蔬售價穩定。

港工業品輸出略增
七月份近三千萬元
緬甸躍居首位計八百餘萬元

【本報訊】據港府新聞處發表統計：本年七月份香港工業製品在特惠稅及來源證制度下輸出的貨值，共計二九、九八五、七二六元，較六月份（二九、〇一六、二五七元）增加了九六九、四六九元。以輸出地區而論，緬甸躍居首位，計值八、四二八、一三四元，較六月份（一、六三九、六八八）激增了六、七八八、四四六元。輸往各國的數值如下（單位：港幣元）：

地區	數值
歐洲	
英國	七、〇二〇、二九八
北歐	九七、七九八
澳洲	
澳洲	二、〇九五、七三七
新西蘭	六二、七四九
美洲	
美國	三、六八四、〇五六
英屬西印度	七五六、九〇九
非洲	
南非聯邦	四五八、二八五
英屬東非	一、〇四〇、四〇七
英屬西非	一、六七六、八二六
葡屬東非	八四、二二九
埃及	一五、四九九
亞洲	
馬來亞	七二四、七四九
伊拉克	三、七九六
英屬北婆羅洲	八四、〇八五
印度	七七、七四三
錫蘭	一三三、一三四
敍利亞	四〇、三五六
緬甸	八、四二八、一三四
巴基斯坦	二、二三九、一七八
其他英屬	八五一、一〇九
菲律賓	一四四、四一二
日本	四〇、一七四
南朝鮮	二〇、六〇〇
泰國	一七、八〇〇
印尼	六、八三〇

曼谷金價猛漲 孟買價下跌

【本報訊】曼谷金價，十日猛漲，每盎斯由四四·一二美元漲至四五·五五美元，計漲一·四三美元。里斯本金由四三·二三美元漲至四三·三八美元，計漲〇·一五美元。孟買金由每盎斯五二·五三美元跌爲五一·九美元，計跌〇·六三美元。歐洲金價，十日每盎斯仍報四〇·二五美元，貝魯特金四〇·三五美元，丹吉爾金四〇·四〇美元，瑞士金四〇·一二美元，巴黎金四二·四六美元，比前日均無變化。

新金打印 四千五百兩

【本報訊】昨日金銀貿易場有新金四、五〇〇兩打印。據說是由於銷路不大好，出口商收金不多，新金運到，因此許多沒有到場打印的新金，昨日要打印的數量相當多。

來價低·出口少
K金美元瀉跌
金價跌幅爲三元六二五

【本報訊】昨日K金瀉跌，美元外匯市氣低沉。

K金開市三三五·二五，國際貨幣基金會開會，傳南非與加拿大要求提高黃金公價，並繼傳「英鎊貶值」，曼谷金價猛漲，K金早盤人心趨好，金商與港幫大戶吸進，省幫亦納入不少，市價挺至三三五·五，攬幫拋進五千多兩，港幫及潮幫購入數千兩，金價挺上三三五·六二五高峯，省幫七坭突放，先後共沽七千多兩，散家震動，歷低金價至三三三·八七五，澳幫省幫齊沽，低見三三二·七五，上午收市三三二·六二五。午後開市三三二·六二五，港幫吸入，一度高見三三四，潮幫再沽，省幫亦拋售，市價續低沉，晚收市價三三二·六二五。金日最高三三五·六二五（上午），最低三三二（下午），跌幅三·六二五。去息由二角議起，最高叫至六角，終以低息三角議成，場內交收一、三一〇兩，公價三三五。

……息對多頭有壓力作用，（五）歐金澳門報價下跌，每盎斯由四三·二美元跌爲四三·一九美元，再跌爲四三·一八美元。

美匯經過前日爲金商買起之後，昨日買盤轉疏，市價回跌，開市六七〇，收市六六七·五，最高六七一，最低六六七·五。金單開市六六八·七五，收市六六六，最高六六九，最低六六六。

談英鎊問題
方艷婷

在香港金融市場中，近幾天來不斷傳說「英鎊貶值」，昨天下午，我的朋友某君，約了我到「告羅士打」喝茶，便和我談談這個問題，後面就是談話的記錄：

問：一個月前，這裏曾經傳過一次，但這幾天來則傳得特別多，特別普遍，這是什麼一回事呢？

答：英鎊本身是存在着值得注意的問題的。市場上的傳說，與金融投機家的興風作浪很有關係。另一方面，英鎊的確跌價（但非始自今日），合衆社報道在若干國際市場上，已經跌到比官價低落百分之十的水平，這一下跌趨勢，特別顯著地出現在美國，就在倫敦，也引起搶購美國的有價證券。香港市場中的傳說，跟着便傳得更加厲害了，有人說「英鎊貶值百分十」，意思說官價隨市價貶值百分十，這自然是訛傳了。

問：合衆社說英鎊跌了百分之十，這是準確的報道嗎？

答：在紐約，英匯已跌到每鎊二·五一美元（依然找不到買家），一度還跌至每鎊二·四九美元，這是最近的事，比之英鎊對美元的官訂價格——每鎊二·八美元，跌過了百分之十二，而不是百分之十。要知道英鎊値多少，最好看英國的物價，因爲英鎊雖然跌，但美元亦跌，所以物價才是比較準確的測量尺度。英國批發物價指數（一九三八年爲一〇〇），在一九五〇年首季爲二四二，一九五一年首季已漲至三〇二，今年三月至今的上漲指數還沒有計算在內，就已經漲了百分二十五左右，這即是英鎊的實際價值跌了百分二十五左右。

問：英鎊的市價既然如此下跌，那麼每鎊值二元八角美金的官價，會不會貶低呢？

答：我看英國有許些經濟的情況，對於英鎊來說，是一個難題。

問：這是什麼道理呢？

答：（一）首先因爲英國跟了美國擴軍備戰，三年中要增加軍事用費四十七億英鎊，平均每年增加十五億英鎊，合四十五億美元，這是英國的一個難於負擔得起的經濟消耗戰，使英國的財政赤字，必將大爲增加。拿它與英國仍在增加中的黃金美元儲備一比，則年多來增收十多億美元（儲備）的收入，實在是渺小得很。（二）也是因爲軍備，英國要向美國購買大批軍需原料，並得今年頭七個月貿易入超竟高達六億七千九百三十萬英鎊，比之去年全年入超總額多近一倍，就算今後每月入超僅爲一億鎊，那麼到今年底止，入超總額要超過十二億英鎊，合三十六億多美元，幾與英鎊的全部儲備金相等。（三）支持英鎊價值的黃金美元儲備，雖然今年第二季已增至三十八億六千多萬美元（路透社四日電），但比上季僅增加一億多美元，而上季比前季（去年第四季）增加四億三千多萬美元，顯見增加數大大縮減，今後還將更大地縮減。（四）一九四九年九月十九日英鎊貶值百分三十以來，特別是朝鮮戰事發生後，表示了英鎊下跌的自由市價，不斷下跌，英國公開承認了通貨膨脹，貝凡並指出英國已完全放棄控制通貨膨脹的希望。

問：那麼外邊所傳的是不是屬實呢？

答：這也不見得，上述的不良情況，只是說明了英鎊變化的趨勢，說明了貶值的可能性，並非說現在就要貶值。英鎊市價的繼續下跌，似不可避免，但還不致馬上貶低官訂價格。

貶值對於英國，事實已證明無好處。過去還希望可以刺激出口，後來也證明這些希望是很微的，現在當出口有了一定限度，而由於軍備將使入超更加增加的情形下，貶值會引起入口貨價提高，引起更嚴重的入超。據路透社的報道，直至目前止，英鎊的儲備金的增加數字雖一月比一月少，但總算仍在增加，也沒有動用這些儲備。反過來說，如果好像上一次貶值前夕那樣，英鎊儲備金被動用了，而且一月比一月激減起來，則情況又不相同了。因此有人說在今年十一月大選前，英鎊實行貶值的可能性較少，如果儲備金的增加確是事實的話，此說有多少道理。

物價

廣州　【本報廣州十一日電話】本市今日市況：西藥市況仍好，熱門貨續升，欵克超力肺針每支四萬三千元，盤尼西林以雜牌貨最暢，法國U.P.R.貨每支升上八、六〇〇元，西藥原料山杜年再升一萬，每安五五萬，阿士匹林粉價起每磅五萬零五百元，生豬市道轉順，計西江豬每司擔五八萬，湖南豬五六萬，市銷旺，出口亦不少。柴米途多，市銷正常，出口少，成交價接近牌價；炭來銷相應，交投多，價穩企。生油土搾貨供求如常，市根穩，萬仁稍行，市路板硬。桐油每市擔七三萬，茶油大槪按六萬，菜油市好，每擔五八萬，萬…油每司擔一〇五萬。五金漲價：二寸半角鐵每公斤九、六〇〇元，一寸廿分圓鐵每司擔五七萬，6—7未度鉎鐵綫每司擔八萬，3963X6砂鋼片每公斤四萬一千。化工原料成價：二號膠片每公斤九、七〇〇元，唐人膠碎每司擔三三〇萬，日產島膠每公斤四三萬七千，文昌椰油每司擔一〇八萬。染料成價：60力新庄鄉馬牌每司擔九七〇萬，20力一品紅每司擔二九〇萬，靈芝塊硫每司擔一、四〇〇萬。交通器材成價：34X7米之通、花士通、鄧祿普等牌車胎均成九九八萬，650X16族牌車胎三七〇萬，「700—20」黑旗車胎六三〇萬。

上海　【本報上海十一日專電】盤尼西林一七、〇〇〇元。

天津　【本報天津十日專電】大豆每擔一十一萬九千元，生仁廿二萬三千元，膠料三百一十五萬元。

英毛氈大減價

【路透社倫敦十一日電】隨着一家頭等製造廠實施大割價之後，今日英倫的毯價已開始大跌。在蘭開夏開設的麼斯利地毯及毛毡公司，它每年出產五千萬碼以上的毛毡，昨夜宣布了一次減近百分之五十的割價。

這一家公司的質料較好的毛毡新價，至少已減低了十先令，廉價產品的新價，亦較前減了十四先令，這些產品都可以在幾天內交貨給顧客。

據這家公司的一位職員說：「我們要用割價來鼓勵大家再度恢復買貨。自從六月份開始，毛毡存倉已堆積起來了。」

預料其他製造商將跟着削價。一家西尾百貨公司今宣佈：由今日起，它經售的一切毛毡，將一律減價百分之十至百分之廿五。

英盤尼西林肺針
停止配售西藥店

【本報訊】英國葛蘭素廠出品的盤尼西林肺針，現已停止配售與一般藥店，而只供應本港醫院及醫生之用。因爲這項措施早已在一般人士的意料之中，所以並未掀起任何強烈反應。據西藥商指出：港府於八月十三日頒布的統制藥物品項目中，就曾經說及有些「藥劑」是只許由入口商直接配給醫生及醫院使用的，現在葛蘭素廠的停止配售，可能就是基於這一點因素。

說上述消息對西藥市場暫無影響，可以從昨天各種藥價的普遍低跌得到證明。直至現在爲止，藥品去銷之少以及來貨不斷，依然是促使貨價日益低降的主因。禮來廿萬盤尼西林續由每支二·二〇元跌至二·一五元，「散盤」成出四千支；英國益斯裝山杜年，由九十五元瀉至九十三元；自由神葡萄糖粉跌勢最烈，每箱由一六〇元直瀉至一四五元；派德十二粒裝腸熱丸，由四十八元跌至四十四元。因爲買客完全停止採購，所以貨價雖跌，但成交仍屬稀疏。

英坭市疏鬆中 大元有貨供應

【本港訊】本港英坭，自青州坭增加公價後，一般貨家多轉向日本訂貨，但因寬緘不易，裝期未定，且日坭之來源並不暢，各建築商被迫在市面爭取現貨，因而現貨喊價高俏。據說大元置業公司仍有現貨出售，且要價甚廉，成交頗暢。但聞目下餘額已無多。

香港行市表

九月十一日　單位：港幣元

品名	價格
★金　融★	
九四五金（每司兩）開市	▲三三五·二五
收市	✕三三二·六二五
最高	✕三三五·六二五
最低	▲三三二·〇〇〇
去息（十兩）	三毫
美電（每百元）開市	▲六七〇·〇〇〇
收市	✕六六七·五〇〇
最高	✕六七一·〇〇〇
最低	▲六六七·一〇〇
美鈔（每百元）最高	▲六六八·〇〇〇
最低	▲六六四·七五〇
大金單（每百元）最高	六六九·〇〇〇
最低	▲六六六·〇〇〇
★主要出口貨★（擔）	
足力桐油	一三三·五
茴油	一〇〇〇·〇
茶油	一六六·〇
桂油	一九五〇·〇
60庄西桂皮	九〇·〇
東興八角	一七〇·〇
滇口棓子	✕一三三·〇
原庄生仁	一一一·〇
四川青麻	▲[illegible]
沅江白麻	[illegible]
東江松香	[illegible]
九九力純錫	[illegible]
漢口豆餅	[illegible]
★米豆糖★（擔）	
上綠荳	九一·〇
中綠荳	八四·〇
中大連黃豆	七一·〇
洲飛龍油	一三〇·〇
泗水生油	✕一三二·〇
特種合赤砂	七五·五〇
★花紗疋布★	
NT印棉	二一·九〇
10支金山紗（條）	一三九〇
20支順風紗	一六三〇
20支白鸚鵡	二〇五〇
20支藍鳳紗	一八〇〇
32.20支雙雀紗	二〇〇〇
大鵬細布（疋）	七四·〇
雙飛龍細布	[illegible]
泰昌玉白布	六二·〇
★西　藥★	
禮來太素（千）	八四·〇〇
禮來蘇化太先 禮來盤尼西林	三三〇·〇〇
廿萬	✕二·一五
五萬禮來西林片	[illegible]
欵克超力肺針	✕[illegible]
蘇化太素粉	✕[illegible]
欵克西林油	✕[illegible]
杜那西林油	[illegible]
BK奎寧（五百）	[illegible]
孟山都糖精（磅）	[illegible]
★五　金★	
20 28美白鐵二百磅（箱）	[illegible]
五號鉛片（擔）	[illegible]
六號青銅片	[illegible]
四分鉛水喉（尺）	一·一五
洋釘一寸（桶）	七六·〇
七厘半鋼板（擔）	[illegible]
一分鋼板（擔）	[illegible]
二分鋼板	[illegible]
新鉛水線 八號	一〇五·〇〇
十號	[illegible]
厚星鐵24號3X7尺（磅）	一·三〇
歐薄星鐵30號3X7尺（張）	[illegible]
扁鐵五分二分（擔）	[illegible]
角鐵一寸半	[illegible]
二寸半	[illegible]
圓鐵40尺二分	[illegible]
四分	[illegible]
六分	[illegible]
一寸	[illegible]
★紙　張★	
歐36磅書紙（磅）	[illegible]
歐百磅書紙	✕[illegible]
31 52格檔捲筒新聞紙	[illegible]
17磅牛25 44寸（拈）	[illegible]
白有光紙	[illegible]
色有光紙	[illegible]
50磅新聞紙切	[illegible]
16磅白打字紙	✕[illegible]
23磅白二號	[illegible]
44號白拷貝紙	[illegible]
日單宣咭紙（拈） 二二〇磅	[illegible]
二四〇磅 韌仔紙（餅）	[illegible]
虎嘜27牛四千	✕[illegible]
天秤29六千	✕[illegible]
★工業原料★	
美哥士的（桶）	[illegible]
一級螺嘜月石粒（包）	[illegible]
90公斤馬加地洗粉	[illegible]
僧帽梅皮膏（磅）	✕[illegible]
四百磅美白花士苓	[illegible]
荷蘭甘油	✕[illegible]
70力日漂粉	[illegible]
澳加波力珠	[illegible]
荷蘭醋酸	[illegible]
澳紅礬鈉	[illegible]
荷蘭DNCB	[illegible]
法國白蠟	[illegible]
意九九力鋅粉	[illegible]
荷蘭立德粉	[illegible]
三號硬膠片（擔）	[illegible]
一六五力倉卤	[illegible]
三角嘜硫磺粉	[illegible]
紅月電石（罐）	[illegible]
猪手硫化石	✕[illegible]
德國雙環烏煙（箱）	[illegible]

囍 結婚啓事

謹訂於公曆一九五一年九月十日爲三弟貞松、長女露萍旅行香港結婚，特此敬告諸親友。

程貞松　吳流川　同啓

輕快 堅牢

宮田製鐵僧帽單車

最古的歷史 最新的設備

THE MISTER BICYCLES

股份公司 宮田製作所

東京都中央區銀座八丁目三番地

MIYATA WORKS, LTD.

3, Ginza Hatchome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

Cable-Address: "CYCLIST" TOKYO

S. A. C.

暹羅航空有限公司

華麗客機 逢星期二飛曼谷（星期三轉—星洲檳城；星期四轉—仰光加爾各答；星期五轉—西貢）

本公司爲利便搭客起見，任何手續費，概不收。代申請暹羅入境及過境簽證，並代辦領事館規定公費代收。

香港總代理：東南亞貿易有限公司

地址：干諾道西六十九號 九龍辦事處：半島酒店 電話：三二五四二 二六四九〇

分代理：歐必成有限公司 畢打街 電話：三二一九六 昌發行 香港皇后大道西三十四號 電話：二七〇三一 二三六二

英旗 快捷輪 往上海

九月十三日早開行 九月十二日落貨

搭客附貨請接洽 代理處：捷順船務公司 文咸西街六十八號 電話二〇七〇一 泰行 永樂西街一五六號 電話二三五八八 一九八八一六

永利公司啓

英旗 快捷貨輪 直往青島天津

九月十八、十九、二十日落貨 九月二十日下午開行

貨客接洽請到本公司 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七七

順昌航業公司啓

英坭出售

兹有英坭現貨及上等機製沙磚出售，請至華人行八樓七〇八室大元置業公司或電三一八一六沈洽

孟河 丁仲英 上海中醫師 內外婦幼科

九龍診所 加連威老道七號A（尖沙咀兵房對面衛敦道）

門診 上午九時至十一時 下午三時至五時 出診（預約） 電話五九六五五

☆交通指南☆

京粵漢線客車簡明時刻表

直客104	直快8	車次	站名	車次	直快7	直客103
23.52	8.20	到	北京	開	18.45	5.50
13.58 / 13.38	0.21 / 0.08	開/到	石家莊	到/開	2.35 / 2.50	15.10 / 15.26
13.07 / 22.47	11.29 / 10.56	開/到	鄭州	到/開	15.41 / 16.08	5.54 / 6.14
5.25	19.20	開	漢口	到	7.40	23.32

172 廣武普客	52 廣武快客	車次	區間	車次	51 武廣快客	171 武廣普客
21.30	8.36	到	武昌東	開	20.35	3.40
47 / 9.32	33 / 22.16	開/到	長沙東	到/開	22 / 40	11 / 26
45 / 3.26	17.01 / 16.35	開/到	衡陽	到/開	12.03 / 28	2.21 / 41
35 / 25	16 / 7.06	開/到	韶關	到/開	22.04 / 16	53 / 14.05
8.00	23.40	開	廣州東	到	5.18	22.13

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時35分
8時32分	9時40分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時46分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分
10時5分	11時42分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
10時19分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
2時53分	3時39分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵客車簡明行車時刻表

直快10	車次	站名	車次	直快9
19.00	到	上海	開	10.00
19 / 15.04	開/到	杭州	到/開	13.50 / 14.45
54 / 9.44	開/到	金華	到/開	19.00 / 10
22.38 / 2.23	開/到	向塘西站	到/開	6.05 / 20
12.12 / 11.58	開/到	株州	到/開	23 / 16.36
39 / 8.27	開/到	衡陽	到/開	19.57 / 20.15
23.05 / 22.55	開/到	韶關	到/開	5.15 / 25
16.06	開	廣州	到	12.12

廣深線各次客車行車時刻表

快車70	客貨402	機車66	普客182	車次	站名	車次	普快181	快客63	客貨401	快客67
	3.15		19.29	到	廣州	開	7.10		4.45	
					石龍					
					樟木頭					
	18.30		14.10	開	深圳	到	12.25		14.00	

港澳穗輪船航期

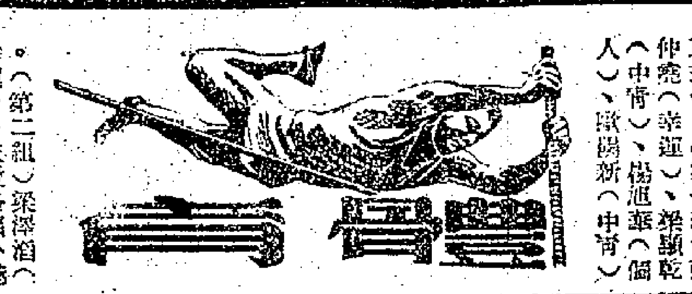
船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
劍門	每日上午九時正	每日下午三時正	德忌利士	33988
大來	每日下午三時正	每日凌晨三時半	德記	26719
德星	每日午夜十二時正	每日正午十二時半	德星	20545
佛山	每日下午三時一刻	每日半夜三時	元安	24737
石門	每逢單日下午六時自港開穗	每逢雙日晚十時自穗開港	省港澳	31408
龍門	每逢雙日下午六時自港開穗	每逢單日晚十時自穗開港	省港澳	33988

入口船期

船名	西名	開往埠名	日期	公司
都鐸	TUDOR	美國	12日	天祥
潮鋒	PIONEER DALE	美國帆城	12日	美綸
長沙	CHANGSHA	橫濱	13日	太古
盛京	SHENGKING	基隆	13日	太古
豐原	FENG YUEN	曼谷	13日	維記
夏美渠	HERMELIN	日本	14日	多利順
海順	HELIOS	帆城	14日	多利順
斐力羅梭	FELIX ROUSSEL	日本	14日	法郵
恒生	HANG SANG	日本	14日	渣甸

出口船期

船名	西名	開往埠名	日期	公司
爪哇王子	JAVANESE PRINCE	帆城星洲	12日	渣甸
海門	EMPIRE PARK	西貢	12日	名源
華興	ANGELINA	海防	12日	順昌
芝萬宜	TJIWANGI	星洲爪哇望加錫	12日	渣華
鄱陽	PO YANG	星洲庇能	12日	太古
勝高喇	SANGOLA	日本	12日	鐵行
奉天	FENG TIEN	西貢	13日	太古
樂生	LOK SANG	日本	13日	渣甸
馬崙	MARON	星洲歐洲	13日	太古



全港公開泳預賽
張乾文再創新紀錄
八百八十碼成績十分五九秒二
今晚預賽續在域會舉行

【本報訊】全港公開冠軍游泳比賽，昨晚在域多利會泳池舉行第二次預賽，成績最好的計有兩項，一是男子八百八十碼自由式，張乾文以十分五十九秒二破全港紀錄，過去這項的紀錄保持者是陳震南，他在一九四九年以十一分十一秒獲得冠軍。另一項是女子二百廿碼自由式，域多利的施依架一下水後，便急速發力向前，在首一百碼，拋離第二名的馮凝姿廿碼；再游完次二百碼，又多勝了五碼，終以二分四十七秒六泳畢全程，刷新她去年二分五十一秒八的紀錄而創造全港新紀錄。

今晚六時一刻作第三天的預賽，項目如下：

男子四百四十碼自由式：（第一組）張乾文（幸運）、林君雅（中青）、黃金華（中青）、張明鏗（白鯊）、馮蕊琪（海天）。（第二組）黃桂枝（中青）、鄧沃明（鐘聲）、梁發智（鐘聲）、劉宇維（海天）、梁泰琪（海天）。（第三組）蕭地路（域會）、胡志炎（白鯊）、黃朗開（個人）、林金城（海天）、謝忠（海天）。

女子五十碼自由式：（第一組）羅婥華（幸運）、郭雁紅（中青）、陳靜梅（鐘聲）、施依架（域會）、依蓮賓多（西青）。（第二組）黃玉冰（中青）、徐少玲（中青）、區燕玲（鐘聲）、依化監爾斯（西青）、雲尼士監爾斯（西青）。（第三組）馮凝姿（中青）、吳雅運（中青）、鍾依架（域會）、歐廉絲（西青）。

男子一百五十碼背泳：（第一組）張乾文（幸運）、沈錫劍（中青）、吳年（鐘聲）。（第二組）區管駒（中青）、張明鏗（白鯊）、陳卓華（海天）。

男子一百碼胸泳（正式）：（第一組）張仲堯（幸運）、梁顯乾（中青）、楊滙華（個人）、歐陽新（中青）定忠（聖路易）、羅鎏）、當臣、梁顯光（鐵英）。

女子一百碼胸泳：（第一組）畢賽玲（幸運）、郭錦娥（中青）、乙德（西青）、陳儁宜（海天）。（第二組）陳麗娟（青泳）、黃盞儀（中青）、柏麗斯麥亞倫（西青）、畢賽英（幸運）。（第三組）潘笑枝（勵進）、何傑蓮（勵進）、彭蕙潸（海天）、程啟（幸運）。

昨晚各項預賽，爭持最烈的是女子二百廿碼自由式，除了第一組由施依架穩得首名外，馮凝姿和黃玉冰相距不遠。第二組郭雁紅和蓋爾斯爭持極烈，兩人並肩前進，郭雁紅贏在姿態美妙，而蓋爾斯則以力勝，在抵達決勝點時，尤使「水迷」緊張，雙方啦啦隊齊聲叫喊，呼聲震耳欲聾。結果，郭雁紅終以「一鼻」之微勝。鐘聲的陳靜梅始終佔第三位，施依架的姊姊鍾依架是兩組中最慢的一位。

男子八百八十碼自由式，第一組，張乾文下水後即勇往直前，林君雅顯然不是敵手，「文仔」勝來容易。第二組，黃桂枝和黃朗開相差不遠，畢竟桂枝勝了氣力，獲首名。第三組，黃金華也勝不了鄧沃明許多，因此除了第一組張乾文入圍外，第二三兩組的首次兩名也得入圍，而第一組次名的林君雅，因時間較慢，給淘汰出局，預賽成績如後：

昨晚成績

男子八百八十碼自由式：（第一組）㊀張乾文（幸），十分五十九秒二；㊁林君雅（中）、㊂張明鏗（白）。（第二組）㊀黃桂枝（中），十一分卅八秒六；㊁黃朗開（個人）、㊂潘錫泉。（第三組）㊀黃金華（中），十一分四十七秒二；㊁鄧沃明（鐘）、㊂胡志炎（白）。

入圍者：張乾文、黃桂枝、黃朗開、黃金華、鄧沃明。

女子五十碼胸泳：（第一組）㊀郭錦娥（中），卅八秒二；㊁乙德（西）、㊂程啟（幸）。（第二組）㊀黃玉冰（中），卅九秒六；㊁黃家儀（中）、㊂陳麗娟（青）。

入圍者：郭錦娥、黃玉冰、黃家儀、陳麗娟、乙德。

花式跳水預賽入圍者：葉駿模、華嘉士、周和安、陳國儀、黃錫演、陳偉珊。

學童一百碼背泳：（第一組）㊀吉他利士，七十六秒四；㊁黃利宗仁、㊂黃鑑忠。（第二組）㊀羅樂，八十秒六；㊁吳冠章（全數入圍）。

女子二百廿碼自由式：（第一組）㊀施依架（域），二分四十七秒六；㊁馮凝姿（中）、㊂黃玉冰（中）。（第二組）㊀郭雁紅（中），三分七秒；㊁蓋爾斯（西）、㊂陳靜梅（鐘）。

游泳池畔
性急水迷厭香長途泳　依架姊妹技術差幾皮
塘邊鶴

八百八十碼自由式要游卅五個塘零五碼，時間是相當長的，不少性急的人都感到不耐煩。他們說：「不如把這個項目改在大海裏舉行，一口氣游畢全程，好過在池裏轉來轉去。」

× × ×

這次公開泳賽，華人團體參加角逐的健兒多用中文報名，只有幸運會的參差不濟，於是「什麼「大偉」」、「多麗」、「瑪麗斯」」等一連串的英文名都擲出來，教人懷疑他（她）們是什麼國籍的人？

× × ×

花式跳水預賽，給分數的裁判一共五人，其中以域會的某代表給分最高，踢足球的佐治給分最少。一次，每個裁判都給三分或四分，而他「眼角獨高」，偏給「鷄蛋一枚」；倒是胡寬賞楊文傑最中肯，和帕利拉的眼光常常一致，所給的分數許多次都不約而同。

× × ×

女子五十碼蛙式，「蛙后」郭錦娥也參加角逐。「蛙后」長途原比短途好，因爲她的姿態不自然，游起來不大好看，在長途泳，她可以憑氣力取勝；可是昨天在「死捱」當中，她竟也獨佔鰲頭。「冰女」姿態雖自然，但成績卻不及「蛙后」。

黃朗開是華仁書院的舊生，這次以個人資格參加，雖得很好的成績，八百八十碼自由式游畢後，獲得入圍。

× × ×

這次游泳測驗的無疑是張乾文和施依架的成就最好，難怪他兩人會早已準備派他兩人明年出席世運。

× × ×

同胞姊妹施依架和鍾依架，泳技差遠，施依架是二百廿碼自由式一項，小妹打破全港紀錄，而大姊卻居末席。

男女網球比賽　昨天分場演出
老將司徒壁中途棄權　今天續舉行單打比賽

【本報訊】全港公開硬地網球賽，今天男子單打四場，下午五時一刻在中游會舉行：J．會頌手對羅總輝、L．域對羅德明、鄒天權對蔡國衡、陶冠球對許寶鼎。球證：劉錦洲、蔡炳勳、李世榮、潘柏年。

各場比賽，羅總明、蔡國衡、陶冠球同皆一級，不成問題；但會頌手與羅總輝一仗，旗鼓相當，實的正手抽擊最爲厲害，羅德輝卻是個截的殺手，如能有鎮靜的演出，乘會頌手眼力遲鈍的弱點，可能佔得便宜。

昨天單打五場，夏仙因事棄權，謝兆良便獲得不流汗的勝利。首場張洲戰司徒璧，司徒經驗豐富，可惜年事關係，過着消位「新牛皮糖」，初時還可施出壓力，但到第二盤末段就露出了疲態，成各一平手；到第三盤，便告自動棄權，張以二比一勝。各場成績如下：

張洲勝司徒璧，四比六、六比二（第三盤司徒棄權）。謝兆良勝夏仙（棄權）。徐潤培勝凌宏耀，六比一、六比二。陳亦勝杜紹能，六比四、六比三。羅德彰勝凌宏光，六比四、六比二。

山頂濠游會女子硬地網球賽，今天還有單打三場，其中留愛善和楊濱濱，是香港首屆一指的女戰將，勝券穩操。秩序是：史匪打夫人對乞察臣夫人；楊濱濱對邱幼蓮；留愛善對楊瑪利。

昨天雙打三場，留愛善、王菁孝之勝，是合理的戰果，只是楊濱濱、邱幼蓮組，首盤要付出很大的代價才能收效，另一場林珍本來是配搭鍾巧兒的，但鍾因病，臨時由蔡惠姿替補，終因合拍生疏，敗下陣來。三場戰績：留愛善、王菁孝勝卓拉夫人、招振劍夫人，六比二、六比三。楊濱濱、邱幼蓮勝史哥拿夫人、乞察臣夫人，九比七、六比二。曲巴夫人、史匪打夫人勝蔡惠姿、林珍，六比〇、六比三。

初級乒乓決賽
六強變了五強
乒總重新編訂秩序

【本報訊】初級團體乒乓六強決賽，美高歐因球員星散，昨去函乒總退出比賽，六強只賸五強；全部秩序昨由乒總重編。

今晚在修頓球場的新秩序：首場七時，春秋聯與春秋誼角逐。「大阿哥」春秋聯潘汝江、鍾佐才球技不弱，問鼎冠、亞、季軍有望；春秋誼諒非敵手。

次場八時，金銀A對中健中，兩隊實力很強，彝於冠軍決戰。金銀陸生、李祥、黃南球技純熟，中健朱錦泉、李津攻守均佳，必有劇烈爭持。新編秩序如下：

十二晚：（七時）春秋聯對春秋誼；（八時）中健中對金銀A。十四晚：（七時）春秋聯對中健健；（一時）金銀A對春秋誼。十六晚（七時）春秋誼對中健健；（八時）金銀A對春秋聯。十九晚：（七時）金銀A對中健健；（八）中健中對春秋聯。廿一晚：（七時）中健中對春秋誼。

足總小組今天開會

【本報訊】足球總會的比賽管理小組，今天下午五時半在會所舉行會議，議程如下：（一）追認第二次會議決案。（二）商討或批准業已擬定的比賽秩序表。（三）其他事項。

傑志坦克改期比賽

【本報訊】傑志足球隊原定今日下午在花墟球場對坦克軍作演習賽，現因坦克改期，何日舉行，尚未決定。

簡訊

▲夏令會足球賽昨日兩仗在修頓球場舉行，同福以一比三勝大坑，擁福以一比一追和傑志。▲昨日工聯籃球組入圍賽，同福勝源記，五十比卅一；巴士勝文明，卅五比卅四；電光勝大華，七十一比卅八；昌隆勝信德，五十比卅六。今日大華對昌隆一場改期，只有東山對太古一場舉行。

由籃球爭霸戰
談裁判技術
很小的疏忽　很大的影響
南華如上訴　未必就失敗
千里

前夜籃球錦標賽，自力以四十三比四十一小勝南華，蟬聯第一屆冠軍，一般都認爲南華輸得特別冤枉。

我不否認當晚自力演出有點失常，但他們各人都能在極文雅的動作中，爭取他們的勝利；雖然比賽的氣氛是那麼的緊張。自然，南華也打得特別斯文，絕無拖泥帶水的粗獷行爲。兩隊球員都值得讚許。

然而，對於球證的技術問題，卻不能不再在這裏檢討一下：

無心之失

首先，我承認陳汝正和梁毓明兩位球證是沒有偏袒某一隊的存心的，我還可以說，他們兩人已經是目前香港籃球裁判羣中較好的兩人了。

不過，「球證不是上帝，誰保沒有錯誤。」

「優的，這一場球賽中，陳梁兩位球證在無意之中犯了一個很小的疏忽，卻發生了很大的影響。這本來是任何一位最佳球證都常有的「無心之失」。可是，恰巧得很，自力球員就抓了球證這一個「無心之失」而把握到一個絕好的機會，竟然乘勢攻入一球，而後來的結果，湊巧自力也以一球之差，獲得勝利。

怎樣攻入

那一隻球是這樣給自力攻入的：第四節，約距完場五六分鐘的時候，記錄牌上的比數是卅九比卅五，南華佔先。當時候，自力在南華陣地近中央約五英尺之遙的邊線擲界外球，歐振華機警，一執到皮球，即行搶先擲出，把球急傳陳華湛，陳再長傳給埋伏籃下的張樹棠，張一投而中。南華隊長蔡文華馬上提出抗議，他說：自力擲界外球時，他因衝刺救球，留腳不住，仆出場外，還未入場，歐振華便搶先擲出，於理不合。但陳汝正、梁毓明一度會商後，卒仍維持原判，球迷嘩噪四起。

許多人都認爲（甚至有些籠統的批評）自力歐振華（或有指爲陳華校的）未經球證換過皮球之後（因球在南華地區），便把球傳出，並不是背球例。我則認爲這有背球例。我則認爲這並不是問題的焦點，從球例說：皮球在對方壁下底線擲界外球的，才硬性規定必須經過球證之手接觸過才能傳出；但在兩邊邊線，球例卻沒有明文規定必須經過這種「手續」。

問題重點

問題的重點應該是蔡文華仆出場外之後，球證理應稍候他起身趕返場中時才好揚手示意繼續比賽；否則就形成五個人打四個人的局面。更無巧不成話的就是自力這一「投機政策」的「閃電戰術」竟然成功，球證疏忽於前，自力又建功於這「五比四」局面下的一剎那之間——無怪「擁南」球迷，一致大喝倒彩，南華主任葉恩敬，教練胡正渠也當場表示保留抗議了。

籃球主任陸恩敬昨天下午，透露南華在未清楚邊線擲界外球時，球證應否一定要手觸皮球之後才可把球傳出這一球例之前，他不擬即行上訴。因爲即使上訴，也未必得直。雖然教練胡正渠和部分球員對此甚表不滿，堅持要提出正式的書面抗議。

輸得冤枉

對於南華這一仗的失敗，我始終就認爲他輸得實在冤枉。對於自力的勝利，我也感到並非勝得不光榮，他們本來就具有打贏南華的實力的，在籃球聯賽中，他們也曾贏過南華十多分，在這一次錦標賽中，也贏過五分，這已經是第三次的勝利了。

不過，這一仗，南華的球員與球迷，都有點不服氣，這卻是衆所公認的事實。

有人向自力籃球隊的主席陳國福和他們的幾個委員歐傑雄、郭英榮等獻議，無論南華上訴與否，最好能夠再來一次決鬥。自力方面大都同意這一獻議，聽說南華也不表反對，究竟用什麼樣方式舉行這一場決鬥呢？這卻不是本文的範圍了。

附記

本文寫成後，得睹一九五零至五一年度的英文本最新籃球則例，關於擲界外球一則，大至說：「如果是較爲嚴重的判罰，球在前點時，球證應把球交與球員才可擲出」。但在附註那裏又說：「球證認爲非必要時，則不須親手觸球，亦可擲出。」

準此，則球例雖仍未有硬性規定必須先要球證手觸皮球，但亦足以說明球證最好是把球交給球員之後才行擲出，假如皮球是在前，牛猛的話。

因此，如果南華上訴，未必一定失敗。

香港阿飛外傳
李凌翰畫　小琳說明

（一〇〇）當晚，佐治很早就回來了。他母親問他同學爲什麼請客，他負氣地說：「立拔要訂婚啦！」這一說，竟挑起他母親的心事來了，她說：「姨媽的女兒不錯，如果你歡喜，明天姨媽要來，你可以跟她談談。」但，佐治始終沒有興趣聽這一套，他要自己「發展」。

（一〇一）第二天當佐治放晚學的時候，貝媽和媽媽在客廳裏談天，姨媽還說：「眞的好久不見，別了幾年，佐治長得這麼高了！」這時，他媽媽也對他說：「佐治，你等一等，表妹放了學也要來這裏。」

（一〇二）一陣門鈴響，女傭阿鳳進來報告：「表姑娘來了！」佐治禁不住抬起頭來，門前已出現了一個少女：秀麗的眉目，婀娜的身材，淡裝素抹，更顯得風姿脫俗。但，佐治兩眼忽然一陣昏花，「噢！」的叫了一聲，竟然虛脫了似的暈倒在沙發上。

原子飛天俠
余平

這是一所鴿籠式的房子，但是你可別小看它——四間房子，六張床位，鬆鬆的住上十幾人。

阿牛和他的母親——牛媽，衣食住行都是靠這間房子解決的。以前，阿牛也曾在附近的學店唸過幾個月。一個月幾十蚊的學費，的確使牛媽有點肉痛，因此阿牛便輟學在家，阿牛也清閒得很，電影院，公仔書檔，那「天」沒有阿牛的蹤跡？「峨山戚姐已」多夠香艷！「七劍十三俠」、「三戲白牡丹」，多麼的神往！還有原子飛天俠的神威，更使阿牛悠然神往。

「喂！蝦頭，你話想學原子飛天俠，拜我做師父啦！」阿牛神氣十足地對頭房的蝦頭說。

「唔學咯，阿媽話澳門條細佬，學原子俠跌傷，重要係醫院留醫，至衰到死，」蝦頭說。

「丟！唔好話佢自己唔夠道行，沙沙塵塵，包你好嘢！」阿牛氣憤憤的。

「拜師又要交錢，我鬼有錢！」蝦頭有點心動了。

「死噉要，一數戲，七毛子買飛睇，一毫子抽簽。點！係就今晚去××戲院睇「鐵三戲被困盤絲洞」。」阿牛說。

蝦頭點點頭，算是默認了。

晚飯，阿牛狼吞虎嚥的一口氣吞了三碗，放下筷子，一溜煙的找蝦頭看戲去了。

黑沉沉的電影院裏，阿牛蝦頭目不轉睛的釘在銀幕上。

「點解蜘蛛精要嚟唐三藏？」蝦頭不解地問。

「唔！」

「嗰時的女人，點會有乳罩，透明三角褲？」

「唔！」阿牛看到銀幕上蜘蛛精調戲唐三藏時的情形，恨不得化身爲唐三藏去。他咽了一口唾沫，蝦頭說些什麼，他根本沒有聽到。歸途中，蝦頭還恨恨的埋怨不休。

從此，阿牛真的當起老師來了。每天早晚把一塊大石頭，跑上天台，帶齊蝦頭去。他對蝦頭說，要學人的本領，先要鍛鍊自己的魄力，並且還引用了古人初學武藝時的情形，說得蝦頭不住點頭，認爲阿牛的確有料。

也是從這時起，阿牛每晚總比蝦頭早到半台，他靜靜的伏在天台，四樓的騎樓，望到陽台。

「唔！眞是比電影還要迫真動人，多有意思！」阿牛想到這裏，心頭就有點飄飄然。

可是今晚情勢有點不同，當阿牛剛伏下準備一飽眼福的時候，突然有人把他的衫領拉住，「死靚仔，你都够嚕咯，咁識食，睇女人洗身？我叫你好耐咯。」阿牛就這樣被帶到牛媽房間，着實的打了一頓。

「阿牛，乜你咁殘？」第二天蝦頭見到阿牛，蝦頭便說。

「唉！難講，英雄難過美人關，總之一言難盡。」

時間一天一天的溜去，蝦頭跟阿牛學本領，也有兩個多月了。從六七級的樓梯，跳到街上也學會了，蝦頭還是嚷着要多學一點本領。阿牛被追得無法，又帶着蝦頭好去行俠仗義。起初是在矮小的樹上，爬上跳下，這新玩意使蝦頭快活極了。「阿牛，的確好嘢！今晚我請你睇戲！」蝦頭今晚特別高興，自動提議請阿牛。

「丟！咁真好嘢，等我明日表演兩度絕技，你睇，你就知我唔係亂指嘅你！」

「你有咁好本事，點解唔去行俠呢？」

「傻仔，忠孝不能兩全，老母在堂呀！」

第二天，阿牛就帶着蝦頭，去表演他的絕技。他爬上了一棵三四丈高的大樹，正要向下面的蝦頭誇耀，突然眼前一黑，手一鬆，呀的一聲跌到地上，甚麼也不知道了。

醒來的時候，他身上隱隱的作痛。牛媽伏在他的床前大哭，醫生護士正忙着收拾儀器。他想翻翻身，腿上傳來一陣陣的劇痛。

「媽！我的腳呢？」阿牛哭起來了。

兩月後，阿牛扶着一枝木架，拿他僅存有的一條腿，一跛一跌的離開了醫院。

「阿牛！今晚我請你睇戲去。」蝦頭帶着慰問的口吻說。

「不！我不去了！」阿牛禁不住嗚嗚的哭起來。

從此，再也不見阿牛提到原子飛天俠了。

五記將利求本

與勞道化即逗蒸飯，同返玉鳳處，訪三姑，小販資本，由我二人均擔。三姑頗有考慮，以備作吟曰：「做小販有乜把握，以後你二人不供會，我豈非對人不住。」且行指天誓日，極力保證，必定如常供會。問我曰：「你意轉行乎？」且行表示拋事。絕大決心，玉鳳於是問三姑該項，保證我不是偪尾之人，三姑始允首，謂明日即開首會。勞道化叫三姑設法使我等先行標得。三姑曰：「我做首會頭，當然有辦法。」最要緊者，你二人不可對我不住耳。」

一切商定，我與勞道化返家，詳細商談。二叔見我，即問我片場工作情形，十分注意。同居幾個師奶，亦紛紛問訊，嘖嘖讚羨，我正想坦白告知從此不再做影戲，勞道化拉我衫袖，笑曰：「做影戲最好，又舒服，又架勢。」二叔嘆曰：「且行兄一到天堂，即刻成爲明星。」

且行怕勞道化惹事，拉佢問佢何故亂放噏風？勞道化笑曰：「在天堂裡世界，全憑把口亂車，如果你話過二叔佢地知，你已經改行賣洋貨，我怕連碌架床都不俾你瞓矣。但班人羨慕明星，你就裝起明星架子可也！充到斑，有撞板，比如你有錢，尤其是要擺出個行面口，不能起個厰偉人睇也。」

勞道化則大言炎炎，盛讚其明星生活，歷歷如繪，頭使幾個女人口水流流，大發其明星夢，問勞道化可否介紹。勞道化食紅豆沙糖水等。

眞異數也。何其行運哉！且行除苦笑外，不能再作一詞。

勞道化又帶我去幾間大洋雜行探貨，問到處地點，指點吾我曰：「我地就在此處擺賣」，成行成市，調査一番，我見附近亦有好多攤販，賣洋貨者並不多。心中頗爲安樂，認爲必有生意也。

有便宜貨者即叫留起，明日即來交易。攪到黃昏，兩個人到一條名叫爲食街者，蹲在檔口前食飯。且行一看附近情景，實在不開胃，問勞道化曰：「你何以帶我到此處食飯？」勞道化曰：「否則你想去邊？我同你兩人夾六洋身家，上大酒家乎？」且行曰：「旣然非人形，似非人生活。」勞道化笑曰：「凡間之人，豈非好得多？」勞道化曰：「天堂之中，自有一套，你不可輕視此等食客，彼等都係一等良民。有職業者。」且行食不下咽，勞道化曝曰：「睇你瘦身骨子，點樣挨？」且行無奈，打起精神，以求發展，大抵旣然做了人上人，自然要吃苦中苦也。（三十四）

學生日記抄
朱多士

×月×日

明天開課了，今日是繳費的最後一天，但是爸爸仍未到擺期，怎辦呢？惟有唔交住嘞！本來好多學校都係九月初開課的，但我地個校長，睇錢份上，提前八月開課。起初本來定八月十五日，但上學期佢俾佢過一偃，呢個學期的同學就有咁笨，一於要佢月初開課。

×月×日

學校今日開課，我學費都未交，唔知番到去點？一想今日總不過行吓開學禮而已，有乜傷肝呢？於是壯着膽子跑回學校。我班番佐十幾人，隔別佐十幾日，少不免傾番一輪。誰知開學禮有舉行，第二堂就開始正式教書，上成本會計，由一個子擔任，此公大吹一輪，又話舊時喺廣州擔任過幾間學校嘅成本會計主任，也當過工廠的會計主任，包公咁嘅面的廠長，也俾佢扭絀……如是者吹佐兩堂就放學。

×月×日

一踏入校門，雞春咁大個字的佈告很顯明：「茲應同學要求，特延期繳費三天，如過期仍不繳者，每日罰款一元，仰各遵知。」訓導主任×××。

昨晚爸爸出糧，…

×月×日

第一堂公文程式，係由訓導主任大炮友擔任，乜嘢「等因奉此」、「自應遵辦」撥一套，聽得好多同學去佐見周公。於是大炮友又車一輪大炮，原喺港九渡海輪投海自殺，佢都講得出。同學仔眞唔熟性，究竟當他講到得意忘形之時，點解他上學期有免許（大炮友上學期講過，現下學期設定有懂話、打字機學目備），今到大炮友對住咁多同學，眞係好難下場咪，險功！

×月×日

今天係校慶，返到學校，原定九點鐘開會，但足足等到十點鐘，才開。所謂禮堂，就係個天台，有瓦遮頭，兩個鐘面，曬到個個係汗，訓導主任大炮友下…

×月×日

會計，正在注神聽講，忽然由後面拋來一行張紙：「今日是週末，天氣很好，沒有雨，有雲，正是我們靑年快樂的好日子，下午四我與你們去荔枝角游水，好嗎？」是我們一年難得的機會，這個星期天，我們大班時機，萬勿錯過遊玩的好正機會。

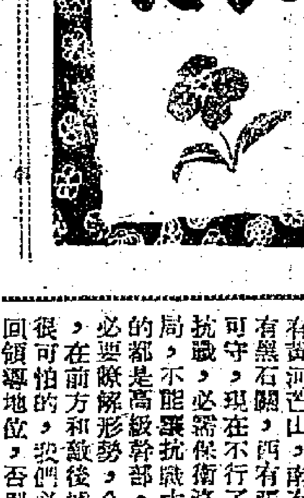
周一，參加過多次文論比賽，此即冠軍，都得冠軍乎？軍之文章乎？

理財算術堂，光頭梁老師介紹「一個坑佐各頭高同學：」

×月×日

又唔通氣：「……本校已呈請政府，嚟個便買塊地皮，起一座幾層高嘅校舍，……」足足預備吹中學咁耐：……足足吹佐九個字，好多人都有佢咁好氣，溜之大吉矣。

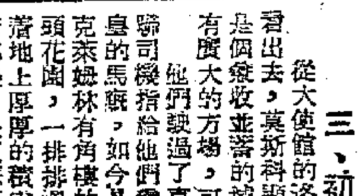
「呢位係吳沃德先生，係一個有名嘅統計學家與數學家，……」公選時係介紹做過……」嗰個州縣老野又大講一輪……裝穀也。光頭梁走後，有條老野，我稀公式咁好嘅…………黃昏後，父母變熟，偸」之類嘅詩文出嚟，個堂係乜嘢堂，但忘之九霄雲外。



金龍殿
第八回　世海乞援志王進祿　秀全仰藥幼主登基
盧寓野遺著

林啓容在九江，黃文金在湖口，都被清軍所困。張朝爵、陳得才孤守齊安徽；陳玉成雖然是條好漢，那時還官卑職小，行動在小孤山華陽鎮一帶，只有蒙得恩、李春發在天朝問政，有安福二縣，他們又能成什麼事呢？所幸天京糧米還足，還能維持，朝臣傳李秀成的舊部，屯在黃池灣，這時才把秀成召回，朝政盡歸他一人處理，總算天王還信專得服，把個天朝又穩固了。不過東北面因住，只有南門還好。後來又調了林紹璋被清軍困住，任地官制丞相，管理事務。李秀成眼看局勢嚴重，外無調度之將，便與朝臣計議，打算出京調兵救解，大家苦苦相留，天王也不答應他走。過了幾天，秀成苦苦強奏，說明非出朝不可的理由，天王聽去，知道重要，故即准奏，次日出朝，趕到了蕪湖，跟李世賢一對酌，用一人敵南岸，一人敵北岸，由蕪湖，秀成把部下精兵五千餘衆，由東梁山渡過，在含山巢縣，陳坤書、吳定彩、黃紹生、陳炳文而已，只李世賢過江，清軍紮上二十餘營，不得已敗陷州，守和州，因逸和勝保、馬軍的戰鬥，順流而下，救和州；又不幸失利，因此只好退守來安，圍滁州。（一〇一）

中東風雲
阿德瑞琪作　波多譯



三、初訪外交部

從大使館的洛斯——洛埃士汽車的後座看出去，莫斯科顯得大不相同。在白天，這是個發散着商的城市，有寬闊的街道，有廣大的方場，可是看起來卻又小巧精緻。

他們駛過了克萊姆林宮背後的大橋，司機指給他們看一帶白房子，那是當年沙皇的馬廐，如今是克萊姆林宮的汽車間。在克萊姆林有角樓的宮牆下，有一個冷落的街頭花園，一排排黑色的指子，光光的，掩映着地上厚厚的積雪，顯得很蕭索。在這條大街那邊，是艾瑟斯跟麥格利哥在莫斯科看到的最好的一座大建築，外面是花崗石的，司機告訴他們那就是蘇維埃大廈。是一座整齊的大建築，大約有十層高，差不多佔去了一整段街道。這座大樓有個樸素的灰白色的前門，有許多高大窗子，而且顯得很新，有些還顯得有點破敗，雖說並沒有眞正朽壞的樣子。這個城市就像一座老房子，打發得乾淨、整齊、一切有條有理——是一座簡單和屋身建過的房子。

莫斯科結了冰的街道上有很多人，麥格利哥看見這一大群男男女女匆匆來往着。他們在寬闊的人行道上走着，在電車停車處擠着，在大建築門口出出進進。洛斯——洛埃士汽車，一支英國國旗，神氣十足的，在車輪底下的雪路上滑駛着，人們站在一旁讓它，好奇地看它駛過。司機不得不隨時按喇叭，驅過那些用大番在肩膀的女人，她們還過了汽車，看也不看它一眼。這時，他們到了一個大方場，這地方艾瑟斯是認得的。

「好，麥格利哥，」他說，「這就是大歌劇院。」

大歌劇院是一座偉大建築，前門很高大，有一排白色的石柱，上面還有個希臘式的三角楣飾，這三角楣飾上又是一個大鋼像，是四匹馬拉着一輛馬車飛奔。

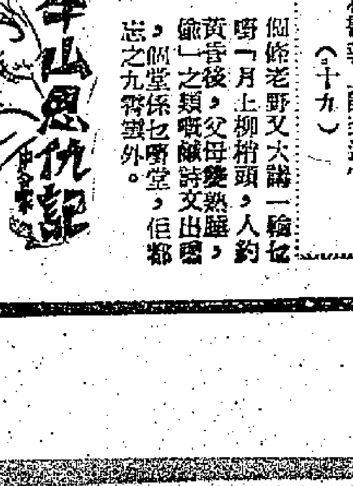
「那是一個戲院吧？」已經看不見了，麥格利哥才問。

「是全世界最有名的戲院之一，」艾瑟斯說。

「哦。」

市區內沒有見什麼店舖或商業區，雖說在那些辦公大樓之間也夾雜着少數幾家店子。他們駛上了一個小山，司機回過身來笑着向他們說：「我們的目的地到了。」那是一座紅磚建築，一邊正在撤修中的工程架子還安放在牆上。

「這就是外交部大樓啦，」艾瑟斯說，他在電報上讀到過它。麥格利哥也聽說過它。（十九）



一三一、會議

從東關到西關，遇周公廟上西工，別廷芳在洛陽逛了一圈，回到旅館，滿頭冒着熱氣。郭槐庭待他洗過臉，告訴他：「司令，俺聽說，當年老蔣怕日本，把中央政府搬到洛陽，可鬧了一陣子笑話，這裏房子少，沒有洋樓，沒有地板，沒有洋馬桶，沒有洋菜，老蔣同汪精衛的人都發脾氣，抱怨咱們河南太窮。」

「哼！」別廷芳冷笑笑：「飯來張口，衣來伸手，老蔣他們是這樣的，鑽孫給日本人屁股打，終有一天鑽到深山野樹裏去，入他的娘洛陽都就不住，還說河南窮！」

別廷芳的預料沒有錯，第二天開會，衛立煌就說：「洛陽在我們豫西，周朝時候叫做東京，後來漢唐也曾以洛陽爲都城，因爲洛陽北有黃河芒山，南有伊闕，東西有伊水洛水，東有黑石關，西有張茅硤石的險要，在古時有險可守，現在不行了！現在，我們已進入第二期抗戰，不能讓抗戰大業由吳嵩來干涉，今天出席的都是高級幹部，我們可以無話不說，各位將必要瞭解形勢，今天吳嵩在抗戰上面用心良苦，在前方和敵後都說漫頗得人心，這種現象是很可怕的，我們必需力圖振作，挽回人心，奪回領導地位，否則即使日本撤退，但我人心已失，吳嵩突然蒙困，對我們是很不利的！

「所以，領袖要我們舉行會議，堅決保衞豫鄂，不讓日本人越雷池一步，也不讓吳嵩在豫鄂活動，他們打他們的遊擊，這裏的抗戰有我們！」

「本戰區的兵力是[illegible]的！去年二月廿日襄河東岸京鍾路之敵發動進犯，由右翼集團軍總司令張自忠予以痛擊，確保鄂西，保障豫鄂；去年四月廿九日，豫南鄂北之敵在他們的天長節分頭向我進犯，襄河東岸敵十三十六兩師團和騎兵第二旅團與我軍展開了激烈的戰鬥，也是由張自忠率部渡河，在亭子山、耗子崗等處連戰皆捷，截斷了敵人的增援和補給線，同時戰區各方面大軍如機動兵團湯恩伯卅一集團軍，在第一第五戰區戰局，完成了對敵包圍，造成了豫南鄂北的大捷！」

聽到湯恩伯的名字，「龜孫還是條好漢哩！」別廷芳不禁打個冷戰，不料衛立煌忽地掉轉話題：「領袖的意思，要今後確保豫南鄂北，豫西是個極其重要的地方，我們要求別司令精誠合作！」

塘沽建築新港 準備工作展開

新港工程局職工極興奮 決爭取明冬泊萬噸輪船

【天津通訊】自從中央人民政府政務院發佈了關於成立塘沽建港委員會的決定以後，新港工程局全體職工非常興奮，一致熱烈擁護這一決定，紛紛表示要以實際行動來迎接國家的偉大建設任務。

目前，該局所屬各部門職工已熱烈投入建港的各種準備工作中。塘沽第三、第五、第八等號挖泥船職工決定在本月十日以前先後開始工作，塘沽第三號挖泥船先進小組組長史金貴說：「我們堅決擁護上級這一決定，今後不論上級交給我們什麼樣的任務，我們全要努力去完成。」史金貴小組在今年六、七、八三個月中，曾培養出了一批挖泥船的技術工人，他們保證在九月初提前教會第二批技術工人。塘沽第五號挖泥船的全體工人，表示要向第三號挖泥船的弟兄學習。該船副駕駛賽文星說：「聽到大開工的消息，我太高興了，這次上級給我們的光榮任務，我一定要主動團結全組工友，提高工作效率，提前完成任務。」津市特等勞動模範該局登陸艇二號司機非斌聽到了政府大力建港的消息後，他立即把自己過去自存的千分尺、電焊烙鐵、套管搬子等大小三十三件工具全部捐獻出來。秦山一號起重船上的加油工人王國華也把自己所存的油泵鑽子和鋼珠彈子給獻了出來。

該局某廠勞動模範趙廷選及張振濤表示：「今後在工作上要更多地開動腦筋，積極帶動大家，加緊生產。」模範工程師陳振寰興奮地說：「我們全廠技術人員和工人團結起來，克服一切技術上所可能發生的困難，保證船舶和工具適用，按期完成明冬萬噸輪船直入新港的任務。」該廠機工場技工王金銘保證在三個月內教導女徒工呂學貞學會繁旋兩掛輪等三種技術。

此外，該局所屬其他各部門職工已全部動員起來，為建港準備工作而努力，三工區的工人保證在九月十日以前要完成塘沽等房屋修理工程及新建變壓器的基座工程，以便早日供電，使建港工程順利推進。（郭振昇）

南寧市工商界組貿易代表團

收購左右江等地土特產

【南寧通訊】南寧市工商聯合會為了溝通城鄉物資交流，結合愛國增產捐獻運動，在工商局領導下，組織了左右江和廣州灣三個貿易代表團，分別於九月四、五日出發，赴上述各地進行收購土產特產。

左右江貿易代表團，包括油脂公司、糧食公司，及私營糧食、花紗布、什貨、紙業、中藥、新藥、綢緞、百貨、行商等十個行業，共三十三人分組為兩個貿易團，選定陳紀先、林烈庭分任團長。

這次各業事前都經過了充分的準備工作，先後召開會員大會，訂出計劃，選出貿易代表，並由工商聯合會領導進行了學習。研討政策，澄清思想，明確經營方針，許多行業為此還檢查存貨，調整資金，授權代表團攜帶樣品，盡量推銷工業品換購土產特產。這次代表團還準備有計劃地在左右兩江建立重點購銷站，訂立期貨合同，為長期對外開展貿易工作打下基礎。

此外，工商聯合會還準備在短期內繼續組織北海、廣州等地貿易代表團，以便進一步推銷土產，做好物資交流工作。

【龍州通訊】龍州專區貿易公司，為迎接行將到來的土產旺季，於八月十二日召開土產私商座談會，着重討論改善經營組織聯營業務。大家認識聯營的好處，現正着手草擬組織聯營辦法。

大腦炎新療法

用成人血漿或全血 施行肌肉注射治療

【北京通訊】北京中央人民醫院在收治流行性腦炎的過程中，試用成人血漿或全血行肌肉注射治療，效果良好。查流行性腦炎尚無特效療法，因之該病的死亡率很高；去年東北區與華北區的患者死亡率達百分之三十六以上。

今年中央人民醫院在四十天內收治的四十四個病例中，有二十七人未用血漿治療，死亡十五人；另十七人用血漿治療，只死亡一人。治療效果相當好。

中央人民政府衛生部認為有推廣試用的必要，已於九月一日緊急通報各地有關部門試用。

桂劇女藝人

慶豐年義演 並捐獻金戒指一隻

【柳州通訊】當年歐陽予倩在桂林幫助改革桂劇時，桂劇女藝人慶豐年（唱老生）便是在歐陽予倩的薰陶下，一直朝着新戲的方向努力，特別是她演的新戲「梁紅玉」（飾韓世忠）最受歡迎，現在柳州桂劇工作團為團員。此次柳州展開了捐獻運動，慶豐年除參加各次義演外，並將唯一的一個私蓄金戒指捐獻出來；她的愛子則已參加了志願赴朝的中國人民志願軍，她捐出了這個戒指後，並寫了一封信給柳州日報，信中有「……想到我的愛子在前線作戰時，如果知道他的媽媽在捐獻飛機大砲運動中也盡了一分微弱的力量，他一定會更勇敢地多殺幾個美國鬼子的。」這件事傳開後，柳州的藝人們都表示要向慶豐年同志看齊。

違法虐待工人學徒 南京六個老闆受懲

人民法院舉行公開宣判大會

【南京通訊】南京市人民政府為了確保人民自由權利，嚴禁以封建壓迫管理制度虐待工人、學徒等違犯工會法的行為，特於八月廿七日在南京大戲院，由市人民法院舉行公開宣判大會。到會的有市勞動局、市總工會、市工商聯合會、市工商業各行業代表共一千餘人。

公開宣判的案件共有六起。被告所犯事實大致可分三類：㊀濫施封建勢力虐打工人、學徒。㊁非法解僱工人。㊂非法剝削工人。會上由市人民檢察署提起公訴，起訴書中，詳細列舉了被告的違法事實，並說明這些事實是與市勞動局、市總工會、各同業公會有關群衆團體共同深入調查研究後才提出的。

根據罪行輕重 處徒刑或拘役

該院主任審判員當場公開宣判。他在宣判之前着重說明：由於各被告違法行為輕重不同，所以處刑輕重也不同。莫愁路新新理髮店老闆葛德榮一貫濫施封建勢力，勾結軍、憲、警、特，毆打人民，虐待、剝削、毆打工人，私吞公物，在南京西區稱霸稱霸。解放後變本加厲，怙惡不改，處徒刑十年。唱經樓清涼池浴室經理劉銘標，一貫依仗封建幫會勢力，虐待與非法剝削工人，並強迫工人為其搶劫國家財物，在監禁時間，堅不坦白悔改，為保護人民，懲創刁頑分子，處徒刑五年。洪武路瑞昌鋼鐵機器廠老闆任維清殘酷地毆打工人，破壞勞動政策，妨害生產發展，處徒刑兩年。下關寶善街永興錢舖老闆楊永海殘酷地毒打學徒，雖經公安局同志多次教育，鄰居也屢次勸阻，但均屬無效，在法院審訊中一再狡辯，毫無悔過表現，嚴重地違反了「關於勞資關係暫行處理辦法」第廿二條的規定（註：該條大意即為禁止打罵虐待工人、學徒），處徒刑一年。狀元境新狀元樓老闆陳鹿蓀屢次擅自停業，拖欠工人工資，又在勞資爭議時間私行減低工人的生活標準，違反了「勞資爭議解決程序的規定」第九條，處徒刑三個月。中山東路中南照相館老闆吳克勤封建虐待並毆打學徒，並阻止其參加社會活動，違反了「關於勞資關係暫行處理辦法」第四條（註：即「勞方有參加工會及一切政治及社會活動之自由與權利，資方不得限制」），處以拘役六十天。宣判完畢後，旁聽的勞資雙方代表報以經久不息的鼓掌。

工商界代表號召 與違法資方鬥爭

市人民檢察署陳立平檢察長、市勞動局邸局長在宣判後，都先後在大會上講話，他們在發言中一致指出：勞資雙方都應該遵守共同綱領，不得侵犯人權。應認識「工會法」是我們國家的根本大法之一。市總工會陳慎言副主席代表全市工人對市人民法院保護工人階級的利益和維護國家法令的賢明措施，表示感謝。他號召全市私營企業職工要以新的勞動態度，主動團結資方搞好業務，發展生產。市工商聯合會籌委會蔡推庚說：這種以封建壓迫管理制度虐待學徒，妨害生產的行為，工商界是決不允許的，要堅決與這種違法的資方作鬥爭。他代表工商界擁護人民法院的宣判。勞方代表劉世泉、朱成鑑在發言中，除感謝政府保護工人的利益的賢明措施外，並說：只有貫徹勞資兩利政策，才能發展生產。所以這次檢查工會法的工作，要求勞資雙方認真學習，認真檢查，一定要搞好這次檢查工會法的工作。（九月一日寄）

天津人民藝術劇院成立

【天津通訊】天津市人民藝術劇院籌備了月餘，現已成立。院長人選尚未確定，副院長為王莘、王血波、何遲三人。該院設有院務辦公室、創作研究室、戲劇部、音樂部、舞蹈隊和演出科等。院址暫設錦州道五十八號，劇場正在籌建。秦劇團和音工團已併入該院。

該院由市文化局直接領導，其任務係為天津市人民建立一個具有相當規模、一定水平、正規化的新型的革命藝術活動陣地，以工人階級為主要服務對象；以創作、演出為主要活動方式；在演出中，以固定的劇院演出為主，包括戲劇、音樂、舞蹈等形式。工作方針是普及第一，同時注意在普及的基礎上提高，經常組織與實際工作相結合的政治、業務、文化學習，訓練、培養後備力量，使該院成為一個培養人民藝術人才的學校。現該院正進行建院工作。（九月二日寄）

藏書家劉晦之 獻古書四百箱

【上海通訊】古器物收藏家和藏書家廬江劉晦之，最近將他的小校經閣所藏的四百餘箱裝書籍，共六萬七千餘冊，一併獻贈給了上海市文物管理委員會。這批書籍是他四十年來不斷收集起來的，都在四庫全書的著錄以內。其中精鈔本和舊版本也有不少，均十分名貴。這批書籍與文管會以前入藏的書匯合之後，將使上海圖書館的線裝書部份達到了完備的程度。

程硯秋在昆明

昆明通訊　石胡

中國戲曲研究院副院長程硯秋，是本年四月間到昆明，八月十二日方始離昆赴重慶返北京。程先生留在昆明，前後相近三個半月，時間雖不算最長，但卻做了很多工作。

他是到昆明來考察地方戲的，在昆明看了不少次的滇戲與花燈，記錄了一些老花燈的老劇本、調子，購買了一些滇戲唱片，並搜集很多參考資料。可惜昆明的地方戲（花燈），以前都是口傳的多，寫成文字的很少，所以在這方面材料，獲得並不太多。

為了滿足昆明愛好戲曲者的要求，他先後演出了「荒山淚」、「鎖麟囊」、「紅拂傳」等戲，每次演出，總要售出兩三天的座券，除去看了一場戲之外，凡是程先生演戲，總有很多演員抽空去觀摩、學習，因此，程先生在昆明的短期演出，在技術評戲的交流上，所起的作用是很大的。

本來，程先生在七月初就要離昆的，後來聽到昆明戲曲界響應捐獻「魯迅號」飛機舉辦聯合大演出，他自動延遲了行期，首先把在昆演出節餘收入二千六百萬元捐獻，同時，整個劇團參加了三天公演，這種熱愛祖國的精神，在昆明戲曲界和文藝界，起了很大的教育作用。

原先，昆明戲曲界佈置了幾個座談會，打算請程先生談一些有關戲曲的問題，後來因為離昆日期迫促，座談會沒有舉行，只是在臨走之前，和若干同志長談了一次，發表了很多寶貴的意見。

程先生首先談到目前的劇本問題，他認為：目前創作改編的新戲曲走有了很大的成就，但是很多劇本，都是要上演三四個鐘點的大本子，大本子當然很好，不過演出時受人力物力的限制太大，條件不夠的小劇團就很難演出，這是一。其次是戲的時間過長，觀衆方面會感到疲乏，演員更是如此。第三，在很多劇本裏，角色的配置不太勻稱，生角戲一直由生角頂到底，旦角戲由旦角頂到底，其他淨角、丑角就閒下來，或是因為戲太少，無法使他們儘量發揮自己藝術的機會。第四，舞台上人物的服裝、動作、語言，比起日常生活中的人物、服裝、動作、語言，要放大幾倍甚至幾十倍，舞台上必需放大部份，因為劇本長受了時間的限制，無法放大，這樣一來，一個戲就難以演得好了。

談到演技方面，程先生說：唱腔一定要豐富的情感，沒有情感，就沒有效果。最後，程先生還談到滇戲與花燈的問題，他認為滇戲的技術已經很不錯，不過為了打好將來的基礎，一定要舉辦滇戲學校，培養新人材，關於花燈，他認為可以採取京戲和滇戲的長處，決不能跟滇戲走一條路，而應該保持原來面目和特點，如果喪失了獨立性，這就會失敗的。（八月二十日寄）

程硯秋演「賀后罵殿」劇照

祖國河山

十、南昌

南昌是誕生中國人民解放軍的英雄城市。廿四年前，中國共產黨在這裏開始獨立創造人民武裝，從此便揭開了中國革命史的新頁。

南昌古名豫章，亦曰洪州。北控鄱陽，西濱贛江，扼浙贛鐵路的中心，當汴粵、京黔公路之交點。水陸交通，桅檣雲集。目前約有三十萬人口，是中南區的大都市。

古城往往附麗許多名勝古蹟，南昌也不例外，有以「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」而著聞的滕王閣；有風景清幽的百花洲；西山與佑濟寺也曾印着許多游人的足跡。但這些俱往矣，滕王閣早毀於兵火，百花洲已無人流連。今日南昌足以驕傲的是：她是「八一」起義的英雄城；上溯到百年前，這裏是太平軍對反革命軍隊作激烈鬥爭的軍要據點之一。

一八五五年，太平天國翼王石達開揮軍入贛，大破曾國藩部，湘軍陸軍將銳受挫，水師又在鄱陽湖內覆沒。曾國藩座船被圍，曾羞極投水尋死。一八五六年三月，達開率部夜襲樟樹鎮，湘軍不戰自潰，江西七府一州五十餘縣全部解放。曾賊逃入南昌困守，內外隔絕，已成甕中之鱉。正當對敵搏戰甚烈之際，楊韋難作，達開馳回南京，前線軍事鬆懈，從此太平天國轉入衰亡階段。這是南昌城下的歷史遺恨！

一九二七年春，以蔣介石為首的國民黨反動派，公然叛變革命，對革命人民實行空前的屠殺，全國頓時陷入暗無天日的狀態。但是，中國共產黨人和革命人民並沒有被嚇倒，他們高舉起革命的大旗，在南昌舉行了武裝的反抗。一九二七年八月一日，共產黨人周恩來、朱德、葉挺、賀龍等率部三萬人起義。從此，誕生了完全在中國共產黨領導下的中國人民自己的軍隊。起義軍於八月五日南下潮汕，轉戰閩粵一帶。一九二八年四月，在朱德、陳毅、林彪諸將軍率領下，到江西井岡山與毛主席領導的部隊會師，使一個起義部隊與一個從秋收鬥爭中生長起來的部隊結合起來，並得到毛主席的直接領導，從江西東南部開闢了革命根據地，就逐漸形成了一支新型的人民軍隊。

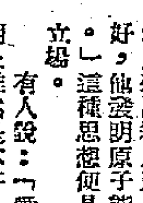
有了人民的軍隊，便有了人民的一切。人民解放軍經過了偉大而光榮的戰鬥道路，推翻了國內外反動派的統治，於一九四九年五月廿二日再度解放南昌。

南昌人民把「八一」這個英雄的稱號，把它冠在有歷史意義的公園、市場、大道、橋樑和禮堂的名字上。為了響應捐獻飛機大砲的號召，江西人民抗美援朝代表會議決定號召全省人民增產捐獻八十一架飛機，並命名為「八一空軍師」。

今天到南昌的人，所亟欲瞻仰的是革命紀念地：八一起義總指揮部所在的江西大旅社；民德路西首朱總司令作局長時的公安局舊址；方志敏將軍英勇就義的下沙窩公園……這些地方永遠為人們所禮拜。「八一」的光輝照耀着南昌城，它鼓舞着南昌人民奮勇前進，再前進！（郁達）

「八一」南昌起義時之指揮所——江西大旅社

問答



問

編輯先生：有一天有空，我們幾位同學隨便談起了原子彈的問題。原子彈的主要原理是愛因斯坦發明的。有的同學說：「愛因斯坦是偉大的，發明原子彈雖然被帝國主義者用來屠殺人民，但這不是愛因斯坦不好，他發明原子能又不是要你們去炸人。」這種思想便是說愛因斯坦沒有政治立場。

有人說：「愛因斯坦在原子彈的發明上雖然是不好，但他在過去發明相對論，在數學上、在哲學上都有很大的貢獻。」這一點我們應該學習。

也有的同學說：「愛因斯坦發明原子彈來屠殺人是不好，但是我們在科學立場上來看，推動了科學的前進，不是很有功勞嗎？」這種思想便是認為科學與政治無關，認為科學無階級性。

愛因斯坦到底是不是一個偉人？這問題我們一直沒有解決。如果是一個偉人，便應該向他學習；如果他不是偉人，那便不應該向他學習；科學界常常認為愛因斯坦是偉人，並使用愛因斯坦的原理，這是不是對的呢？

讀者韋熙康

愛因斯坦有沒有政治立場？

答　熙康先生：

我們看了你的信，覺得你和你的同學對於愛因斯坦的情形是不夠了解的。要解答你們的問題，先要研究一下：愛因斯坦是怎樣的一個人？

愛因斯坦原籍猶太，一八七九年生於德國。他是一個數學家，也是物理學家。在科學上成就很大，曾經創立了電子和光子的學說，對於物質波動說也有重要的貢獻。原子能的利用，可以說是淵源於他的學說。

愛因斯坦並不是一個完全不問政治的科學家；正相反，他對於社會活動、政治活動向來是很關心的。在德國的時候，他就因為參與政治活動，受到法西斯統治者的迫害，在一九三三年被逼離開德國，跑到美國，入了美國籍。他在美國也還是常常受統治者的歧視。

蘇聯革命發生以後，愛因斯坦一直是同情蘇聯的。他的政治態度主要是反對帝國主義侵略，爭取世界持久和平。所以他是國際和平運動中的一名鬥士。他很激烈的反對使用原子彈，反對美國製造原子彈，並且號召所有的科學家來參與這一運動。因此，美國政府對他很為頭痛，美國的國會議員曾經公開指責愛因斯坦思想左傾，並且無恥的說愛因斯坦對原子彈的發現並無貢獻，美國政府應當把他驅逐出境。

愛因斯坦的遭遇正好說明了一個真理，那就是：科學不可能離開政治。在帝國主義的國家裏，科學是不可能得到正常的發展的，科學家是沒有前途的。在他們那裏，科學家辛苦得來的成就被統治者利用為進行侵略戰爭的工具，否則就會受迫害。現在，在那些國家有許多進步的科學家已經了解到這一點，而投身到偉大的和平運動中來了。法國著名的科學家約里奧─居里，已經成了世界和平運動的領導人之一。

而我們呢，作為新中國的人民，我們是幸福的。在我們這裏，科學的發展是不可限量的，所有的科學家都能發揮自己的才能來為人民服務。我們要承受過去許多科學家留下來的遺產，我們也要學習外國許多科學家的發明和成就，我們要用這些來充實我們的科學知識，打下進一步研究提高的基礎。如果我們不向他們學習，硬要自己摸索，從頭做起，那就是傻瓜。如果我們向他學習的時候忽略了時代的不同，條件的不同，把他們的政治立場、工作態度一起不加選擇的學了來，那也是傻瓜。

日本過去打過美國 為什麼美國現在又扶植它？

編輯先生：在太平洋戰爭中，日本曾經打過美國，給過美國不少損害，只是日本偷襲珍珠港一役，就幾乎使當時美國在太平洋的海軍完全覆滅，美國士兵死在日本手上的也不少。為什麼美國現在這樣的扶植日本，把過去的仇敵當成好友呢？這個道理我實在想不通，請予以解釋。　讀者楊重上　九、九日

楊重先生：對於這個問題，我們首先應該認識，美國是一個帝國主義國家，它的一切政策，都是服從於大資本家的利益，而且是具有濃厚的侵略性質的。

不錯，在第二次世界大戰時，美日兩國曾是敵人。但這是由於日本侵犯到美國大資本家在遠東的利益，直接把戰火燒到美國頭上，美國才作戰的。在珍珠港事變之前，美日兩國反動派還互相勾結，要犧牲中國呢！在中國人民堅決抗日時，美國以軍火、廢鐵等供給日本，在珍珠港事變前夕，美日兩國還在舉行談判，準備出賣中國，美國鼓勵日本「北進」侵蘇；這種種事實都說明了美日反動派骨子裏是一家人，但由於中國人民堅決的抗戰不是美國所能出賣的，由於蘇聯的強大，也使日本不敢輕易北進，結果美國是害人不成反害己，被日本反咬一口，當時美日兩國反動派內部的矛盾暫時大過了美國與蘇聯的矛盾，在這樣的情形下，美國反動派才不能不起來捍衛自己的利益，而且依靠中蘇兩國人民的力量，把日本打敗，美國的抗日並不是為了什麼保衛和平，反抗侵略的。

在對日戰爭結束後，美國一手控制了日本，把日本的經濟變成美國的附庸，整個日本也變成美國的殖民地。這時，美、日兩國反動派的利益基本上是一致的，它們要聯合當來鎮壓日本人民，來發動新的侵略，在美國方面，是想利用日本作為侵略的工具；在日本反動派方面，是夢想在和美國勾結，在參加美國對全世界的侵略中東山再起；這樣，美、日兩國的反動派就成為好朋友了。美國反動派早就不把日本反動派當為敵人了，美國反動派也早把美國人民在戰時的犧牲置之腦後了！

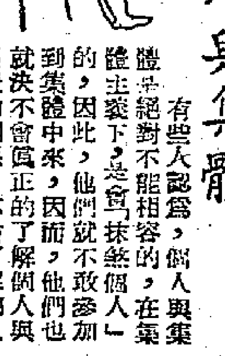
美國之所以要如此積極的扶植日本，不是偶然的，主要是：上面已經說過，為了扶植它作為自己侵略的助手。在這個目的下，再具體分析起來，我們可以看到美國所以「看中」日本的地方：

一、美國今日的侵略，主要是對付中、蘇兩國，在地理因素上，日本是一個大好的侵略跳板，美國要從菲律賓群島，琉球群島，經過日本本土，阿留申群島到阿拉斯加建立一條易於進攻中國和蘇聯的包圍圈，而日本恰巧是在這條戰線的中點，是最重要的軍事戰略基地，它和中國只隔着黃海，和蘇聯只隔着日本海。

二、日本在上次大戰中，陸軍還沒有受到十分大的損失，同時日本是一個軍國主義國家，比較容易，美國要重建日本軍隊，利用日本的人力來解決它兵力的不足，同時妄想利用日本兵來達到自己的侵略目的。

三、日本的軍事工業是相當發達的，投降後還保持相當多的軍事工業和海空設備，所以美國要加緊發展它，使它成為美國在遠東的兵工廠，以便武裝日本軍國主義反動派，就近供應遠東美國侵略軍的軍火和其他戰爭物資，妄想用這來解決它戰線太長的困難。

為了日本具有這些條件，有利於幫助美國侵略的條件，美國反動派自然要加緊扶植日本，把日本的反動派當成自己的好朋友了。然而美國妄想是不能達到的，侵略陣營的力量也不能比和平陣營強大，和日本人民覺悟的提高，就是打破美國這種妄想的保證，以後再詳細和你談。（慕廬）



個人與集體

有些人認為，個人與集體絕對不能相容的，在集體主義下，是會「抹煞個人」的，因此，他們就不敢參加到集體中來，因而他們也就決不會真正的了解個人與集體的關係，不會了解個人與集體的才智與品德，只有在集體中才會有進一步的提高與發展、更不會了解集體的力量。

其實，個人與集體是並沒有矛盾的，而是統一起來的，如果沒有了集體，沒有了勞動人民羣衆的力量作為基礎，而要想個人有所發展，那是決不可能的。因為羣衆是最聰敏的、是一切智慧的泉源；個人儘管有一點「聰明」與「才智」，但要是不與羣衆結合起來，這一點「聰明」與「才智」是不可能起什麼作用的。

所以，我們每一個人一定要參加到集體中去，個人孤獨的「顧影自憐」是沒有什麼用的，只有在集體的推動下，在集體的幫助與互助教育下，個人的一切才可能獲得無限的發展。

至於在集體中，是不是會「抹煞個人」呢？這也不是的，在集體中，每一個人都有他自己的頭腦、自己的性格，自己的意志，且可按着他們自己的特性去發展，只要不違反了集體的利益就是。我們要求集體中每一個人都一致，那也是決不可能的，因為每一個人的智識能力及其個性都不是完全相同的，我們決不可能要求一致，同時，也只有這樣，才能使集體的智慧和力量，更加豐富起來，使這個集體，發展得更為強固。

因此，我們可以清楚的了解，「個人」與「集體」是不可分解的，只有在集體中，個人的才智和品德才可能獲得無限的提高和發展；集體也決不可能離開「個人」的發展，必須要個人的發展，才能使集體更為鞏固。

我們每一個人都要投進集體中去鍛鍊，把個人的利益跟集體利益結合起來，這樣，我們才有前途的。（允）

讀者呼聲

推進防洪救災運動是我們應盡的責任

編輯先生：我們是一群研究汽車技術工人，為了響應這次廣東省人民防洪救災籌募委員會，號召港澳同胞展開防洪救災捐款運動，我們隨即以極力節省下來的港幣二十二元正，作為防洪救災之用。

我們熱愛我們的家鄉，更熱愛我們的祖國，所以對於推進防洪救災的運動，我們感到這是我們應盡的責任，以後我們盡要利用工作上的關係，向各方面宣揚這偉大的福利事業，使到在港澳的工友和同胞們，都能夠了解到防洪救災的意義。　一群汽車技術工人上

（二）一群勞苦工友匯寄港幣八元正。

（三）一群洗衣工友黃仁、李泉等廿二人捐款港幣卅四元五角正。

（四）鄒念君捐款港幣十元正。

街談

色情刊物與吳淞街血案

轟動港九的吳淞街血案的女主角歐杏嫦最近傷愈出院了。從她對記者的談話中，我們才知道殺傷了她的一家而後跳樓自殺的兇手黎炳志之所以弄到如此悲慘的結果，實是那些色情淫猥的刊物害了他。她說兇手因為平日沉迷於那些什麼「兩性關係」、「骨×」等等有毒素的色情刊物裏，終於搞出這麼樣的罪惡。因此她「希望社會人士將這些有毒素的東西根絕掉」。（見六日文匯報）

目前色情刊物之流行，情形確是相當嚴重的。什麼「男女秘密」、「兩性關係」等淫猥的小冊子幾乎在每一檔的小書攤上都可見到。而「骨×」等小報及其他黃色晚報更是到處有賣。這些色情刊物每每用最下流無恥的手法去煽動人們的色情慾念，引導人們走向墮落和犯罪的道路去。例如××晚報的「晚××」，便專好虛構一些閨閣不正當的男女的關係來加以繪影繪聲的描寫，這簡直是一種誨淫行徑。試想：在寸金尺土，男男女女都祇能擠在一層狹隘的樓房裏，色情的犯罪是特別容易發生的環境下，再受這些東西的挑引，情形焉得不糟？儘管在法律上對刊登色情文字的加重其處罰，卻尚阻不了色情刊物的流行。因為那些墮落「作家」祇要在文字上賣弄一些小技巧，就可逃避法律的制裁了！

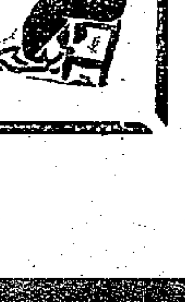
在色情刊物還未被根絕以前，我們要想避免它們的壞影響，除了提高警惕之外，還得從生活上着手。據我所見，生活嚴肅的人，對色情文字是不感興趣的。而生活頹廢的卻最容易受色情讀物的誘惑。縱使他會受過高深教育，曉得色情讀物的有害，但也往往不自覺地沉迷其間。因此，我們在規勸他人不要再看色情刊物之時，除了介紹他去閱讀有益的讀物之外，最好能夠幫助他改正生活態度，使他能自覺地拋棄那些有毒素的讀物！（子奇）

看電影坐前座並不可恥！

前幾天，到一間所謂頭輪的電影院看電影，我買的是前座票，進入電影院後，因為離開映的時間還早，院中只有疏疏落落的幾個人。不久以後，一位穿得相當體面的中年人，在我的身旁坐下，他坐下後，好像很不安的左顧右盼，但忽然另一個帶位的卻帶了一位中年男子來坐在我坐位的前面，當他們的眼光接觸在一起時，他們大家都感到很不好意思似的，坐在我身旁的一位便先對那後至者說：「你也來看電影？因為我最近患近視，所以就買了前座票了。」於是另一位也立即跟着說：「是啊！我最近給醫生檢驗，我也患輕度近視，但沒有配鏡，醫生囑我不要多費眼力，所以我看戲就買前座票。」

他們是不是這麼巧一齊都患了近視？那只是「天曉得」，其實，他們所謂「患近視」只是為生理上的理由，來為自己的面子作掩護而已，因為在他們的心目中，看前座是很沒面子的。

本來，看電影坐前座是沒有什麼可恥的，何必用其他原因作為看前座的藉口呢？難道這些前座身價就會貶低了嗎？這樣的重視「面子問題」，反會成為對於自己的諷刺！（澈）



打字機進口

李文先生：一、現在國內一般的學校考期已過。同時來信並未說明何種學校，因而無法答覆。

二、回返內地，必須先申請進行證，辦理的手續仍照以前規定，最近並無變更。

三、自用的打字機，且以後仍屬於自用者，可以攜帶免稅進口。

偉文先生：所詢請向畢打行中國銀行「華僑服務部」洽詢辦理。

華僑證與字帖

何祥先生：一、華僑出生紙寄或隨身攜帶出境，均無問題。二、字帖請向大道中商務印書館、中華書局，或荷里活道各書店洽購。

衣車入口

羅萍先生：凡自用過一年以上的舊衣車，每一家庭均可以准許攜帶一架免稅進口。在香港方面亦不禁止出口。

油浸白果

吳璇智先生：油浸白果在治療肺結核方面，是否有用，我們不知道，也沒有看到專家們在這方面的正式報導。治療肺結核的方法是多方面，應當盡量採用各種對於個別病人可施用的，已知的確有效的療法。沒有經過醫學界公認的療法，還是不用為佳，以免誤了病人。

睪丸問題

謝淡橋先生：關於睪丸腫大的問題，我們曾在五月二十二至三十日接連詳談過，可惜你沒有注意。四年前一個睪丸腫大如雞球，後來又消失了，這樣看來，不是疝氣，也不是液囊，大概是一種發炎的情形，這種發炎的情形已經過去了。你現在所說的情形，如睡眠時陰囊縮小，起立時下墜，在十二、三秒鐘之內上下「循環」一次，其皮膚不時的稍作「旋轉」式的活動等情，都是正常的。

至於這病是否會影響生育，不敢說一定，睪丸發炎過的，可引起生育不能，但並不完全如此，只有一個睪丸發炎而另一個睪丸完好的，大都不影響生育。

TMC

江多青先生：一、T.M.C的效用不詳。二、「肺息」是否比P.A.S好，也不知道。三、不能只靠藥物來使它痊癒，無論如何，充份的休息及充足的營養是必要的，肺中的空洞並不能靠藥物來使它修補起來。

避孕問題

志文先生：一、市面上出售的子宮帽及避孕膏（或油）合用來避孕，相當有效。子宮帽有大有小，需要找醫生選配，市上開業的醫生都會配。

二、如果不用子宮帽，只用避孕膏或避孕油也可，但不那麼方便，可買帶有醫藥管的，在事前把藥管的藥注入陰道的深處。三、每一個西醫都知道怎樣避孕。四、我不知道有什麼可以內服的避孕藥。五、避孕油或避孕膏有時可刺激男方或女方的生殖器官腫脹發炎，遇有此種情形，應當改用另外一種。

服務版啓

曾志文先生：來信已代郵寄廣州市立醫院。

夏鐵肩、曹平先生：編輯室有信存本報編輯部，請來領取。

秋俊、陳建明先生：請於任何一日中午一時至二時來本報編輯部一談。編者

冠兄：我已返家，請來一敘。老寶

惠珍姊：我已病癒出院，有暇請來一敘。文王

曼谷李月華：請來信寄港九龍旺利金街十八號三樓。朱楚齋

更正

九日讀者呼聲中所刊卜內門一群工友匯寄防洪救災捐款港幣十一元五角為港幣七十一元五角之誤。

旅美瑣記　南山

檀香山的威磯磯海灘

檀香山的遊客事業，每年使該市增加三千萬美元以上的收入。所以遊客到了檀香山，是不會受白眼的。

每一艘輪船到達檀香山，碼頭上例有一隊樂隊，奏着夏威夷音樂，表示歡迎。初到檀香山的遊客，所得的第一個印像是不錯的。機場上卻沒有樂隊的設置，大概因爲飛機的到達，和乘客的下機，都很匆促，樂隊無從表揚他們的所長吧。但假如遊客有親友來接飛機，那末多半在下機時會接到一件禮物，——一個準備套到項間去的花環。（LEI）

樂隊也好，花環也好，意義是一樣的，是表示歡迎。檀香山歡迎每一位遊客，因爲每人在離開檀香山之前免不了要留下一筆數目或大或小的金錢。

檀香山有一個海灘叫威磯磯，本來天然風景很不錯，但現在已是個商業化的遊客區，既喧鬧，又庸俗，把原來的美麗掩沒了。但遊客多半是從美洲大陸來的美國商人，這些人只解追逐熱鬧，對於天然風景並不懂得欣賞，所以威磯磯越商業化，越庸俗，就越能吸引他們。現在沿着海灘，大都是旅館，只這一點就破壞了天然的美麗。爲了潮汐的沖刷，爲了人足的踐踏，檀香山每年要花很多錢去整理海灘，聽說，海灘上的散沙也要從僻的地方運來，所以威磯磯已經不是原來的威磯磯了。

威磯磯上的旅館，除了一兩家外，說不上怎麼好，但房租卻很驚人，不過遊客願意出那些價錢，因爲遊客們覺得別有風味。例如他們平日看慣了地毯，卻見房間的地板上鋪着草蓆。這一類的「別有風氣」使遊客們甘於做阿木林。因爲回去美洲大陸時好告訴人家，循例是住在威磯磯附近的。爲了這種虛榮心，遊客除了要付高昂的旅館費外，還要付高昂的膳費。不過食物價高是有理由的，因爲差不多所有的食品都要在數千哩外的地方運來。可笑的，是遊客購買紀念品，例如草裙，買一條草裙要花數塊錢到數十塊錢，其實一束乾葉所值幾何。更可笑的，是遊客們購買夏威夷襯衣，同質料的一件在三藩市賣五塊錢的，在檀香山就要賣七塊。我疑心檀香山所賣的襯衣還是在美洲大陸製造的。

在威磯磯一帶，除了旅館，夜總會，就是無數的小商店，所謂以天然風景著稱的名勝區，就是如此。晚上遊客帶來的金錢，就在這個小小的區域裏化掉的。每年遊客帶來三千萬元以上的收入，大半就在這區域裏化掉的。尤其是那些離威磯磯不遠的市內和郊外，有幾千萬人整天揮汗工作的，他們沒有機會到威磯磯，他們對於威磯磯也不發生興趣。但他們是眞正的檀香山居民。

談蘇聯　赤外光烘烤法　毅敏

烘烤食品，主要是保存它們的維生素，且儘可能保存它們的味道，分形與芳香。但是，舊式的用燃料的烘烤法絕對不能達到這些要求。A·V·蘇聯傑出的技術科學博士雷柯夫教授所發明的赤外光烘烤法，則最合理想。雷柯夫教授將這種光線稱爲「看不見的熱光」，是由特製的電燈所射出，爲烘乾一切物件的最佳最强的方法。譬如在汽車製造廠，利用這種光線烘乾車身的油漆，僅需七分鐘的照射，就可代替普通熱氣烘烤十二天的工夫。

最初，這種方法，在食品工業方面採用的還不多，因爲赤外光燈消耗大量的電力，反使食品成本提高不少。後來雷柯夫教授繼續研究，認爲一切食品，無一不是疏鬆體，即在它們的內部都含有水份，這些水份一見熱就會「逃避」。例如烘烤類果片，在類果片表面的水份，一見熱就被蒸發；但其餘的水份，則跑進類果片的中心，較冷的部份。因熱力過强，整個類果片都根本上接受熱力，即其內部也發生積極的蒸發作用。雷教授又發現：如在此時將該燈熄滅，則其內部的水份，又會自己滲到表面來。一俟相當多的水份滲到類果片的表面，再用燈照射，以蒸發其外表的水份。這樣再熄燈，再開燈，類果片就很快地徹底烘乾，而赤外光燈僅需極短時間的照射而已。

雷柯夫的這種新烘烤法，是用赤外光照射食品兩秒鐘，然後熄燈四十秒，有時熄燈八十秒。這樣，每小時實際的照射時間不過三分鐘。但是這種方法卻產生了光輝的結果。在四小時的烘烤時間裏，赤外光燈照射不過十二分鐘。這十二分鐘所收的效果，卻和五六小時的連續照射無異；而舊式的普通烘烤法，則非十二至十八小時不可。因此，赤外光烘烤法，比較普通烘烤法，所費更少。可是它的成果，卻優良數倍。食品在烘烤時，其溫度僅增高二三度，所以一切維生素，均完好無缺；如爲鮮果與蔬菜，其天然色和各種珍貴的素質，仍保持得很完整。現在蘇聯的食品工業，大部已採用雷柯夫的烘烤新法；而且在技術上更提高了一步。那不是用開燈熄燈來掌握烘烤的時間，而是採用自動運送帶，將食品送過赤外光烘烤設備，經過一定時間後，便自動脫離該項設備；而其他的食品，又被送進來，是這樣地川流不息地烘烤食品。

現在，這種斷續烘烤法，在蘇聯其他的工業部門，已廣泛採用，如陶器工業，印刷工業等等。以烘烤書刊封面說，過去非八十分鐘不可的工作，現在僅需六分鐘，堪稱爲工業中烘乾程序的一大變革。

「誤會」　林擒作

——前面兩個是他的小姨和義女，後面兩個才是他的大姨太和三姨太呢！

大家談　談謙虛　小君

中國人有幾個特點是世界聞名的，一是沉默寡言，一是謙遜有禮。最近有友人自蘇聯歸來寫信說：有一蘇聯朋友談起中國的電影，認爲中國的電影是好的，卻是中國人總說不好。於是他接着說：「如果這是中國人一貫的謙虛態度，倒還可以，如果這不是謙虛而是認識不好，那就不正確了。」

從這句話裏，我們可以看到，謙虛有時確能模糊認識。中國人似乎從來都是反對驕傲、提倡謙虛的。這兩件事，我看來也有從新整理的必要。驕傲是謙虛的反面，前者是過分誇大自己的力量，後者是過分縮小自己的力量。一爲過之，一爲不及；作爲科學的解釋，兩者俱無是處，或者竟是百步與五十步之差。可是作爲一種爲人的態度，也就是常識上的見解，當然驕傲總是容易引起客觀上的反感，謙虛總是爲人喜愛的，但是中國人今天有許多東西是值得自豪的，老是如此謙虛下去，也不合實事求是的標準。

新人新事　人才搶奪戰　吳瑜

把客人送走，我開始擔憂着如何應付處校長，我還沒有想出好措辭，隔天下午，那位校長先生已經爲這事找到我的辦公室來了。

「人呢？」他一進來開門見山就談這問題。

「……。」我一時倒覺得很難回答。

我的委婉的解釋並不能驅除他的不悅之色，他說：「我們正需要一個可以教高中國文能勝任愉快的人，無論如何我得見他一見，你答應我們在先的！」

我費了無數口舌，才把這位熱情的校長送走——協議的辦法是把兩間學校的邀請都告訴那位王先生，任他自己選擇一間。

當我回到寫字桌旁靜坐下來時，傳達送來了一疊信件，裏面有一封正是那個文教機關人事科寄來的；裏面有幾張表格，還有一封信，大意說：請把這幾張表格給那位王先生填寫，還希望他去檢驗身體，收到了這些表格和自傳之後，就可以給他決定工作……

這個通知使我不禁搔起頭來，又應該怎樣來答覆這新的邀請呢？

晚上回家，朋友老余來坐談，我把這事情的經過敘述了一遍之後，說：「眞是作法自斃，現在處處都來了，而且他們每一處都有答覆的，原本以爲不會每一處都緊，反叫人難於應付，眞是……呢看起來，現在各方面都是很需要人才啦！」

「那還用說！」老余道：「單珠江區就缺乏一百個中學教師以上，全省的中學教師，我看需要增加一千以上，小學教師就更需要得多了！這還只是就教育方面的情形而論呢！其他任何部門的工作，那一樣不需要人？聽說東北派了專人到各地去，到處拉人才，學有專長的經濟建設專家，常常給多方設法聘去搞，有的地方趕快研究對策，制止人才外流，現在如果有一個人才擺在那裏，既是史無問題，政治有保證，誰不來搶？」

「但是這樣搶也不是辦法！」

「當然，所以大專畢業生由國家統一分配工作，道理也就在這裏呀！」

「不過，另一方面，失業也還不少呢。蘇聯革命成功之後十多年才澈底解決了失業問題，我沒有想到三封信發出去都會得到答覆。」

「那是你對於人才供求的狀況不了解的緣故，老實說，好些地區現在技術工人和知識份子已經供不應求了！你以爲一個大學研究生現在還會讓他失業麼？再說，蘇聯革命後十多年才解決了失業問題，看目前這種狀況，我認爲我們不需要蘇聯這麼長的時間，蘇聯革命後兩年還在鬧饑荒，而我們，今天已有餘糧輸給印度的朋友了！歷史條件大不相同，這問題，我看：我們在更短期間內，就可以解決的。」

結果，一個星期前來看我的客人，在這場人才搶奪戰中，被察主任的閃電攻勢，熱情而恭敬地請去教書了。（完）

美國標題——「圓滿結束」

九日某報頭條新聞，大字標題：「舊金山會議宣告圓滿結束」，但副題則謂：「蘇捷波三國均拒絕簽字」。

我很懷疑，該編輯一定是美國人；否則既有三國拒絕簽字，而且對日作戰最久出力最大的中國，竟付闕如，此亦得謂爲「圓滿結束」耶?!（酒樓企室）

畫人物　劉成禺諷崇美　霜腴

劉成禺字禺生，湖北人，他與孫中山先生是革命老友，中山所著「建國方略」，首頁即提到他的名字，他生平好談掌故，但多半附會，不足爲據，因爲他生性好說笑，言辭之中常有出入。又因晚年記憶力較差，記錄遂不免走樣。他寫了一部「洪憲紀事詩簿注」，這部書中所記都很詳細，每一件事皆註出來源，例如何人所說，何人來函之類。這好像是很謹嚴的，實際上也極有出入。但這書中所記各事，因爲他用筆跳脫，文白兼施，寫得十分生動，尤以記黎元洪與民黨的議員密謀逃出自己私宅的事，最爲可笑可歎。黎與諸人定計，決不走漏一字。但卻漏於其妾危氏耳中。那知危氏早已受袁克定賄買，作了內奸。終於爲袁氏爪牙包圍宅子，因而逃不成了。

劉爲了革命，曾居美洲多年，曾娶了一個美國太太。後來，他看到留美學生中有娶美國婦人的便嘲笑：「你們娶了一個美國婆娘，便捧上天的，眞是奴才性！我娶了美國婆子，要打便打，要罵便罵。」劉言可靠與否，還待證明。但針對當時「崇美狂」的留學生，卻是「直而多諷」的了。

談天說地

春蠶食葉

荷里活這來毛筆有一種名筆「下筆春蠶食葉聲」，顧名思義，該種名筆當不是羊毫筆，而是鋼筆。（有爲）

吃餡不吃餅

名貴月餅，皮薄得有如一張紙，變成了吃餡。因此我以爲不如買蛋黃、豆沙、蓮蓉……等餡來吃，還好過買名貴月餅——又貴又「唔着數」！（聯㮟）

女耶穌

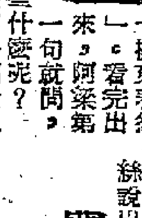
×道書局的「心理病態」，其中有這樣一段：「幸而耶穌這位最偉大的醫師能治療人心……若你眞正依靠祂，必有出人意外的效果……」。天哪，「祂」是耶穌。（樂水者）

燈籠坐位

有個歐洲的女人手裏拿着一個龐大的走馬燈搭頭等電車，走馬燈佔了一個坐位，某搭客打趣說：「燈籠坐佐位，理應買多張飛」。（年年）

電影圈

樓東春怨　·後座客·



我和阿梁一道去看完「樓東春怨」出來，阿梁第一句就問：「這片子要說明些什麼呢？」

故事大概是寫一個女人在貧困的時候，用搶生意，交結權貴，走內綫等種種方法，幫助丈夫，一直往上爬，二十年間使丈夫直爬到成爲一家鋼鐵廠的大股東，但是太太還是要他晚晚週旋於巨富豪商之間，繼續往上爬，忽然間，做丈夫的厭倦了這樣的生活，兩人鬧翻了，接着是離婚談判。之後太太遨遊各地，找不到安慰，終於和丈夫言歸於好。故事既無教育意義，也欠缺娛樂成份。

更難懂，阿梁要提出這問題。因爲這樣的一部片子，如果給窮人看了，他們會覺得片中的男女主人翁根本是無事生事。生活問題就圓滿地解決，兩人要吵鬧離婚在他們簡直不可想像。——但是有錢人看了這片子，看到片子提出了問題——問題的一部份，如生活的苦悶空虛等，可能正是他們要求獲得答案的，但是片子放完，問題並未解決。片裏的男女主人翁爲了一時的情感衝動離婚，然後也爲了一時的情感衝動破鏡重圓，往後還會有什麼，結果嗎？電燈通明，戲已完了。

[illegible]了資本主義社會生活的一角。特別是對於美國目前的婚姻，家庭，社會等生活所必然觸到的無法解決的問題，所以片子的結尾，也只好含糊地圓圓自己，抓着一個不可能是辦法的辦法，聊以完場而已。

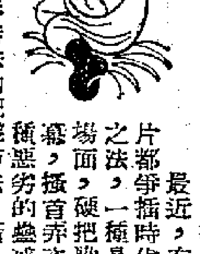
在旅行的中途，女人訪友一段，編導者可謂盡挖苦之能事了。無異說了一個女人一經失去了青春，立刻便成爲這樣的一個可憐的人物，彷彿除了靠男子寵愛以外便沒有其他有意義的生活存在。有錢的女人到了人老珠黃時只有養幾個面首來服侍自己，這就發現了旅途上的[illegible]

如果阿梁是個女人，他一定要更爲生氣的，編導者不只把一切過錯推在那位太太身上，甚至還強調那位先生的受委屈，也強調一個已經爬到財富地位相當高的人物，忽然不想再爬了，並因此而和太太鬧翻。在資本主義社會裏，一個人利益和社會利益的矛盾中，不斷地往上爬，是唯一的保持個人地位的方法。已經成爲資產階級的人物的林西，他會忽然停止下來麼？這是不可能的。根據人物性格的發展，主動地要繼續爬的倒應該是他，他沒有在這一點和太太鬧翻的理由。——林西、林西太太

男伴是個有家室的人時，嗒然若喪，馬上想着回家的。這種心情是可以理解的。[illegible]的描寫，我想新晚報的蘭小姐看了，一定要生氣的。

[illegible]持她的水準，[illegible]看來便相形見絀，彷彿[illegible]可有可無，倒是那個做女友老太婆的戲不多，但卻很突出。她對我說出那一段沒有男人[illegible]向她求婚，只好弄個面首，自發的對話時表示出的尷尬，自衛的矛盾心理而又強烈的自尊的那種心理，刻劃得相當出色。全片佈景並不很多，沒有大場面，並且處處看出在佈景上省錢的地方。美國的製片家現在也孤寒起來了。還有全片配音樂的部份極少，也許是導演的別具手法，我卻以爲不足。

關於時代曲的翻版　晉義



最近，有若干粵語片都爭插時代曲。加插之法，一種是安排歌唱場面，硬把歌女牽上銀幕，搔首弄姿，做出種種惡劣的蠱惑的表演。另一種是利用電影特殊的配聲方法，請人代唱，另收聲帶，使劇中演員跟着歌聲唱做模做，美國片的歌唱表演，一樣是迎合部份落後觀衆的低級趣味。插法雖有不同，其內容與效果都是一致的。

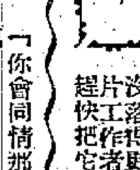
更使人不耐的，[illegible]種插曲既非新作，是已經流行過的[illegible]加以翻版[illegible]國語唱出[illegible]極不調和，眞是[illegible]看傷[illegible]聽過又聽傷[illegible]。這種做法，似乎已相習成風了。

[illegible]於銀幕，本來，時代曲之出現於國語片[illegible]粵語片[illegible]

遲到的演員

我們早就坐在這兒等着你，我們的心很不耐煩，而你居然發脾氣，似乎你晚了「一點」。我們大家滿抱着熱誠到這兒來，做我們應做的工作，現在，謝謝你，這種情緒，已經破壞了。要鼓起創作的慾念本來就很困難，消滅倒是很容易的。假使我打斷了我自己的工作，那是我自己的權利，可是我還有什麼權利來耽誤集體的工作呢？做演員就像當兵一樣，非得服從紀律不可。（史丹尼斯拉夫斯基）

戲院偶拾　狄南



排名問題

甲：聽說這一對男女明星快要結婚了，你收到了請帖沒有？

乙：沒有。他們臨時取消了婚約了。

甲：是有了第三者嗎？

乙：不是的。他們在結婚請帖上爲了排名先後，爭持不下，結果是把整個計劃取消了。

存心不良

男（很陪小心的樣子）：你看得清楚嗎？

女：很清楚。

男：前面沒有什麼遮着你的視線嗎？

女：沒有。

男：你的座位很舒服嗎？

女：非常舒服。

男：那末好極了，我和你換個位吧。

摘星錄之三　天眞的小妹妹：陳娟娟（上）　史俊

這裏，我們來做一個「假定」：——假定你碰到了陳娟娟，你們是好朋友，你很關心地問：「娟娟，你沒戲拍啦？那怎麼辦？」

她一定會睜着一雙大眼睛，顯出一種稚氣的憨笑：「我沒想過啊。」

「那你得想法啊！」

「想法？我想還會有戲拍的，從前也是這樣，說沒戲拍，熬一陣子又有了。」

「從前？——」

「唔，從前有一回，我失業很久，媽哭了，家裏的人都哭了，就我沒哭。不知怎麼的，熬過一陣子，我又有戲拍了，她們也不哭了。可是，怎麼熬的，我還是不曉得。」

「你怎麼找到戲拍的？」

「是他們找我啊。」

「他們爲什麼會找你呢？」

「我不曉得啊。」她還是睜着大眼睛，稚氣地笑。

「你失業的時候，有沒有人欺負你？」

「我不曉得。人幹嗎要欺負人呢？」

「你會同情那些失業挨餓的人嗎？」

「當然同情啦，我失業的時候，媽也哭了。可是，我就不曉得該怎麼辦？」

永遠睜着一雙大眼睛，顯出稚氣的憨笑，對許多事情的回答都是「我沒想過」，或者「我不曉得」……

娟娟是個未入世的少女。天眞，稚氣，善良，單純，單純到像一張白紙一樣，在圈子裏，她是個性格單純的代表人物。

★　★　★

今日映　超級新型歌唱笑片　[illegible]
太平 四場　環球 四場　北河 四場　勝利 五場　新世界 五場　油蔴地 四場

·排名出場序·
新馬仔　扮婢追求女仔，擒板多過食飯
何非凡　假扮媽姐，爭美一夜，嘆到天光
歐陽儉
紅線女
秦小梨
任劍輝　扮演眞正多情寶王，大賣歌喉
余麗珍
·鄭惠森客串·

東方
連日滿座　狂笑今早請定座
長城公司諷刺喜劇
韓非　夏夢　孫景璐　平凡
禁婚記
笑料豐富嘻哈絕倒　笑刺肚皮恕不負責
導演：李萍倩
下期正場　蓬島仙姬
今早十二點半學生場　新版名片　瓊樓恨　王丹鳳　顧而已　主演

國泰
連滿卅場　今天第五日　八天
五場時間　十二時半　二時半　五時半　七時半上集　九時半下集
全新印本　粵語對白
白燕　舒適　吳楚帆　上官筠慧　黃曼梨　主演
一江春水向東流
八年離亂　天亮前後　上下集同日分場獻映
大家還記得兩腳獸如何放火擄掠？藍頭怎樣姦淫屠殺！
（頂沽明天票）

快樂 LIBERTY
即日獻映　最後四場
奇！　特殊驚險奇聞巨片
天崩地裂
同場加映　奇事世界　奇聞乒乓　難以冠軍　列舉
明天換映　卜合又一大笑片　檸檬少爺

寶光
今天隆重獻映
孤星淚
LES MISERABLES
今天早場　妒潮　吳楚帆　紅線女　主演

金陵　城多利　好世界　國民　光明
即日獻映　【國際明天加入】
紅白杜鵑花
珠璣導演・哀艷文藝鉅片
輕鬆處看得你眉飛色舞　淒涼處引得你涕淚沾襟
—出場序—
白燕　張活游　周坤玲　紅線女　黃超武
・十大紅星・林妹妹　李鵬飛　李雁　劉桂康　馮應湘
・空前傑作・

普慶
票房 五七二七六
大鳳凰班　最後一台勿失良機
明天日場台柱主演　帝女花　杜心苑
今晚仍演第二部　宋史東周
碎琴樓畔　碎琴碑　李少芸編
今天放映　身入虎穴

高陞
大戲園　電話 27139
大龍鳳班
今晚明晚仍演文藝新劇　一自落花成雨後　唐滌生編
明天日場再演名劇　蒙古香妃　台柱主演
今日場映　斷腸母子心

娛樂　大華
即日兩院聯映
雷電華百萬金圓俠盜鬥劍巨片
血海爭雄記
全部七彩特藝

皇后　平安
即日最後一天
華納公司戰爭壯烈無敵巨片
八虎將
英偉巨星愛洛弗蓮最新傑作
皇后　通天曉
平安　明天獻映歌倫比亞香豔巨片　閃電婚姻

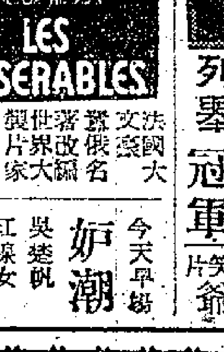
景星
四場時間　二時半　五時三　七時四　九時半
即映文藝大仲馬名著改編巨片
金像明星羅拔當納領銜主演
全新拷貝
幾度山恩仇記
下期　慾海驚魂

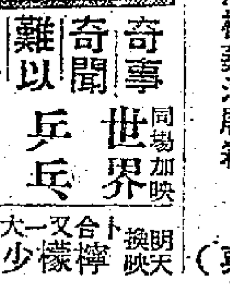
百老匯
璇宮艷影
WALTZ TIME
下期　七彩巨片　天堂幻鳥

樂聲
今天最後獻映　蠻荒探險戰鬥巨片
苦泉征蠻
湯美杜連德　主演

華南電版
工作精　起貨快　價錢平
地址：威靈頓街九十九C號四樓
電話：三〇八四六

本報廣告效力宏大
請撥電話三七二二三





本報廣告價目表

（公元一九五〇年十一月訂）

報名下	照報頭縱一格高	每格	港幣$40.00
特定地位	封面及港聞版　橫條不分長短期	每方吋	港幣$7.00
	豎直型不分長短期	每方吋	港幣$8.00
普通地位	三十天內刊出不足八十方吋	每方吋	港幣$7.00
長期廣告	三十天內刊足八十方吋	每方吋	港幣$6.00
戲目廣告	長期天天刊登	每方吋	港幣$3.00
經濟分類	每行十字有一行計一行	每行	港幣$0.50

這樣漂亮的電影畫報
遠東無雙
影迷必讀
家庭必備
十六開道林紙七彩精印一厚册
長城畫報
每一幅畫都值得剪下來配鏡框掛
港澳★國內★南洋
月銷五萬册左右
每月一期　每册八毫
長期定閱　特別優待
第八期經已出版
★各大書店均售★
長城畫報社發行部　洛克道三三二號　電話：三五一一六
中區辦事處：畢打行六〇七室　電話：二八八二〇